

LUCA BEDEA BIA JESUCRITODEBEMA LUCABA BΛDA

Nañ cartara Lucaba bΛsia. Idjira griego basica bΛa. Colosa 4:14de, Pilemoñ 24de bida jara bΛa Lucara Paulo ume nĩbasida. Mateoba, Marco bida ãdjiza carta Jesucritodebema bΛpedadacarea Lucaba nañ cartara bΛsia.

Lucaba nañ cartara ēberã dji droma Teopilo itea bΛsia cawamārēã Jesudebema idjia jaradiapedadara wārãda (1:1-4). Lucaba waabemarã cãyãbara ebudaara bΛsia Borocuebari Juañ topedadadebemada (1:5-80), Jesu topedadadebema sida (2:1-52). Mañare bΛ bΛa Juañba Jesu borocuedadebemada (3:1-22), Jesu drõã naēnabemarã trãda (3:23-38), idjaba diauruba Jesu mĩã sē badadebemada (4:1-13). Mañare bΛ bΛa Jesuba Galilea druade jaradia nĩbadadebemada (4:14deba aba 9:50daa) idjaba Jerusaleãnaa wãbarãde jaradia badadebemada (9:51neba aba 19:27daa).

Jĩrũare bΛ bΛa Jesu Jerusaleãne mãwãnanebemada: Jerusaleã puru carea jĩãnada, crude beapedadada, ãrēbadada, idjaba idji ãã bearã quĩrãpita bajãnaa wãnada (19:28deba aba 24:53daa).

Lucaba ebuda bΛsia ãcõrēba cawa oiidebemada (2:25-35; 19:37-44; 21:20-24) idjaba cadjirua obadarã idjimaa jēda zebãdarãda ēdra edaidebemada (1:67-80; 15:1-32; 19:1-10). Bãrima zocãrã bΛsia cadjirua obadarã Jesuba

quĩrã djuburiadada: judiorãda, judiorãéda, Samariadebemarãda, ne neẽ quedeada, Romanebema boro itea parata jΛΓΛ pebadarã sída.

Luca cartade ebuda bΛa wẽrãrã sída Jesuare panasidada. BΛ bΛa Elisabedebebemada (1:5-66), Mariadebebemada (1:26deba aba 2:52daa), Ananebemada (2:36-38), idjaba Jesu carebabadarãnebemada (8:1-3). Mañ awara wẽrãrãba idji ãrẽbadadebemada naãrã cawasídaa (24:1-12).

Lucaba Teopiloa bΛ diabueða

¹ ãcõrẽba dadjirã tãẽna odadebemada zocãrãba bΛ quĩrãsídaa. ² Jũma mañ oda unupeðadaba nebΛrΛsídaa idjaba jaradiasídaa. Dji carta bΛpeðadaba mañda bΛsídaa. ³ BΛ dji droma bΛ Teopilo, mãa biða jũma mañ mãwãnada bio quĩrãcuita iwidída bẽrã, mãmaarã bia bΛa bΛ itea aríde bΛ diabueida. ⁴ Mãwã bΛa cawaya bΛa jaradipeðadara wãrãda.

Borocuebari Juañ toði cawabíða

⁵ Herode Judea druadebema boro basíde sacerdote Zacariada basía.* Mañ Zacariara sacerdoterã idji ume trajabada sída Abíarã abadjídaa.† Dji quima Elisabera Aaroã eberãrãneba yõna basía. ⁶ ãdjira umena ãcõrẽ quĩrãpita jipa panasídaa. ãcõrẽba obi jaraðara jũma ãjã o panΛ bẽrã biẽ jaradi neẽ panasídaa. ⁷ BaribΛrΛ Elisabera warra toca

* **1:5** Herode. Mañ Herodera “dji Droma” abadaa. † **1:5** Abía. 1 Cronica 24:10.

bada bēřã warra neě panasidaa. Mañ awara bio drõãda panasidaa.

⁸ Mãwã panane Zacaria Ñcõrẽ de dromane trajai ewarida jũesia. Mañ bēřã idjira, waabema sacerdoterã idji ume trajabada sida Ñcõrẽ quĩrãpita traja panasidaa. ⁹ Mañne sacerdoterãba obada quĩrãca ne jemenesidaa caiba Ñcõrẽ de dromane eda incienso querada bá diaida b̃a cawaya. Mañne Zacaria trãda odjasia.

¹⁰ Incienso quera bá diai horada jũena bēřã Zacariara eda wãsia.† Mañne puruba dajadaare Ñcõrẽa iwidi panasidaa. ¹¹ Mãwã b̃ade bajãnebema nezocada quera bá diabada j̃awa araare odjasia. ¹² Idji unuside Zacariara bio dauperapeda abeda cawa crĩchaẽ basía. ¹³ Barib̃a bajãnebema nezocaba jarasia:

–Ne wayarãdua. B̃a Ñcõrẽa iwidi badara idjia ũrĩa. B̃a quima Elisabeba warrada toya. Idji trãra b̃adua Juañ. ¹⁴⁻¹⁵ Mañ warra carea zocãrã b̃asridadia. Idjira Ñcõrẽ quĩrãpita dji droma bai bēřã b̃a sida bio b̃asrida baya. Uva ba aseada, itua sida doca baya. B̃iteda beb̃a ewarideba Ñcõrẽ Jaurera idji ume baya. § ¹⁶ Idjia zocãrã israelerãa Ñcõrẽmaa jẽda zebiya. ¹⁷ Elíaba erobada jaureda, b̃a sida b̃a warraba erobaya. Mañneba idjira dadjirã Boro na wãya dji zezada ãdji warrarã ume ibiabi carea.* Mañ awara ñjãnaẽ bea sida carebaya jipa beaba crĩchabada quĩrãca

† **1:10** Incienso querada bá diaida b̃a. Exodo 30:34-38. § **1:14-15** Numero 6:1-5; Jucee 13:2-5. * **1:17** Malaquia 4:5-6.

crĩchaedamãrẽã. Mãwã carebaya puruba dadjirã Borora bia edadamãrẽã.–

¹⁸ Maãne Zacariaba bajãnebema nezocaa iwĩdisia:

–¿Mãa sãwã cawai b_{AA} jara b_{ARA} wãrãda? Mãra bio drõãda b_{AA}. Mã quima sida djorada b_{AA}.–

¹⁹ Bajãnebema nezocaba Zacaria jarasia:

–Mãra Gabriel, ãcõrẽ nezocaa. Idjia mãra b_{AMAA} diabuesia mãl bedea biada jaramãrẽã.

²⁰ Mãa jara b_{ARA} ãcõrẽba b_{ADA} ewaride wãrãda mãwãya. Barib_{ARAA} ijãnaẽ bẽrã b_{ARA} quĩrame cara beya aba b_A quima warra tob_{ARADA}.–

²¹ Mãmisa ëberãrãba dajada jãã panasidaa. ãdjia cawadaẽ panasidaa sãwãẽrã Zacariara jãcua eda dãrãb_{ARADA}. ²² Mãwã b_{ADE} idjira dajadaa zesia barib_{ARAA} poya bedeaẽ basia. Quĩrame cara beda bẽrã ababe sãyãneba bedea basia. Mãlba ëberãrãba cawasidaa ãcõrẽba idjia ne unubisida.

²³ Idji ãcõrẽ de dromane trajai ewari jõnacarea Zacariara diguidaa wãsia. ²⁴ Mãwãnacarea idji quima Elisabera biogoa besia. Mãl bẽrã Elisabera jedeco juesuma diguida besia. Nãwã crĩchasia:

²⁵ “ãcõrẽba mãra carebasia biogoa bemãrẽã. Jãwã bia odaba mã quĩrã perara ãyã b_{ASIA}. Ëberãrãba mãra waa biẽ jaradaẽa.”

Bajãnebema nezocaba Mariaa jarada

²⁶⁻²⁷ Elisabe sei jedeco biogoa bedacarea ãcõrẽba bajãnebema nezoca Gabrielda Galilea druađe Nazare purudaa diabuesia awẽrã umaquĩrã adua b_A Mariamaa. Mãl Mariara Jose ume dji edadi carea bedea bia panasidaa. Joserã

Davideba zeda basía. ²⁸ Bajãnebema nezocara Mariama jũepeda nãwã jarasia:

–jMẽrã! Ãcõrẽba b̄ara bia erob̄aa.† Idjira b̄a ume b̄aa.–

²⁹ Maã bedea ũrĩside Mariaba abeda cawa crĩchaẽ basía cãrẽ cãrẽã bajãnebema nezocara mãwã bedea b̄ada. ³⁰ Maãne bajãnebema nezocaba idjía jarasia:

–Maria, ne wayarãdua; Ãcõrẽba b̄ara careba b̄aa. ³¹ Maã bẽrã b̄ara biogoa b̄epeda warrada toya. Maã warra trãra b̄adua Jesu.‡ ³² Idjira dji droma baya idjaba Ãcõrẽ dji dromaara b̄aba idji Warraada aya. Ãcõrẽba idjira israelerã boroda b̄aya idji drõãenabema Davi b̄ada quĩrãca. ³³ Idjira Jacobodeba yõpedadarã boroda b̄aya. Ewariza ãdjirãra pe erob̄aya.–§

³⁴ Maãne Mariaba bajãnebema nezocaa iwidisia:

–Mãra umaquĩrã adua b̄ada ¿sãwã biogoa bei?–

³⁵ Bajãnebema nezocaba panusia:

–Ãcõrẽ Jaurera b̄amaa zepeda idji ab̄lara b̄a ume b̄aya. Maã bẽrã idjia dia b̄a warra b̄aa tob̄arada Ãcõrẽba idji Warraada aya. ³⁶ B̄a apipi Elisabe sida warra toya.* Djorada b̄amĩna idjaba warra tocaada abadamĩna sei jedeco b̄aa biogoa b̄ada. ³⁷ Ãcõrẽba poya oẽra neẽa.–

³⁸ Mariaba panusia:

† **1:28** Ãcõrẽba b̄ara bia erob̄aa. Griego bedea de λ̄carλ̄ cartade nãwã b̄a b̄aa: “Ãcõrẽba b̄ada dewara wẽrãrã cãyãbara biara erob̄aa.”

‡ **1:31** Mateo 1:21. § **1:33** 2 Samuel 7:8,16. * **1:36** B̄a apipi. Griego bedea de maãra ebuãa b̄aẽa.

–M̄ra Ācōrē nezocaa. Bia ɓla ɓla jarada
quĩrāca idjia oida.–

Mābe bajānebema nezocara idji
quĩrāpitabemada wāsia.

Mariaba Elisabe acɔde wāna

³⁹ Māwānacarea Mariara isabe Elisabe purudaa
wāsia. Mā purura Judea drua eyaida ɓɔde ɓla.
⁴⁰ Mama Zacaria dede eɗa wāpeɗa Elisabea jara-
sia:

–jMērā!–

⁴¹ Elisabeba Maria bedea ũrĩɓɔɔɔde idji warra
ɓiteɗa quirura domicasia. Ara māɗa Elisabera
Ācōrē Jauredeba ɓesia. ⁴² Māne Mariaa nāwā
jĩgua jarasia:

–Bɔra wārāda dewara wērārā cāyābara Ācōrēba
biara careba ɓla. Bɔ warra siɗa Ācōrēba bio bia
ɓɔya. ⁴³ ¿M̄ra cai m̄ Boro papaba jāwā acɔde ze
ɓɔra? ⁴⁴ Ara ɓɔ bedea ũrĩɓɔɔɔde warra m̄ ɓiteɗa
ɓɔra ɓɔsriɗaba domicasia. ⁴⁵ Ācōrēba jaradara
wārāda māwāida ĩjāna bērā ɓɔra bio bia ɓla.–

⁴⁶ Māne Mariaba jarasia:

Sodeba m̄a jaraya: Ācōrēra dji dromaa.†

⁴⁷ Ācōrē m̄ ēɗɔɔ edabari ume m̄ra bio ɓɔsriɗa
ɓla.

⁴⁸⁻⁴⁹ Idjia za quiru nezocara bia erobɓla.

Idiba ɔta jūmarāba jaradīa Ācōrē jūma poya ɓɔba
m̄ra bio careba ɓɔda, m̄ itea ne waiɓɔada
o ɓɔ bērā.

jɔba idjidɔɔ Ācōrēa! ⁵⁰ Mā bērā idji waya ɓeara
ewariza quĩrā djuburia ɓaya.

⁵¹ Ācōrēba idji ɔɓɔdeba ne waiɓɔada ocuasía.

† **1:46** 1 Samuel 2:1-10; Salmo 113:5-9.

Ara ãdjiduba dji dromada crĩcha beara idjia memenebisia.

⁵² Dji droma beadara ãyã bΛcuapeda dji edaara quedeada dji dromada bΛcuasia.

⁵³ Dji ne neẽ quedeaa ne jũma biada diasia, baribΛrΛ dji ne bara beara jΛwa bari ãyã wãbicuasiasia.

⁵⁴⁻⁵⁵ Idji nezoca Israel purura carebasia. Idjia Abrahaãra, idjideba yõbΛdarã sida ewariza quĩrã djuburiaya dadji drõã naẽnabemarãa jarada quĩrãca.

⁵⁶ Mariara Elisabe dede jedeco ùbea bapeda diguidaa wãsia.

Borocuebari Juaã toda

⁵⁷ Idji ewari jũẽside Elisabera warra tosia.

⁵⁸ Idji caita panabadaba, idji eberãrã bida maã ùrĩsidade idji ume bΛsrĩdasidaa ãcõrẽba bio quĩrã djuburiada bẽrã.

⁵⁹ Warra todacarea ocho ewari bΛde ãbaa dji jΛresidaa warra cacuara wẽãgoedĩ carea.† Maãne ãcΛrΛba idji zeza trã Zacariada bΛ quĩrãã panasidaa. ⁶⁰ BaribΛrΛ dji papaba jarasia:

–Mãwã trã bΛdaẽa, ãtebΛrΛ idji trãra bΛdia Juaã.–

⁶¹ ãdjirãba jarasidaa:

–¿Cãrẽã maã trãra bΛdi? Bãrã eberãrã tãena maã trãra neẽa.–

⁶² Maãbe dji zeza Zacariaa sãyãneba iwĩdisidaa cãrẽ trãda bΛ quĩrãã bΛ cawaya. ⁶³ Maã carea Zacariaba bacuru pewedeada enebisia. MaãgΛde nãwã bΛsia: “Idji trãra bΛdia Juaã.”

† **1:59** *Genesis 17:10-12.*

Mañ unusidade jūmarāba cawa crīchadaē basía.
 64 Ara mañne Zacariara quĩrāme cara bađada waya bedeasia. Ara mañda idjia Ācōrēa bia bedeasia.

65 Jūma ādji caita panabadaba mañnebema ũrīsidade Ācōrē waya panaba jūma Judea drua eyaida bade nēbabadjidaa. 66 Jūma mañ ũrīpedadaba jarabadjidaa: “Māwā baibara, mañgla warrara dji droma baya.” Māwā jarasidaa Ācōrē abara dji warra ume ba bēra.

67 Zacariara Ācōrē Jauredeba bepeda nāwā bedeasia:

68 ¡Israelerā Ācōrēra bio bia ba, idji ēberārāra ēdra edai carea ze ba bēra!

69 Idji nezoca Davideba zedada diabuebada dadi Edra Edabarida bamāreā. §

70 Naēna Ācōrēba idjideba bedeadarāa mañnebemada jarabisia.

71 Idjia jarabisia jūma dadjirā dji quĩrūnebemada, dadjirā quĩrāma pannebema sida ēdra edaida.

72 Māwā oya dadi drōā naēnabemarāa quĩrā djuburiyada ada bēra idjaba ādjirā ume beđa bađada jūma oyada ada bēra.

73-74 Idjia dadi drōāenabema Abrahaña jarasia dadjirā dji quĩrū jawaedabemada ēdra baída.

Māwā ne wayaa neē dadjirāba idjira poya epē panania.

75 Dadjirā zocai panmisa idji quĩrāpita biya, jipa nībadia.

§ 1:69 2 Samuel 7:12-13; Salmo 132:17.

76 Maãbe Zacariaba idji warradebemada nãwã jarasia:

Warra, bΛra ãcõrẽ dji dromaara bΛdeba bedeabariada adia. BΛra dadjirã Boro na wãya idji o jari carea.*

77 BΛa israelerãa cawabiya sãwã ãcõrẽba ãdji cadjiruara quĩrãdoapeda êdrΛ edaida.

78 ãcõrẽ quĩriãra bio waiβΛa βΛa. Dadji ÊdrΛ Edabarira bajãneba zeya ãmãdau odjabari quĩrãca.

79 Maãba dji pãĩmane beaa, dji beudi waya beaa biã ãcõrẽra cawabiya.

Idjaba dadjirãa cawabiya sãwã idji ume necai pananida.

80 Dji warrara warisia idjaba ãcõrẽ Jauredeba zarea besia. Drõã badacarea êjũã põãsa ewaraga bΛde bade wãsia. Mama babadjia aba jũmarã quĩrãpita bedeabΛrΛ ewaridaa.

2

Jesu toda ewari

Mateo 1:18-25

¹ Maã ewaride Romanebema boro Cesar Augustoba idji jΛwaeda beara jũma juachabisia.* Maã bẽrã jarasia puru ãĩ beara ãdji puruãda wãnamãrẽã. ² Maã ëberãrã juachabiãara idjia naãrã obida basía. Maã ewaride Cirenioda Siria druade dji boro basía. ³ Maãne jũmarãda juachadãmãrẽã ãdji puruza wãsidãa.

* **1:76** Malaquia 3:1. * **2:1** Idjia mãwã obisia puru beaza idji itea paratara aride jΛrΛ peãĩ carea.

⁴ Mañ ewaride Josera Galilea druade Nazare purude babadjia. Idjira Davideba zeda bẽrã Judea druade Beleñ puruđaa wãsia. Beleñra Davi topedađa puru basía. ⁵ Ādji juachadamãrẽã idji quima bai Maria ume wãsia. Mañ ewaride Mariara biogoa basia. ⁶ Beleñne panane Maria warra toi ewarira jũesia. ⁷ Cãibada de bari ßara neẽ bẽrã idji warra iwina tođara wuaba ßarapeđa animarã ne cobadađe coquirusia.

Bajãnebema nezoca oveja wagabadarãma odjada

⁸ Mañ diamasi oveja wagabadarãba ādji ovejara Beleñ caita waga panasidaa. ⁹ Cawaẽne bajãnebema nezocada ādjima odjasia. Mañne Ācõrẽ quĩrãwãrẽã dorrodorroaba ādjima bio ãnaga nũmesia. Mañ carea oveja wagabadara bio dauperasidaa. ¹⁰ Baribara bajãnebema nezocaba ādjia jarasia:

–Ne wayarãnadua. Mãa bedea biada bãrãa jarade ze ßa. Mañ bedea carea jũmarãda ßasridadia. ¹¹ Idi Davi topedada puru Beleñne bãrã ědra edabarida tosidaa. Idjira Critoa, dadjirã Boroa.† ¹² Naãgãdeba bãrãba cawadia mãa jarabara wãrãda: bãrãba mañ warra zaquera wuaba ßara ßada animarã ne cobadađe ununia.–

¹³ Ara mãwã jarabarađe bajãnebema nezocarãda zocãrã odjasidaa. Jũma ādjirãba Ācõrẽa nãwã bia bedeasidaa:

† 2:11 Crito. Maãgara trãẽa, ātebara griego bedea. Arameo bedeađe jarabadaa “Mesías.” Jara ßa “Ācõrẽba ědra edabari diai jaradaa” wa “Ācõrẽba dadjirã Boroda bamãrẽã ßada.”

14 ¡Ācōrē λτλ bajāne ɬara bio bia quirua! ¡Ēberārā
 Ācōrēba bia unu ɬara naλ ějũāne necai
 beadia!†

15 Maλbe bajānebema nezocarāra bajānaa
 wāsidaa. Ara maλda oveja wagabadarāba
 jarasidaa:

–Māēteara dadjirā Boroba cawabidara Beleλnaa
 acλde wānia.–

16 Ara maλda wābλrλsidaa. Jūēsidade
 Mariada, Joseda, dji warra zaque sida unusidaa.
 Warra zaquera animarā ne cobada de ɬasia.

17 Maλ unupedaacarea bajānebema nezocaba
 warradebema jarada ra ādjia jūmarāa nēbλrλsidaa.

18 Oveja wagabadaba jara panλ ūrīsidade jūmarāba
 cawa crīcha daē panesidaa.

19 Baribλrλ dji
 papa Mariaba maλgλdebemada idji so de jūma
 quīrācuita crīcha ɬabadjia. 20 Oveja wagabadarā
 jēda wābλdade ādjia unupedada carea idjaba
 ūrīpedada carea Ācōrēa bia bedeasidaa.
 Bajānebema nezocaba jara da quīrāca wārāda jūma
 māwāsia.

Jesu Ācōrē de dromanaa edepedada

21 Warra todacarea ocho ewari ɬλde dji warra
 cacuara wēāgosidaa. Maλne idji trλra ɬλsidaa
 Jesu, dji papa biogoai naēna bajānebema nezocaba
 jara da quīrāca.

22 Warra to da carea dji papaba wagaida ɬλ
 ewarira wagasia Ācōrēba Moisea diada leyde ɬλ
 ɬλ quīrāca. § Maλ ewari jōnacarea idjia dji zeza

† 2:14 ¡Ēberārā Ācōrēba bia unu ɬara naλ ějũāne necai beadia!
 Griego bedeade maλra ebu da ɬλēa. § 2:22 Levitico 12:1-8.

ume warra zaquera Jerusaleãnaa edesidaa ãcõrẽ quĩrãpita b̃l̃di carea. ²³ Mãwã osidaa ãcõrẽ leyde nãwã b̃l̃ b̃l̃ b̃erã: “Jũma warra iwinara ãcõrẽa diadida panãa.”* ²⁴ Maã awara ãcõrẽ quĩrãpita bia bei carea dji papaba puchirãda babue diabisia ãcõrẽ leyde nãwã b̃l̃ b̃l̃ b̃erã: “Puchirãda wa putu-juda umé diaida b̃l̃a.”†

²⁵ Maã ewaride eberã Simeoã abadada Jerusaleãne basia. Maã Simeoãra jipa basia idjaba ãcõrẽba jara b̃l̃ra quĩrãcuita ijã obadjia. Idjia jãã basia ãcõrẽba Israel puru sobiabi ewarida.‡ ãcõrẽ Jaurera idji ume basia. ²⁶ Naëna ãcõrẽ Jaureba idjia cawabisia idji jaidai naëna ãcõrẽba êdr̃a edabari diai jaraðara unuida. ²⁷ ãcõrẽ leyde b̃l̃ b̃l̃ quĩrãca oði carea djibarirãba Jesura ãcõrẽ de dromanaa edesidae ãcõrẽ Jaureba Simeoãra araa wãbisia. ²⁸ Simeoãba dji warra unuside bara edapeda ãcõrẽa nãwã bia jarasia:

²⁹ Mã Boro, jãl̃beb̃l̃ra b̃l̃ nezocara idu necai beu-bidua b̃l̃a jaraða quĩrãca oða b̃erã.

³⁰ B̃l̃a êdr̃a edabari diai jaraðara m̃ãa unubisia.

³¹ B̃l̃a idjira b̃l̃asia jũma puru beaba ununamãrẽã. §

³² Idjira ãnaa quĩrãca b̃aya judiorãeba b̃l̃debemada cawaðamãrẽã.

Idji carea b̃l̃ puru Israelera bia jaraðia.*

³³ Simeoãba ãdji warradebema jara b̃l̃ ãrĩsidade Jesu djibarirãba cawa crĩchadaẽ basia. ³⁴ Maãne

* **2:23** Warra iwina. Exodo 13:2. † **2:24** Levitico 12:6-8. ‡ **2:25**

Isaía 40:1-5; 49:13-16; 57:18-19; 61:1-3. § **2:31** Isaía 40:5; 52:10.

* **2:32** Isaía 42:6; 46:13; 49:6.

SimeoꝻba ādjira bia jara bꝻpeda Mariaa nāwā jara-sia:

–Ācōrēba naꝻ warrara diasia israelerā zocārā bia bꝻmārēā idjaba zocārā biē bꝻmārēā. Cawabiya idjira Ācōrēneba ze bꝻda, māwāmīna idjira biē jaradia. ³⁵ Māwā zocārāba ādji sode mērā erobeara unubidia. Idjaba bꝻra bio sopua baya mīasuba subꝻda quīrāca.–

³⁶ Arima Ācōrēneba bedeabari Ana abadada basia. Idjira Aserdeba yōna Panuel cau basia. Idjira djorada basia. Awērā quiruda quima edapeda siete poa bꝻde pēdra basia. ³⁷ Idji pēdra bedara 84 poa basia.† Ewariza āsa, diamasi bida Ācōrē de dromanaa wābadjia Ācōrēa bia jarai carea, ne codaca ewari oi carea idjaba Ācōrēa iwidi carea. ³⁸ MaꝻ djorara Jesu djibarirā caita wāpeda Ācōrēa bia bedeasia. MaꝻbe Ācōrēba JerusaleꝻ puru ēdrꝻ edai ewari jꝻā beaa dji warra zaquedebemada bedeasia.‡

³⁹ Ācōrē leyde bꝻ bꝻ quīrāca jūma opedadacarea Josera, Maria sida Galilea druade ādji puru Nazaredaa jēda wāsidaa. ⁴⁰ Dji warrara cacua ꝻbꝻa warisia. Idjira bio ne cawasia idjaba Ācōrēba ne jūmane idjira carebabadjia.

Jesu Ācōrē de dromane bada

⁴¹ Poaza Jesu djibarirāra JerusaleꝻnaa wābadjidaa judiorā Egiptodeba ēdrꝻpedada quīrānebabada ewari ođi carea.§ ⁴² Jesu doce poa

† **2:37** Idji pēdra bedara 84 poa basia. Griego bedede ebuda bꝻāēa.

‡ **2:38** Isaia 52:10.

§ **2:41** Exodo 12:1-27.

baside ãdjira wãsidaa maã ewari droma badi carea jũma judiorãba obada quĩrãca. Jesu sida ãdji ume wãsia. ⁴³ Maã ewari droma jõnacarea ãdjira jêda wãsidaa. BaribΛΓΛ ãdji warra Jesura Jerusaleãne besia. Maãra ãdjia adua panasidaa. ⁴⁴⁻⁴⁵ Crĩcha panasidaa Jesura ãberãrã tãena nĩda. Mãwã ewari aba nĩbasidaa. Qewara idji jΛΓΛsidade ãdji ãberãrã tãena ununaẽ basía. Ara maãda jêda Jerusaleãnaa Jesu jΛΓΛde wãsidaa.

⁴⁶ Ewari ãbea babΛΓΛde idjira unusidaa Æcõrẽ de droma dajadaare judiorã ley jaradiabadarã tãena chũmΛda. Ædjia jaradia panΛra ãrĩ basia idjaba ãdjía iwidibadjia. ⁴⁷ Maãne ãdjia iwidibΛdeade idjia aride panubadjia. Jũma idji ãrĩ panΛba cawa crĩchadaẽ panasidaa necawaadeba panu bΛ bẽrã. ⁴⁸ Djibarirãba idji unusidade cawa crĩchadaẽ basía. Dji papaba idjía iwidisia:

–Warra, ¿bΛa cãrẽ cãrẽã jãwã osi? ¿Cãrẽ cãrẽã nama besí? Bio sopua panΛba mãa, bΛ zeza bida bΛra jΛΓΛ panasidaa.–

⁴⁹ Jesuba panusia:

–Bãrãba ¿cãrẽ cãrẽã mãra jΛΓΛ panasida? ¿Mã Zeza dede baida bΛda adua panΛca?–

⁵⁰ BaribΛΓΛ Jesuba jaradara djibarirãba cawadaẽ basía. ⁵¹ Maãbe Jesura ãdji ume Nazaredaa wãsia. Ædjia jarabΛdara idjia jũma ãjã obadjia. Jũma Jerusaleãne mãwãnara dji papaba bio quĩrãcuita crĩcha babadjia. ⁵² Jesura cacua ΛbΛa warisia idjaba ewariza ne cawara wãsia. Æcõrẽba, ãberãrã bida idjira bia unusidaa.

3

*Borocuebari Juañnebema**Mateo 3:1-12; Marco 1:1-8; Juañ 1:19-28*

¹ Tiberio Cesar quince poa Romanebema boro bΛde Poncio Pilatoda Judea druade dji boro basía. Herodeda Galilea druade dji boro basía.* Dji djaba Pelipeda Traconite druade idjaba Iturrea druade dji boro basía.† Lisaniada Abilene druade dji boro basía. ² Anáda idjaba Caipáda sacerdote dji dromarã basía.‡

Mañ ewaride ãjũã põãsa ewaraga bΛde Ācõrẽba Zacaria warra Juaña bedeasia. ³ Mañ bẽrã Juañra jũma Jordañ do caita bẽarã jarade wãsia ãdji cadjiruara igaradapeda Ācõrẽmaa zedamãrẽã. Idjia jaradisia mãwã osidara Ācõrẽba ãdji cadjiruara quĩrãdoaida. Dji ãjãbΛdara idjia doeda borocuebadjia. ⁴ Jũma mañgΛra mãwãsia Ācõrẽneba bedeabari Isaíaba naẽna bΛda quĩrãca:

Ëberãda ãjũã põãsa ewaraga bΛde jĩgua bedeã bΛa:
Ora jaridadua dadjirã Boro bia edadamãrẽã. Ora idji itea jipa jaridadua.

⁵ Jogoã bẽara jũma daucha ocuaya. Eya ãtΛ bẽara, eya jewedeã bẽa sida daucha ocuaya.

* **3:1** Mañ Herodera Antipa trã jarabadjidaa. Idjidebemada bedeã bΛa Mateo 14:1-10de, Marco 6:14-28de, Luca 3:19de, 9:7-9de, 13:31-33de, 23:6-12de. † **3:1** MañgΛ Pelipedebemada aba nañ versículode bΛ bΛa. Dewarabema Pelipera Herode-Pelipe abadada unubadaa Mateo 14:3de, Marco 6:17de, idjaba Luca 3:19de. Herode dji Droma abadara ãdji zeza basía. Antipa ume dji djabarã basía. ‡ **3:2** Caipára Aná wigu basía. Anára sacerdote dromada basia poa 6deba aba 15daa. Caipára sacerdote dromada basia poa 18deba aba 36daa.

O jūrēã ðeara jipa jariya, o biẽ ðeara jũma biya ocuaya.

⁶ Māwã jũmarãba ununia sãwã Ãcõrẽba ãdr̃a ed-
abarida. §

⁷ Zocãrã ãberãrãda zebadjidaa Juaãba
borocuemãrẽã. Barib̃r̃a Juaãba ãc̃r̃a
jarabadjia:

–Dama ãberãrã, ¿caiba jarasi bãrãra Ãcõrẽ
quĩrũbidebemada poya mĩrũnida? ⁸ Bãrãba
o pañneba unubidada wãrãda Ãcõrẽmaa
zesidada. Crĩcharãnadua Abrahã warrarã bẽrã
Ãcõrẽba cawa oẽda. Mãa bãrãa ebuãa jaraya:
Ãcõrẽba quĩrãib̃r̃a za tabea mõgarara Abrahã
warrarã babicuaya. ⁹ Mã awara mã jaraya
Ãcõrẽba zagarada erob̃ba bacuru tutacuai carea.
Jũma bacuru bia zaudacara tutacuapẽda t̃b̃de
batacuaya. Ara mã quĩrãca Ãcõrẽba cadjirua
obadarãda cawa oya.–

¹⁰ Mã carea ãberãrãba idjã iwidibadjidaa:

–Mãẽteara daiba ¿cãrẽda oẽida pañ?–

¹¹ Juaãba panusia:

–Cacuade jãbada umẽ erob̃ba dji neẽ quirũa
aba diaida ða. Dji coi erob̃ba dji coi neẽ quirũa
diaida ða.–

¹² Māwã ða de Romanebema boro itea parata
j̃r̃a pebadarãda borocuedi carea zesidaa. Mãbe
ãdjia iwidisidaa:

–Jaradiabari, dairãba ¿cãrẽda oẽida pañ?–

¹³ Juaãba ãdjã jarasia:

–Bãrãba parata j̃r̃a pedida pañ auãu dia-
birãnadua.–

§ 3:6 Isaia 40:3-5.

14 Mañne sordaorã arima duanλba Juañba iwidiñdaa:

–Dairãba ¿cãrẽda oẽda panλ?–

Juañba panusia:

–Bãrã trajubari parata dia panλneba necai ðeadaua. Waraga panλneba djãrã paratara jãrĩñadua idjaba sewadeba djãrã biẽ jararãadua.–

15 Arima duanλba mañ ãrĩñdae bio quĩrãcuita duanesidaa cãrẽda sãwãi cawaya. Ara ãduba nãwã crĩcha panasidaa: “¿Juañra ãcõrẽba ãdra edabari diai jaradaca?”

16 Baribλrλ Juañba jũmarãa jarasia:

–Wãrãda mñã bãrãra baidoba borocue ðλλ. Baribλrλ mñ cãyãbara dji dromaara ðλda zeya. Idjia jĩrũne jã ðλ ãrãi carea mñra bia ðλã. Idjiabλrλ ãcõrẽ Jaureda diaya.* Baribλrλ ãñããbλrλ cawa oya.† 17 Ezoai careabemara idji jλwade erobλλ porara dji ta umebemada ãyã ðλi carea. Mañbe dji tara wagaya baribλrλ dji porara tλbλ uruade babueya.–

18 Ara mañ quĩrãca ne quĩrãtanoaneba Juañba bedeã bia dadji ãdraẽidebemada jaradia ðapeða jarabadjia ãñãnamãrẽã.

19 Baribλrλ Juañba Galileadebema boro Herodera quẽãbadjia idjia wẽrã erobλλ Herodía carea. Mañ Herodía ara Herode djaba Pelipe quima basía. Mañ awara Juañba idjira quẽãbadjia ne jũma cadjirua o ðλ carea. 20 Herodeba mañ cadjirua o ðλ awara

* 3:16 ãcõrẽ Jaureda diaya. Griego bedeade ðλ ðλλ: “ãcõrẽ Jaureba borocueya.” † 3:16 Cawa oya. Griego bedeade ðλ ðλλ: “Uruaba borocueya.”

naŕgΛ cadjirua siða osia: Juaŕra preso bΛbisia idji quẽã bΛ carea.†

Juaŕba Jesu borocueda

Mateo 3:13-17; Marco 1:9-11

²¹ Juaŕba ẽberãrã borocuecua baside Jesu siða borocuesia. Maŕne Jesuba ãcõrẽa bedeabΛrΛde bajãda ewasia. ²² Ewapeda ãcõrẽ Jaureda bajãneba puchirã quĩrãca idji ŕrŕ zesia. Maŕne ãcõrẽba bajãneba edaa nãwã bedeasia:

–BΛra mŕ Warra quĩrã bŕa. BΛ carea mŕra bio bΛsrida bΛa.–§

Jesu drõã naẽnabemarã trŕ

Mateo 1:1-17

²³ Jesuba jaradia beside treinta poa basica bΛa. Ëberãrãba idjira Jose warrada crĩcha panasiedaa. Josera Eli warra basía, ²⁴ Elira Matá warra basía, Matára Levi warra basía, Levira Melqui warra basía, Melquira Janai warra basía, Janaira Jose warra basía. ²⁵ Josera Matatía warra basía, Matatíara Amó warra basía, Amóra Nahuŕ warra basía, Nahuŕra Esli warra basía, Eslira Nagai warra basía. ²⁶ Nagaira Máha warra basía, Máhara Matatía warra basía, Matatíara Semei warra basía, Semeira Jose warra basía, Josera Juda warra basía. ²⁷ Judara Johanaŕ warra basía, Johanaŕra Resa warra basía, Resara Zorobabel warra basía, Zorobabelera Salatiel warra basía, Salatielera Neri warra basía. ²⁸ Nerira Melqui warra basía, Melquira Adi warra basía, Adira

† **3:20** Mateo 14:1-10; Marco 6:14-28. § **3:22** BΛ carea mŕra bio bΛsrida bΛa. Griego bedeade maŕba idjaba jara bΛa: “Mŕa bΛda jΛrΛ edasia.”

Cosañ warra basía, Cosañra Elmodañ warra basía, Elmodañra Ere warra basía. ²⁹ Erera Josue warra basía, Josuera Elieze warra basía, Eliezera Joriñ warra basía, Joriñra Matá warra basía. ³⁰ Matára Levi warra basía, Levira Simeoñ warra basía, Simeoñra Juda warra basía, Judara Jose warra basía, Josera Jonañ warra basía, Jonañra Eliaquiñ warra basía. ³¹ Eliaquiñra Melea warra basía, Meleara Mainañ warra basía, Mainañra Matata warra basía, Matatara Natañ warra basía, Natañra Davi warra basía.

³² Davira Jesé warra basía, Jeséra Obé warra basía, Obéra Boo warra basía, Boora Salmoñ warra basía, Salmoñra Naasoñ warra basía. ³³ Naasoñra Aminadá warra basía, Aminadára Arañ warra basía, Arañra Esroñ warra basía, Esroñra Paré warra basía, Paréra Juda warra basía. ³⁴ Judara Jacobo warra basía, Jacobora Isa warra basía, Isara Abrahañ warra basía, Abrahañra Tare warra basía, Tarera Naco warra basía, Nacora Seru warra basía. ³⁵ Serura Ragau warra basía, Ragaura Pele warra basía, Pelera Hebere warra basía, Heberera Sala warra basía. ³⁶ Salara Cainañ warra basía, Cainañra Arpaxa warra basía, Arpaxara Señ warra basía, Señra Noé warra basía, Noéra Lame warra basía. ³⁷ Lamera Matusaleñ warra basía, Matusaleñra Enoco warra basía, Enocora Jaré warra basía, Jaréra Majalaleel warra basía, Majalaleelera Cainañ warra basía. ³⁸ Cainañra Enó warra basía, Enóra Se warra basía, Sera Adañ warra basía, Adañra Ācōrē warra basía.

Diauruba Jesu mĩã sê bada
Mateo 4:1-11; Marco 1:12-13

¹ Jesura Æcõrẽ Jauredeba bΛda Jordaã dodeba jẽda wãsia. Maãne Æcõrẽ Jaureba idjira ejũã põãsa ewaraga bΛdaa edesia. ² Cuarenta ewari mama basia. Maãne diauruba idjira mĩã sê basia Æcõrẽda igarabi carea. Maã ewariẽde Jesuba ni cãrẽ sida coẽ bΛ bẽrã jarra basia. ³ Mãwã bΛde diauruba Jesua nãwã jarasia:

–BΛda wãrãda Æcõrẽ warrabΛrΛ, naã mõgarada paã babidua.–

⁴ Jesuba panusia:

–Æcõrẽ Bedeade nãwã bΛ bΛa: ababe ne co bΛdeba eberãra zocai baẽa, [ãtebΛrΛ jũma Æcõrẽba jara bΛ ijã bΛdeba zocai baya].–*

⁵ Mãwãnacarea diauruba Jesura eya ãtΛ bΛde edesia. MamaΛba naã ejũãne bea puruda jũma acΛbitasia. ⁶ Maãne diauruba jarasia:

–Naã ejũãne bea purura, maã purude ne bia bea sida jũma bΛ jΛwaeda bΛya. Mãre bẽrã mãa dia quĩrĩãbΛrΛa diaida bΛa. ⁷ Mã quĩrãpita chĩrãborode cobepeda mãa bia bedeaibΛrΛ mãa jũma diaya.–

⁸ BaribΛrΛ Jesuba jarasia:

–Satana, ãyã wãdua.† Æcõrẽ cartade nãwã bΛ bΛa: “Aba bãrã Boro ÆcõrẽabΛrΛ bia bedeadadua. Idjia jara bΛdrΛ ijã o pananadua.”–‡

* **4:4** Deuteronomio 8:3. Griego bedeade ãcΛrΛ cartade bedea corchetede bΛra neã. † **4:8** Satana, ãyã wãdua. Griego bedeade ãcΛrΛ cartade mãrΛ neã. ‡ **4:8** Deuteronomio 6:13.

9-10 Māwānacarea diauruba Jesura Jerusaleḵnaa edesia Ācōrē de droma boro ḷtḷara ḅḷmaa. Maḷbe jarasia:

–Bḷda wārāda Ācōrē warrabḷḷ, namaḷba uḷu jḷdrḷdua. Ācōrē cartade nāwā ḅḷ ḅḷa:

Ācōrēba idji nezocarāda ḅḷmaa diabueya carebadamārēā.

11 Bḷra ādji jḷwade edadia ḅḷ jīrūra mōgaraba puarāmārēā. §

12 Baribḷḷ Jesuba jarasia:

–Idji bedeade naḷ sida ḅḷ ḅḷa: “Bariduada orānada bārā Boro Ācōrēba carebai cawaya.”*

13 Māwā mīā sē ḅapeḷa diaurura Jesu caitabemada āyā wāsia aba dewara ewarīḷaa.

Jesuba jaradia beda

Mateo 4:12-17; Marco 1:14-15

14 Māwānacarea Jesura Ācōrē Jaure ḷḅḷadeba ḅḷda Galilea druadeā jēda wāsia. Jūma maḷ druade idjira bio trḷ ḅḷgasia. 15 Judiorā dji jḷrebada deza idjia Ācōrē bedeara jaradia ḅabadjia. Maḷ bērā jūmarāba idjira bia jarabadjīḷaa.

Jesu Nazarede bada

Mateo 13:53-58; Marco 6:1-6

16 Māwānacarea Jesura idji warīda puru Nazareḷaa wāsia. Ḷnāūbada ewarīde idjia obari quīrāca judiorā dji jḷrebada dede eḷa wāsia. Maḷbe idjira piradrḷsia Ācōrē Bedeada nocoare lei carea. 17 Maḷne Ācōrēneba bedebari Isaīa cartada idjīa diasīḷaa. Maḷra ewara edapeḷa naḷ bedeada jḷrḷpeḷa jīgua lesia:

§ 4:11 Salmo 91:11,12. * 4:12 Deuteronomio 6:16.

18-19 Ācōrē Jaurera m̄ ume b_ΛA. Idjia m̄ra edasia dji ne neē quedeaa jaramārēã Ācōrēba ādjirāra carebaida.

Idjia m̄ra diabuesia sopua beada sobiabicuamārēã,† jida edepedadarã ēdr_Λdida jaramārēã, dauberrea beaa unubimārēã, djārã j_Λwaeda m̄ga beara bia b_Λcuamārēã, idjaba jaramārēã Ācōrēba ēdr_Λ edai ewarira jūēsida.‡

20 Ledacarea cartara b_Λrapeda dji wagabaría diasia. Mañbe chūmesia jaradiai carea. Jūmarāba idjira ac_Λduanasidaa. 21 Mañne Jesuba jarasia:

–Mañ bedeaba jara b_Λra idi bārã quīrāpita m̄wāb_Λr_ΛA.–

22 Jūmarāba idjidebemada bia bedeasidaa. Idjia bia jaradia b_Λ carea cawa crīchadaē basía. Ara ādjiduba jara duanasidaa: “¿Idjira Jose warrada jāwã b_Λēca?”

23 Jesuba jarasia:

–Bārāba nañ bedeada m̄ã jaradia: “Nēārã diabari, ara b_Λdjida biabidua. B_ΛA Capernauñne odara daiba ūrīsidaa. Nama b_Λ purude bida abarica odua.”–

24 Mañ awara jarasia:

–M̄ã bārā wārāda jaraya: ni ab_Λ Ācōrēneba bedeabarida ara idji druade bia edadacaa.

25 Quīrānebadadua, Elía basi ewaride Israel druade pēdra wērārāra zocārã panasidaa. Mañ ewaride poa ūbea ēsidra cue zeē bada bēã jarrabada zesia.

† 4:18-19 Sopua beada sobiabicuamārēã. Griego bedeade $\lambda\kappa\lambda\alpha$ cartade mañra neã. ‡ 4:18-19 Isaía 61:1-2; 58:6.

26 Barib_{ΛΓΛ} Ācōrēba Elíara ni aba_Λ pēdra wērā Israeldebema carebade wābiē basía. Āteb_{ΛΓΛ} pēdra wērā Sidoḷ druade Sarepta purude b_Λmaa wābisía. § 27 Ara maḷ quĩrāca Eliseo basi ewaride aida bara beada Israel druade zocārā panasídaa barib_{ΛΓΛ} ādjirānebema ni aba_Λda idjia biabiē basía. Āteb_{ΛΓΛ} Siria druadebema Naamaḷda biabisía.–*
 28 Maḷ ūrísidaade jūma dji j_Λrebada dede duan_Λra quĩrūbucasídaa. 29 Ara maḷda Jesura puru da-
 jadaa errebari ededapeda eya edaa tuca jira b_Λde batabuedi carea edesídaa. 30 Barib_{ΛΓΛ} Jesura ara ādji daiḍu necai wāsía.

Jesuba ēberā jai bara b_Λ biabida

Marco 1:21-28

31 Māwānacarea Jesura Galilea druade Capernaḷ puruḍaa wāsía. Anāūbada ewaride idjia jara-
 dia basía. 32 Bio cawa b_Λdeba ebuda jaradia b_Λ
 bērā jūmarāba cawa crīchadaē basía. 33 Judiorā dji
 j_Λrebada dede ēberā jai bara b_Λda basía. Cawaēne
 idjia jīgua jarasia:

34 –jJesu Nazaredebema! ¿Cārē cārēā दौरa mīā
 sē b_Λ? ¿Dai biē b_Λi carea zesica? Māa cawa b_Λa b_Λra
 caida: j_{ΒΛ}ra Ācōrēba diabuedaa!–

35 Maḷ carea Jesuba idjía jarasia:

–Chupeadua. Idji cacuaḍebemada ēdr_Λdua.–

Ara maḷda jaiba ēberāra egode baebipeda
 ēdr_Λsía. Barib_{ΛΓΛ} maḷ ēberāra ni cārē sida biē oē
 basía. 36 Maḷ unusídaade jūmarāba cawa crīchadaē
 basía. Ādjiza iwidi duanesídaa:

§ 4:26 1 Reye 17:1-16. * 4:27 2 Reye 5:1-14.

–Idji bedeaba ¿sãwã jãwã o ð? Idjia jarabΛrΛra jairãba ïjãbadaa. Idjira ΛðΛa ðΛ bërã bedeabΛrΛde jaira êdrΛcuabadaa.–

³⁷ Mañ bërã idjira puru caita ðeaza bio trã ðΛgasia.

Jesuba Simoñ Pedro pãcõrẽ biabiða

Mateo 8:14-15; Marco 1:29-31

³⁸ Judiorã dji jΛrebada dedeba êdrΛpeda Jesura Simoñ dedaa wãsia. Mama Simoñ pãcõrẽda bio cΛwa nũmasia. Mañ carea Jesua bedeã djuburi-asidaa biabimãrẽã. ³⁹ Jesuba edaa acΛpeda dji cΛwamiara quẽãsia. Ara mañda cΛwamiara dugusia. Mañbe wërãra piradrΛpeda ãdjira ne cobisia.

Jesuba zocãrã biabicuada

Mateo 8:16-17; Marco 1:32-34

⁴⁰ QueubΛrΛde zocãrã quĩrãtanoa cacua biẽ ðeada Jesumaa enesidaa. Jesuba idji jΛwara ãdjirã ãrã ðΛpeda biabicuasias. ⁴¹ Ara mañ quĩrãca zocãrã jairãda ëberãrã cacuaðebemada êdrΛbicuasias. ÊdrΛbΛdade nãwã ðia jarasidaa: “¡ðΛra wãrãda ãcõrẽ warraa!” ãdjia cawa panasidaa idjira ãcõrẽba diai jarada êdrΛ edabarida. Mañ carea Jesuba ãdjira quẽãbadjia chupeaðamãrẽã.

Galileade jaradia nĩbada

Marco 1:35-39

⁴² Diapededa Jesura puru dajadaa wãsia ëberã neẽmaa. BaribΛrΛ ëberãrãba idjira jΛrΛ panasidaa. Unusidaa jarasidaa ãdji purude ðemãrẽã.

⁴³ BaribΛrΛ Jesuba ãdjia jarasia:

–M̄la dewara puru beade jaradiaida b̄la Ācōrēra zeb̄ar̄ada ādji Boro bai carea. Maļ beadea bia jaramārēā Ācōrēba m̄ra diabuesia.–

⁴⁴ Maļ bērā Jesuba judiorā druade dji j̄arebada deza jaradia w̄sia.†

5

Beda quenapedada

Mateo 4:18-22; Marco 1:16-20

¹ Ewari aba Jesura amene droma Genesare abada icawa basia.* Maļne Ācōrē beadea jara-dia b̄l ūr̄ni carea ēberārāra zocārā idjima powua duanasidaa. ² Arima do icawa jābada umé ū panasidaa. Maļ jāba djibarirāba ādji beda jidabadada caita s̄ḡl panasidaa. ³ Maļne Jesura Simoļ Pedro jābade badopeda jarasia quēsaarabe edemārēā. Maļbe jābade chūmepeda jūma arima duanarāa jaradia besia. ⁴ Jaradiadacarea Jesuba Simoļa jarasia:

–Jāļbe b̄l jābara do quēsaara edepeda beda b̄aridada.–

⁵ Baribar̄l Simoļba panusia:

–Jaradiabari, दौरa diamasi beda b̄ari pan̄da ānadr̄asidaa. Māwāmīna ni cārē sida jidadaē basia. Baribar̄l b̄la māwā jara b̄l bērā iļāya.–

⁶ Ara maļda ādjira beda b̄arisidaa. Bio zocārā jidabada bērā dji beda jidabadara cōāb̄ar̄l basia.

⁷ Maļ carea dewara jābade beada j̄awaba tr̄sidaa carebade zedamārēā. Zedapeda jābara umena

† **4:44** Judiorā druā. Griego beadeade ḗcar̄l cartade Judea druada wa Galilea druada b̄l b̄la. * **5:1** Genesare amenera idjaba Galilea abadaa.

bedaba birasidaa. Mañba biru bæbododa basía. ⁸⁻¹⁰ Simoñ Pedroba idji ume pan_Λ biða beda zocãrã jidapedada unusidade cawa crĩchadaẽ basía. Idji ume pan_Λra Santiago idjaba Juañ basía. ãdjira Zebedeo warrarã basía. Mañne Simoñra Jesu caita wãpeda chĩrãborode cobepeda jarasia:

–Mã Boro, biara b_Λa b_Λra mñ caitabemada ãyã wãida, mñra cadjirua obari bẽrã.–

Jesuba Simoñra jarasia:

–Dauperarãdua, idiba ãtaa b_Λra mñ itea õberã enebarida beya.–

¹¹ ãdjirãba jãbara doyaa enenapeda jũma amesidaa. Mañbe Jesu ume wãsidaa.

Jesuba aida bara b_Λ biabida

Mateo 8:1-4; Marco 1:40-44

¹² Ewari aba Jesura purude basia. Mañne õberã aidaba jũma bira b_Λda jũesia.† Mañ õberãba Jesu unuside idji quĩrãpita chĩrãborode barru cobepeda nãwã quĩrã djuburiada iwĩdisia:

–Mã Boro, b_Λa quĩrã b_Λb_Λr_Λ, mñra poya biabida b_Λa.–

¹³ Mañne Jesuba j_Λwa ãrã b_Λb_Λr_Λde jarasia:

–Mãwã o quĩrã b_Λa. ¡Biadua!–

Ara mañda aidara anisia. ¹⁴ Mañne Jesuba idjía jarasia:

–B_Λ biadara ni ab_Λa jararãdua. ãteb_Λr_Λ sacerdotemaa wãdua b_Λra biasida unumãrẽã. Jãñbe ãcõrẽ quĩrãpita bia bei carea Moiseba jarada

† **5:12** Aidara Jesu ewaride wãrãda sãwã basida dadjirãba cawadaẽ pan_Λa. Barib_Λr_Λ judiorãmaarã aba ãcõrẽb_Λr_Λ poya biabida basia (Numero 12:9-12; 2 Reye 5:7). Mañ awara aba aidaba jidasira ãyã baðe wãida basia (Levitico 13:45-46).

quĩrãca ne diacuadua.† Mãwã ëberãrãba cawadia
b̃ara wãrãda biasida.–

15 Barib̃ara Jesura tr̃ b̃agaara wãsia. Mañ
b̃erã ëberãrãra zocãrã zebadjidaa idjia jaradia
b̃a ũrĩni carea. Cacula biẽ beara zebadjidaa bi-
abicuamãrẽã. 16 Barib̃ara Jesura edaude ëberã
neẽmaa wãbadjia Ãcõrẽa bedelai carea.

Jesuba ëberã cacua beu b̃a biabida

Mateo 9:1-8; Marco 2:1-12

17 Ewari aba Jesuba jaradia b̃ade pariseorãda,
judiorã ley jaradiabadarã sida arima duanasidaa.
Ãdjirãra Galilea druadeba, Judea druadeba idjaba
Jerusaleã purudeba zepedada basia. Mañne Ãcõrẽ
b̃adeba Jesuba cacua biẽ beara biabibadjia.
18 Mãwã b̃ade ãcãrãba ëberã cacua beu b̃ada idji
cãdade enenapeda eda ede quĩrãã panasidaa Jesu
quĩrãpita b̃adi carea. 19 Barib̃ara ëberãrã cãbana
nũmb̃a b̃erã poya Jesuma jũebidaẽ basia. Mañ carea
ãdjirãba dji cacua beu b̃ara de ãrã edesidaa. Mañbe
de ãrãbemada ogadapeda dji cacua beu b̃ara dji
cãdadeba edaa b̃asidaa. Ëberãrã ãsi Jesu quĩrãpita
b̃asidaa. 20 Jesuba unusia ãdjia wãrãda ãjã panãda
idjia cacua beu b̃ara poya biabida. Mañ carea dji
cacua beu b̃ãa nãwã jarasia:

–Ache, b̃a cadjirua odara m̃ãa quĩrãdoasia.–

21 Mañ ũrĩsidade arima duana pariseorãba, ju-
diorã ley jaradiabadarã bida nãwã crĩchasiadaa:

“Idjira ¿caida crĩcha b̃a? ¿Cãrẽ cãrẽã mãwã Ãcõrẽ
quĩrãpita biẽ bedea b̃a? Aba Ãcõrẽb̃ara ëberãba
cadjirua odara poya quĩrãdoaya.”

† 5:14 Levitico 14:1-32.

22 BaribΛrΛ Jesuba ādjia crīcha panΛra cawada bērā nāwā iwīdisia:

–¿Cārē cārēā bārā sode jāwā crīcha panΛ?

23 Bārāmaarā ¿sālgΛda zareaara bΛ? ¿Cadjirua odara quīrādoayada aida wa naļ ēberā cacua beu bΛra piradrΛbipeða nībabida? 24 Ācōrēba mļ, Naļ Djara Edadara bΛsia naļ ējūāne duanΛba cadjirua obadara quīrādoamārēā. Maļra bārāa unubiya.–

Ara maļda dji cacua beu bΛa nāwā jarasia:

–PiradrΛdua. BΛ cΛðara edapeða diguiðaa wādua.–

25 Ara māwā jarabΛrΛde cacua beu baðara pirabaripeða idji cΛðara edapeða jūmarā quīrāpita nībade wāsia. Maļbe Ācōrēra bio bia jara bΛda diguiðaa wāsia. 26 Maļ unusiðade jūmarāba cawa crīchadaē basía. Maļ bērā Ācōrēra bio bia jarasiðaa. Ācōrē wayaaðeba jarasiðaa:

–jīði wārāda ne ununaca waibΛada unusiðaa!–

Jesuba Levi trāna

Mateo 9:9-13; Marco 2:13-17

27 Māwānacarea Jesu wābΛrΛde parata Romanebema boro itea jΛrΛ pebarida unusia. Idji trāra Levi abadjīðaa. Maļ ēberāra parata diabada dede chūmasia. Jesuba unupeða jarasia:

–Mļ ume zedua.–

28 Ara maļda Levira piradrΛpeða idjia o baðara amepedeða Jesu ume wāsia.

29 Maļbe Jesu carea Leviba idji dede ne codi waibΛada osia. Zocārā Romanebema boro itea parata jΛrΛ pebadarāda, dewara ēberārā siða ādji ume ne co panasiðaa. 30 Maļ unusiðade judiorā ley jaradiabadarāba, pariseorā biða Jesu ume nībabadarāa nāwā biē jarasiðaa:

–¿Cārē cārēã parata jΛΛ pebadarã ume idjaba dewara cadjirua obadarã ume bida ãbaa ne co panΛ?–

³¹ Jesuba ãdjía jarasia:

–Cacua bia beaba nēārã diabarira jΛΛdaca. Ababe cacua biē beabΛΛΛ jΛΛbadaa. ³² Mãra jipa bea trãi carea zeē bΛa, ãtebΛΛΛ cadjirua obadarãda trã bΛa Ācōrēmaa zedamãrēã.–

Ne codaca ewaridebema

Mateo 9:14-17; Marco 2:18-22

³³ ΛcΛΛba Jesua jarasidaa:

–Borocuebari Juañ ume nĩbabadarãba Ācōrēa iwidibΛdade ara cadΛa ne codaca ewarira obadaa. Ara mañ quĩrãca pariseorã épēbadarã bida obadaa. BaribΛΛ bΛ ume nĩbabadarãba ¿sãwãerã odaca?–

³⁴ Jesuba ãdjía jarasia:

–Mãwãra wērã edabΛΛba bΛsrida ewari o bΛde ¿idjia edodarãa ne codaca ewarida obica?

³⁵ BaribΛΛ ewari aba dewara ēberãrãba idjira ãyã ededia. Mañ ewaridebΛΛΛ idjia edodarãba ne codaca ewarira odia.–

³⁶ Mañ awara Jesuba ãdjía ne jara bΛdeba nãwã jarasia:

–Ni abaΛba wua djiwidida tΛdapeda wua sorede capirudaca. Mãwã odibΛΛΛ wua djiwidira ãrĩa. Mañ awara dji wua djiwidi tΛdara dji sore ume bia beã. ³⁷ Idjaba ni abaΛba uva ba djiwidira animarã e oda dji sorede tΛdaca. Mãwã odibΛΛΛ aseabΛΛde animarã e oda dji sorera cõãya. Mañbe uva bara, animarã e oda sida aduaya. ³⁸ Mañ carea uva ba djiwidira animarã e oda djiwidide tΛdida panΛa. Mãwã umena dãrã droadia. ³⁹ Idjaba uva

ba asea dji drõã dobΛrΛba djiwidira do quĩrĩãcaa. ãtebΛrΛ jarabaria: “Uva ba dji drõãra djiwidi cãyãbara biara bΛa.”–

6

Jesura ãnãũbada ewari djibaria

Mateo 12:1-8; Marco 2:23-28

¹ ãnãũbada ewaride Jesura idji ume nĩbabadarã sida êjũã trigo uɔade nĩbasidaa. Mama nĩnane Jesu ume nĩbabadarãba trigora tΛ edaɔapeda jΛwaba cΛratΛɔapeda co nĩbasidaa.*

² ΛcΛrΛ pariseorãba maã unusidade iwidisidaa: –¿Bãrãba cãrẽ cãrẽã ãnãũbada ewaride ocara panΛda o panΛ?–

³ Jesuba panusia:

–¿Bãrãba ãcõrẽ Bedeara acΛɔacaca? Davi, idji ume nĩbabadarã sida jarra panasidade ¿sãwã osida?† ⁴ Davira ãcõrẽ dede eda wãpeda ãcõrẽ quĩrãpita bΛda paãda edasia. Maã paãra ¿ababe sacerdoterãba coɔida panasidaẽca? BaribΛrΛ Daviba copeɔa idji ume nĩbabadarãa diasia.–

⁵ Idjaba Jesuba jarasia:

–Mã, Naã Djara Edaɔara ãnãũbada ewari djibaria.–

Jesuba ãnãũbada ewaride êberã biabida

Mateo 12:9-14; Marco 3:1-6

⁶ Dewara ãnãũbada ewaride Jesura judiorã dji jΛrebada dedaa wãpeda jaradia bΛasia. Mama êberã jΛwa ara beu bΛda bΛasia. ⁷ Judiorã ley jaradia-badarãda, pariseorã sida panasidaa. ãdjia Jesura

* **6:1** Deuteronomio 23:24-25. † **6:3** 1 Samuel 21:1-6.

ac Δ panasidaa λ nãübada ewaride ëberã j Δ wa beu b Δ da biabi cawaya. Biabisira bië jaradida crïcha panasidaa. ⁸ Barib Δ r Δ Δ djia crïcha pan Δ ra Jesuba cawa b Δ da bërã dji ëberã j Δ wa beu b Δ a nãwã jarasia:

–Piradr Δ peda ësi nũmane zedua.–

Ara ma λ da dji ëberãra piradr Δ peda ësi nũmane wãsia. ⁹ Ma λ be Jesuba Δ djía jarasia:

–M λ a bãrãa iwidiya: λ nãübada ewaride ¿cãrëda oðida pan Δ ? ¿Biada wa cadjiruada? ¿Djãrã carebaida wa idu beubida?–

¹⁰ Ma λ be arima pan Δ ra ac Δ peda dji ëberãa nãwã jarasia:

–J Δ wa jiradua.–

Mãwã jirab Δ r Δ de idji j Δ wara biasia. ¹¹ Ma λ carea arima pan Δ ra bio quĩrũnapeda Δ djiduba iwidi duanesidaa Jesura sãwã oði cawaya.

Jesuba ëberã doce edada

Mateo 10:1-4; Marco 3:13-19

¹² Ewari aba Jesura eyadaa wãsia. Mama ãcõrëa iwidi b Δ da λ nadr Δ sia. ¹³ ãsa badacarea idji ëpë bëara äbaa tr λ cuapeda doce edasia. Ma λ doce edadara idjia tr λ b Δ sia “m λ a diabuedarã.”[†] ¹⁴ ãdji tr λ ra na λ g Δ a: Simo λ (Jesuba idjira tr λ b Δ sia Pedro), dji djaba Andre, Santiago, § Jua λ , Pelipe, Bartolomé, ¹⁵ Mateo, Tomás, Alpeo warra, Santiago, Simo λ Zelote abada, ¹⁶ Santiago djaba Juda, idjaba Juda Iscariote. Jĩrũare ma λ g Δ ba Jesura jidabisia.

[†] **6:13** M λ a diabuedarã. Cãpũrĩã bededeade jara b Δ a “apóstoles.”

§ **6:14** Ma λ Santiagora idjaba Jacobo abadaa. Cãpũrĩã bededeade Santiago tr λ ra zesia “San Jacobo” isabe jarab Δ r Δ deba.

Jesuba cābana duanla jaradiaa

Mateo 4:23-25

¹⁷ Mañbe Jesura idjia edadarã ume eyadeba edaa zesidaa. Jewedade idji epẽ bea zocãrã panΛ ume idjaba eberãrã cābana zebΛda ume besia. Mañ eberãrãra Judea druadeba, Jerusaleñeba, pusa icawabema puru Tirodeba idjaba Sidoñeba zesesiaa Jesuba jaradia bΛ ùrĩni carea idjaba cacua biẽ beara biabicuamãrẽã. ¹⁸ Mañ awara Jesuba jai beara eberãrã cacuadebemada ayã jΛrecuasias. ¹⁹ Jũma dji cacua biẽ beaba idjira tã quĩrĩã panasidaa Ācõrẽ ΛbΛadeba biabi bΛ bẽrã.

Dadji bia beadi Jesuba jarada

Mateo 5:3-12

²⁰ Jesuba idji epẽ bea acΛpeda nãwã jarasia:
 Bio bia beadia bãrã dji ne neẽ panΛra Ācõrẽba bãrãra pe erobΛ bẽrã.
²¹ Bio bia beadia jarra beara Ācõrẽba jãwũabi bẽrã.*
 Bio bia beadia sopuaba jĩã beara Ācõrẽba bΛsridabi bẽrã.†
²² Bio bia beadia eberãba mñ, Nañ Djara Edada carea bãrã quĩrãmabΛdade, igarabΛdade idjaba biẽ jarabΛdade.
²³ Bãrã biẽ obΛdade bio capiriaeddua, bãrãba nebia waibΛada bajãne eropanani bẽrã.‡
 Ādji drõã naẽnabemarãba Ācõrẽneba bedeabadarãra ara mañ quĩrãca biẽ obadjidaa.

* **6:21** Jeremia 31:25. Bio bia beadia jarra beara Ācõrẽba jãwũabi bẽrã. Mañba nañ crĩcha sida dia bΛa: “Bio bia beadia sođeba Ācõrẽ cawa quĩrĩã beara, Ācõrẽba cawabi bẽrã.” † **6:21** Salmo 126:5-6; Isaía 57:18; 61:2-3; Apocalipsi 7:16-17. ‡ **6:23** 2 Cronica 36:16.

24 Barib_{ΛΓΛ} mĩã djuburi beadia bãrã dji ne bara beara.

Bãrãba eropan_Λneba necai pan_Λ bẽrã nocoarebema ewaride necai pananaẽa.

25 Mĩã djuburi beadia bio ne co pan_Λneba jãwũã beara, nocoarebema ewaride jarra panani bẽrã.

Mĩã djuburi beadia ara nawena ipida beara nocoarebema ewaride jĩãni bẽrã idjaba sopuadi bẽrã.

26 Mĩã djuburi beadia õberãrãba bãrãda bia jaradib_{ΛΓΛ}.

Bãrã drõã naẽnabemarãba õberãrã Ãcõrẽ tr_Λneba sewa jaradia beara bia jarabadjidaa.

Dadji dji quĩrũrã quĩrĩãnida pan_Λ

Mateo 5:38-42, 44

27 Barib_{ΛΓΛ} m_Λã jara b_Λ ùrĩ pan_Λa jaraya: bãrã dji quĩrũra quĩrĩãnadua. Bãrã quĩrãma pan_Λra bia oðadua. 28 Bãrã biẽ jarabadara bia jaradadua.

Bãrã biẽ obada carea Ãcõrẽa iwididadua ãdjirãra carebamãrẽã. 29 Aba_Λba b_Λda uridarrade uib_{ΛΓΛ},

dewarabema uridarrade idu ubidua. Aba_Λba b_Λa cacuade j_Λ b_Λdebemada aba jãrĩb_{ΛΓΛ}, dewarabema b_Λa j_Λ b_Λ sida idu edebidua. 30 Aba_Λba b_Λa ne iwidib_{ΛΓΛ}, wãgarãdua. Ma_Λ awara b_Λa erob_Λdebemada aba_Λba jãrĩsira iwidirãdua jẽda di-

amãrẽã. 31 Bãrãba quĩrĩã pan_Λa djãrãba bãrãra bia oðida. Ara ma_Λ quĩrãca bãrãba djãrãra bia oðadua.

32 Ababe bãrã dji biarãdr_Λ quĩrĩã pan_Λb_Λr_Λ, ¿caiba bãrãra bia jarai? Cadjirua obadarã biã ãdji dji biarãra quĩrĩãbadaa. 33 Ma_Λ awara ababe bãrã dji biarãdr_Λ bia oðib_{ΛΓΛ}, ¿caiba bãrãra bia jarai?

Cadjirua obadarã biã ara ma_Λ quĩrãca obadaa.

34 Mañ awara bārāba ababe dji poya jēda diadida beaa diadibΛΓΛ ¿caiba bārāra bia jarai? Cadjirua obadarā bida ara mañ quĩrāca obadaa ādjia diapedadara waya jēda edadida crīcha panΛ bērā.

35 Mañ carea bārā dji quĩrūra quĩrĩānada. Ādjirāra bia odadua. Ādjirāa ne diadadua. BaribΛΓΛ diabΛdaē ādjirāneba edadida crīcharānada. MāwābΛΓΛ bārāba Ācōrēneba edadira bio waiβΛa baya idjaba unubidia wārāda bārāra Ācōrē dji dromaara βΛ warrarāda. Idjia cadjirua obadarāda, idjia bia βΛada adaca sida idji biadeba carebabaria. 36 Ara mañ quĩrāca bārāba quĩrā djuburia beadida panΛa bārā Zeza bajāne βΛba quĩrā djuburiabari quĩrāca.

Djārā biē jarabadadebema

Mateo 7:1-5

37 Djārāra biē jararānada Ācōrēba bārā biē jararāmārēā. Ni abaΛda bedeaē βΛada arānada, Ācōrēba bārāda bedeaē beada arāmārēā. Bārā biē opedadara quĩrādoadadua. Māwā bārāba biē opedadara Ācōrēba quĩrādoaya. 38 Djārāa ne diadadua. MāwābΛΓΛ Ācōrēba bārāa bio aduba diaya ē bio birapeda cuguzoa βΛ quĩrāca. Idjia diaya bārāba djārāa diabada quĩrāca.–

39 Mañ awara Jesuba jarasia:

–¿Dauberrea βΛba dewara dauberrea βΛda poya eronībaica? ¿EronībaibΛΓΛ, ādjira umena uriade baedaēca? 40 Ne cawa quĩrā βΛara dji jaradiabari cāyābara ne cawaara βΛēa. BaribΛΓΛ idjia bio cawadacarea dji jaradiabari quĩrāca beya.

41 Bārāba ¿cārē cārēā nejarra djārā daude βΛda acΛbada? ¿Sāwāērā bacuru waiβΛa bādji daude

ħada acađaca? ⁴² Bacuru waibħa bādji daude ħada ununaē panħbaŋħ ħsāwā djārā nāwā jarađi? “Nejarra bħ daude ħara mħa aubariya.” ħBārāba jarabada quĩrāca ođacaa! Naārā bacuru waibħa bādji daude ħada aubaridada. Māwā poya ununia nejarra djārā daude ħara aubaridid carea. Ara maħ quĩrāca bħa cadjirua o ħara naārā idu ħadua. Maħbebħħ djārā carebaida ħa.–

Bacurura dji nejōneba cawabadaa

Mateo 7:15-20; 12:34-35

⁴³ Bacuru cadjiruaba nejō biada zaucaa. Ara maħ quĩrāca bacuru biaba nejō cadjiruada zaucaa. ⁴⁴ Bacurura dji nejōneba cawabadaa. Ćħ bara ħħba higojōda zaucaa. Idjaba jūichichiba uvada zaucaa. ⁴⁵ Ara maħ quĩrāca ēberā biaba idji sođe ne bia erobħđeba ne biada jarabaria. Baribħħ ēberā cadjiruaba idji sođe ne cadjirua erobħđeba ne cadjiruada jarabaria. Ĕberāba idji sođe crīcha ħħ quĩrāca bedeabaria.

De uménebema

Mateo 7:24-27

⁴⁶ Mħa jara ħara bārāba ođacaa. Maħda ħcārē cārēā mħra bārā boroađa abada? ⁴⁷ Mħmaa zebħħba mħ bedeada ūrīpeđa ħjā oibħħ mħa jaraya idjira cai quĩrāca ħħda. ⁴⁸ Idjira ēberāba de obħħ quĩrāca ħħa. Maħ ēberāba bio eđu corosia aba mōgara zarea unubħħđaa. Maħ ħrħ de jĩrūra u nūmasia. Maħ dera bio zarea nūmħ bēřā do waibħa zebħħđe cora edeē basía. ⁴⁹ Baribħħ mħ bedeada ūrīpeđa ħjāēra naħ quĩrāca ħħa. Ĕberāba deda osia baribħħ de jĩrūra eđu uē basía. Maħ bēřā

do waib_{ΛA} zeb_{ΛRΛ}de idji dera cora wāsia. Abeda jūma ārīsia.–

7

Jesuba sordaorã boro nezoca biabida

Mateo 8:5-13

¹ Jesuba ēberārãa māvã jaradacarea Caperna_Λnaa wāsia. ² Mama sordaorã boroda basia. Idjia nezoca bio quĩrĩã b_Λda erobasia. Barib_{ΛRΛ} ma_Λ nezocara cacua biē b_Λ bērã jūācāyã nūmasia. ³ Dji sordaorã boroba Jesudebema ũrĩside āc_{ΛRΛ} judiorã dji dromarãda Jesumaa diabuesia idji nezoca biabide zemārēã. ⁴ Ādjirãra wānapeda nāvã bedea djuburiasidãa:

–Jã_Λ sordaorã borora ēberã biala. Ma_Λ bērã biala b_{ΛA} b_{ΛA} carebaida. ⁵ Idjia dadji judiorãra bio quĩrĩã b_Λ bērã dadjirã dji j_Λrebada deda o diasia.–

⁶ Māvã jarapedada bērã Jesura ādji ume sordaorã boro dedaa wāsia. Barib_{ΛRΛ} de caita jūēb_Λdade sordaorã boroba idji dji biarãda Jesua nāvã jarade diabuesia:

–M_Λ Boro, m_Λra dji biaē bērã, biara b_{ΛA} b_{ΛRΛ} m_Λ dede eda zeēda. ⁷ Ma_Λ carea m_Λra b_Λmaa wāē basia. Barib_{ΛRΛ} m_Λ nezoca biamārēã b_{ΛA} jāma_Λba jaraib_{ΛRΛ} biaya. ⁸ M_Λ boroba jara b_{ΛRΛ} m_Λã ĩjãida b_{ΛA}. Idjaba m_Λã jara b_{ΛRΛ} sordaorã m_Λ j_Λwaeda beaba ĩjãnida pan_{ΛA}; m_Λã abala zeduada aib_{ΛRΛ} zebaria; wāduada aib_{ΛRΛ}, wābaria; idjaba m_Λ nezocaa nāvã oduada aib_{ΛRΛ} ara ma_Λda idjia obaria.–

⁹ Ma_Λ ũrĩside Jesuba idjidebemada bia crĩchasia. Ma_Λ carea idji ēpē pan_{ΛRΛ} ac_Λpeda jarasia:

–M_Λã jaraya: na_Λ ēberãba bio ĩjã b_Λ quĩrãca israelerã tãēna ni aba bida unucã.–

10 Sordaorã boroba diabuedarã jêda wãsidade unusidaa nezoca cacua biê ãadara biasida.

Jesuba pëdra wërã warra biabida

11 Mãwãnacarea Jesura, idji ume nĩbabadarã sida Naiĩ purudaa wãsidaa. Ædjirã ume ëberãrãra zocãrã wãsidaa. 12 Jesu dji purude eda wãbada caita jũeside unusia ëberãrãba cũdra jaidadada tãbaride edebadada. Dji papara pëdra wërã basia. Ababe maĩ warrada erobasia. Dji pëdra wërã ume ëberãrãra cãbana duanasidaa. 13 Jesuba dji pëdra wërãra miã djuburi unupeãa nãwã jarasia:

–Waa jĩãrãdua.–

14 Maĩbe caita wãpeãa dji bẽwãrã edebada bacuruda tãsia. Maĩ carea dji edebadarãra nũpanesidaa. Maĩne Jesuba jarasia:

–Cũdra, mĩa bãa jaraya, piradrãdua.–

15 Ara maĩda dji beu ãadara piradrãpeãa bedeasia. Maĩbe Jesuba idjira dji papaa diasia.

16 Maĩ carea dji arima duanãra bio dauperasidaa. Jũmarãba Æcõrẽra nãwã bia jarasidaa:

–Wãrãda Æcõrẽneba bedeabari dji dromada dadjirã tãẽna jũesia. Æcõrẽba idji purura carebade ze bãa.–

17 Maĩ bẽrã Jesura jũma Judea druade idjaba mama caita bea purude biãa trã bãgasia.

Jesuba Borocuebari Juaĩnebema jarada

Mateo 11:2-19

18-19 Juaĩ ume nĩbapedadaba Jesuba odara Juaĩa jũma nẽbãrãsidaa. Maĩ carea Juaĩba umé trãpeãa Jesua nãwã iwidide wãbisia: “¿Bãra dji zeida ãadaca, wa dewarada jããnida panã?”

20 Ara maĩda Jesumaa wãnapẽãa iwidisidaa:

–Borocuebari Juaḷba दौरा bḷmaa diabuesia. Idjia nāwā iwidiḷbisia: “¿Bḷra dji zeida ḷadaca, wa dewarada jḷānida panḷ?”–

²¹ Ara maḷ ewaride Jesuba cacua biē ḷeada, jai bara ḷeada, dauberrea ḷea sida zocārā biabicua ḷasia. ²² Maḷ bērā Jesuba ādjía nāwā panusia:

–Bārāba unu panḷda idjaba ūrī panḷda Juaḷa jarade wānadua: dauberrea ḷeada unu panḷa, jīrū biē ḷeada bia nīnaa, aida bara ḷeada biasidaa, cḷwḷraḷ qui ḷeada ūrī panḷa, idjaba beupedadara ḷrēbacuasidaa. Maḷ awara ne neē queḷeaba beḷea bia Ācōrēba carebaidebemada ūrī panḷa.* ²³ Mḷ igaraē ījā ḷara bio bia ḷaya.–

²⁴ Juaḷba diabuedarā wāpedadacarea Jesuba arima duanḷa Juaḷnebemada nāwā jarasia:

–Ējūā pōāsa ewaraga ḷadaa bārāba Juaḷ acḷde wāsidae ¿cārēda ununida crīchasiḷa? ¿Nāūrāba cha ureurea eronūmḷda ununida crīchasiḷaca?† ²⁵ Māwā crīchadaē basiā. Maḷda ¿cārēda ununida crīchasiḷa? ¿Ēberā bio djio ḷada ununida crīchasiḷaca? Māwāéa; dji bio djio ḷea, jūma nebia erobeara dji bororā de dromane panabadaa. ²⁶ Maḷda ¿cārēda ununida crīchasiḷa? ¿Ācōrēneba beḷeabarida ununida crīchasiḷaca? Māē, Ācōrēneba beḷeabarida acḷde wāsidaa. Juaḷra Ācōrēneba beḷeabari dji dromaa.

²⁷ Idjidebemada Ācōrē Beḷeade nāwā ḷḷa:

Beḷea jarabarida mḷa bḷ na diabueya bḷ o jarimārē.‡

* **7:22** Isaía 29:18-19; 35:5-6; 26:19. † **7:24** Nāūrāba cha ureurea eronūmḷda. Maḷba jara ḷa “ēberā peramiāda ḷada.” ‡ **7:27** Malaquia 3:1.

28 M̄la jaraya: nāl ējũāne ni abālda Juāl cāyābara dji dromaara b̄lēa. § Barib̄lra Ācōrē purdebema dji edaara quiruda idji cāyābara dji dromaara b̄la.*

29 Jesuba jara b̄l ũrīside ēberārāba, Romanebema boro itea parata j̄lra pebadarā biḁa jarasidaa Ācōrēba o b̄lra jipa b̄lda, Juālba ādjirāra borocueda bērā. 30 Barib̄lra pariseorāba, judiorā ley jaradiabadarā biḁa Ācōrēba ādji itea o quīrā b̄dara igarasidaa. Māl carea Juālba ādjirāra borocueē basía.

31 Dadjirā Boro Jesuba idjaba jarasia:

–Idibema ēberārāra ĩcārē quīrāca pan̄l?

32 Purude warrarā jemene pan̄ne nāwā ijarabada quīrāca pan̄la:

Daiba chiru zasidaē bārāra caridaē basía.

Sopuadebema tr̄ābi tr̄āsidade bārāra jīānaē basía.

33 Bārāra ara māl quīrāca pan̄la. Juāl zeside bariduada coca basía idjaba uva b̄a aseada doca basía. Mālne bārāba jarasidaa idjira jai bara b̄lda.

34 Mālbe m̄l, Nāl Djara Edadara ze b̄la. M̄la ne jūmada cobaria idjaba ne jūmada dobaria. Mālne bārāba jarabadaa m̄lra ne coya b̄lda idjaba itua awua b̄lda. Māl awara jarabadaa m̄lra cadjirua obadarā ume, Romanebema boro itea parata j̄lra pebadarā ume biḁa nībabarida. 35 Barib̄lra cawa pan̄la Ācōrē necawaara jipa b̄lda idji ĩjā pan̄lba jipa obada bērā.–

§ 7:28 Nāl ējũāne ni abālda. Griego bedede nāwā b̄l b̄la: “Wērārāba topedadebema.” * 7:28 Λc̄lraamaarā Jesuba versículo 29, 30 sida jarasia.

Pariseo Simoã dede Jesu ne codã

³⁶ Pariseoda ðasia. Mañ pariseoba Jesura edosia idjima ne code wãmãrẽã. Ara mañda Jesura wãpeda ne co chũmesia. ³⁷ Mañ purude wẽrã bio cadjirua obarida ðasia. Mañ wẽrãba Jesu pariseo dede ne co ðada cawaside alabastro mõgara odade querada enesia.† ³⁸ Jesu caita cobepeda jĩã ðaba idji dauþaba Jesu jĩrũra saɣasia. Mañbe idji budaba jarepeda Jesu jĩrũra isõpeda idjia quera enenaba paɣasia.

³⁹ Mañ unuside Jesu edoda pariseoba nãwã crĩchasia: “Nañ ëberãda wãrãda Æcõrẽneba bedeabari badabara cawacasia cadjirua obari wẽrãba jãwã o ðada.”

⁴⁰ Mañ carea Jesuba nãwã jarasia:

–Simoã, mña bña ne jara quĩrĩa ða.–

Simoãba jarasia:

–Mãẽteara jaradua, Jaradiabari.–

Jesuba jarasia:

⁴¹ –Ëberãda umé panasidaa. Ædjia ëberã bara bña diai bara panasidaa. Aþaþa quiniento ewari trajabaɣade edabari quĩrãca diaida ðasia.† Dewarabemaba cincuenta ewari trajabaɣade edabari quĩrãca diaida ðasia. ⁴² Baribaɣa Ædjia poya diadaẽda cawada bẽrã, dji bara ða ëberãba Ædjia diadida panra quĩrãdoasia. Mña bña iwidiya: ¿sãɣaba dji bara ða ëberãra biara quĩrĩa?–

⁴³ Simoãba panusia:

† **7:37** Alabastro mõgarara cuaracuara ða. Mãcua zareaë ða bẽrã ne obadaa. Judiorãba alabastroa Egipto druadeba enebadidaa. Jũma alabastro odara nẽþa ða. † **7:41** Quiniento ewari trajabaɣade edabari quĩrãca. Griego bedeade ða ða “quinientos denarios.”

–Māmaarã dji auɖuara diaida bæɖaba biara quĩrĩãya.–

Jesuba jarasia:

–Bla ariɖe panusia.–

⁴⁴ Maãbe wẽrãmaa acɿpeɖa Simoãa jarasia:

–¿Bla naã wẽrãra unu bæca? Bɿ dede jũẽside mã jĩrũ sagɿmãrẽã bla baidoda diaẽ basía, baribɿra naã wẽrãba ara idji daubaba mã jĩrũra sagɿpeɖa idji budaba põãsa jaresia. ⁴⁵ Mã jũẽside bia edai carea bla isõé basía, baribɿra naã wẽrãba mã jĩrũra isõ jõé bla. ⁴⁶ Mã bia edai carea bla mã boro ãrã olivo dragara weaẽ basía, baribɿra naã wẽrãba mã jĩrũra queraba pɿrasia. ⁴⁷ Maã bẽrã mãa nãwã jaraya: idjia cadjirua zocãrã oɖara mãa jũma quĩrãdoasia. Maã carea idjia mãra bio quĩrã bla. Baribɿra abaalba mãcua cadjirua oɖaẽda mãa quĩrãdoabɿra mãlba mãra mãcua quĩrã bæã.–

⁴⁸ Maãbe idjia wẽrãa jarasia:

–Bla cadjirua oɖara mãa jũma quĩrãdoasia.–

⁴⁹ Baribɿra dewararã arima ne co chũmeaba nãwã jara duanesiɖaa:

–Naãra ¿caida crĩcha bla? ¿Mãwãra dewaraba cadjirua oɖara idjia poya quĩrãdoaida bla?–

⁵⁰ Maãne Jesuba wẽrãa jarasia:

–Bla mãra ãjãna bẽrã cadjiruadebemada ãdrasia. Necai wãdua.–

8

Wẽrãrãba Jesu careba panana

¹ Mãwãnacarea Jesura puru waiɖla bæza idjaba puru zaque bæza wãsia. Maãne jarabadjia ãcõrẽra ãdji Boro bai carea zebɿrɿda. Maã

bedea bia jaradia nīne idjia doce edadarāda idji ume nībabadjidaa. ² Mañ awara wērārāda idji ume nībabadjidaa. Mañ wērārā ḶCΛΓΛ cacua biē beadada Jesuba biabisia idjaba ḶCΛΓΛ jai bara beadada Jesuba dji jaira āyā jΛretasia. Aba Maria Magdalena basía.* Jesuba idji cacuadebemada jairāda siete āyā jΛretasia. ³ Cuza quima Juana sida basia. Cuzaba Herode dedebemada jūma cawa obadjia.† Susana sida basia. Mañ awara dewara wērārāda zocārā panasidaa. Ādjirāba Jesu carebađi carea ne diabadjidaa.

Pea podadebema ne jara ba

Mateo 13:1-9; Marco 4:1-9

⁴ Zocārā ēberārā puruzabemada Jesumaa zesidaa. Mañne ne jara bΛdeba Jesuba ādjirāa nāwā jaradisia:

⁵ –Ēberāda idji ējūāne ne pode wāsia. Māwā po nīne ḶCΛΓΛ tara ode baecuasía. Mañ bērā ēberārāba ḶrḶ tΛgasidaa idjaba ĩbanaba mīcuasidaa. ⁶ ḶCΛΓΛ tara mōgara ḶrḶ egoro nāūcha bΛde baecuasía. Tununacarea mācua baido neē bΛ bērā jūma purrubasía. ⁷ ḶCΛΓΛ tara ējūā ΛrΛida bΛde baecuasía. Tununacarea jΛcara ΛrΛ bara bΛba bΛrá quenasía. ⁸ BaribΛrΛ ḶCΛΓΛ tara ējūā biade baecuasía. Mañ tara bia waridapeda bio zausidaa.–‡

Māwā jarapeda Jesuba jīgua jarasia:

–Dji cΛwΛrΛ bara bΛba quīrācuíta ũrīdua.–

* **8:2** Maria Magdalenara Magdala purudebema bērā māwā trḶ jarabadjidaa. † **8:3** Mañ Herodera Antipa trḶ jarabadjidaa. ‡ **8:8** Bio zausidaa. Griego bedeadē bΛ bΛa: “Ta aba quiruba cien tada diasia.”

Pea podadebema Jesuba cawa jarada

Mateo 13:10-23; Marco 4:10-20

⁹ Mañ carea Jesu ume nĩbabadarāba idjia iwidiſidāa:

–B_Λa māwā ne jara b_Λdeba jaradiadaba ꞥcārēda jara b_Λ?–

¹⁰ Jesuba panusia:

–Ācōrēba ēberārā pe erob_Λdebemada jūmarāa cawabiē b_Λmīna bārāa cawabi b_Λa. Barib_ΛΓ_Λ de-wararāa m_Λa ne jara b_Λdeba bedeā b_Λa Ācōrē car-tade jara b_Λra māwāmārēā. Nāwā jara b_Λa:

Nañ ēberārāba ūrī pan_Λmīna cawadaēa. Unu pan_Λmīna cawadaēa.Š

¹¹ M_Λa ne jara b_Λdeba jaradara na_Λg_Λa: dji tara Ācōrē bedeāa. ¹² Ta ode baedaba na_Λda jara b_Λa: _ΛC_ΛΓ_Λ ēberārāba Ācōrē bedeāda ūrīnapeda di-auruba mañ bedeā ādji sođe jūēnara quīrādoabibaria ījārānamārēā. Māwā ādjirāra cadjiruadebemada ēdr_Λdaēa. ¹³ Ta mōgara _ΛΓ_Λ egoro nāūcha b_Λde baedaba na_Λda jara b_Λa: _ΛC_ΛΓ_Λ ēberārāba Ācōrē bedeāda bio b_Λsrida edabadaa barib_ΛΓ_Λ bio carra jidaēaca bērā sođeba ījānācaā. Mañ bērā dārēēne bia mīgab_Λdade idu b_Λbadaa. ¹⁴ Ta ējūā _ΛΓ_Λida b_Λde baedaba na_Λda jara b_Λa: _ΛC_ΛΓ_Λ ēberārāba Ācōrē bedeāda ūrīnapeda nañ ējūāne sāwā bia beadida, ne jūma erobeādida, sāwā b_Λsridadi sida biara crīchabadaa. Mañ bērā ādjia ūrīpedadara igaradapeda waridācaā. ¹⁵ Barib_ΛΓ_Λ ta ējūā biade baedaba na_Λda jara b_Λa: so jipa beaba idjaba crīcha bia beaba Ācōrē bedeāra ūrīnapeda wārāda

ĩjãbadaa. Ādjia ĩjã panΛra idu bΛdaca bẽrã ne biada obadaa.

Ĩbĩrãnebema ne jara bΛ

Mateo 5:14-15; Marco 4:21-25

¹⁶ Ni abΛba ĩbĩrãda coadapeda mẽrã nũmΛnacaoa wa epedeco droma edre bΛdacaoa.* ĀtebΛrΛ łtΛ dji ĩbĩrã bΛbadade nũmΛbadaa dji dede eda zebΛdarãba łnaa ununamãrẽã. ¹⁷ Ara maļ quĩraca ne jũma ebuda bΛẽra mẽrã beẽa. Dadjia cawadaẽ panΛra Ācõrẽba ebuda cawabiya. ¹⁸ Maļ bẽrã bio quĩrãcuita ũrĩ pananadua. AbΛba wãrãda cawaibΛrΛ, Ācõrẽba auđuara cawabiya. BaribΛrΛ adua bΛba cawa bΛda crĩchaibΛrΛ idjia crĩcha bΛ sida Ācõrẽba jãrĩya.

Jesu ěberãrã idjima zepedada

Mateo 12:46-50; Marco 3:31-35

¹⁹ Ewari aba Jesu papaba, idji djabarã biđa idjira acΛde wãsidaa. BaribΛrΛ poya araa jũẽnaẽ basía ěberãrãda zocãrã duanΛ bẽrã. ²⁰ Maļ carea łcΛrΛba idjía jarasidaa:

–BΛ papara, bΛ djabarã sida dajadaare panΛa. Ādjia bΛ acΛde ze panΛa.–

²¹ Jesuba jarasia:

–Ācõrẽ bedea ũrĩnapeda ĩjã beada mļ papaa idjaba mļ djabarã.–

Jesuba amene bogozoara tumabida

Mateo 8:23-27; Marco 4:35-41

²² Ewari aba Jesuba idji ume nĩbabadarã nãwã jarasia:

* **8:16** Mẽrã nũmΛnacaoa. Griego bedede bΛ bΛa: “CΛđa edre bΛdacaoa.”

–Amene wa quĩrãrẽ wãnadrΛ.–

Ara małda jãbade badodapeda wãsidaa.
 23 ChãbΛdade Jesura cãĩ basia. Mãwã bΛde nãũrãda
 dji cãbãyã puá nũmesia. Mał bẽrã jãbara baidoba
 biru bæbođosia. Abeda minijĩchiade panasidaa.

24 Mał carea Jesura łrłmanapeda nãwã jarasidaa:
 –jJaradiabari, Jaradiabari, dadjirãra
 b̃arrubododaa!–

Jesura pirabaripeda nãũrãa, baido bogozoa biđa
 jarasia tumanamãrẽã. Ara małda jũma tuma
 nũmesia. 25 Małbe idji ume nĩbabadarãa nãwã jara-
 sia:

–Bãrãba łjã panΛra ¿sãwãsi?–

BaribΛrΛ idji ume nĩbabadarãba ne wayaaba
 cawa crĩchađãẽ basia. Ara ãdjiduba iwidi du-
 anesidaa:

–¿NałgΛra caida jãwã bΛ? Idji bedeara nãũrãba,
 baido bogozoa biđa łjãbadaa.–†

Jesuba jai zocãrã ãyã jΛretada
Mateo 8:28-34; Marco 5:1-20

26 Amene chãnapeda Gerasa druade jũẽsidaa.†
 Gerasara Galilea amene wa quĩrãrẽ bΛa. 27 Jesu
 drua badobΛrΛde ãberã mał purudebemada idji-
 maa zesia. Mał ãberãra jai bara bΛda dãrãbΛrΛ
 basia. Idjia cacuade ni cãrẽ sida jãca basia.
 Dede biđa baca basia, ãtebΛrΛ beudarã tΛbaribada
 uriade b̃abadjia. 28 Idjia Jesu unuside biasia.
 Małbe Jesu quĩrãpita chĩrãborode cobepeda jĩgua
 jarasia:

† 8:25 Salmo 107:28-30. † 8:26 Gerasa. Griego bedeeade λCΛrΛ
 cartade “Gadara” bΛ bΛa.

–Jesu, Ācōrē dji Dromaara bΛ Warra, ¿cārē cārēã mĭra mĩã sē bΛ? ¡Mĭ djuburia mĭra biē bΛrãdua!–

²⁹ Jaiba mĭwã jarasia Jesuba maĭ ēberã cacuadebemada ēdrΛmārēã jarada bēã. DārãbΛrΛ basía maĭ jaiba ēberãra biē o erobΛda. Dewararãba dji ēberãra carenaba jĭnapeda quĩrãcuita wagabadjidamĩna carenara tucuapeda ēberã neēmaa jaiba edebadjia. ³⁰ Maĭne Jesuba idjía iwidiisia:

–¿BΛra casa trĭ jarabada?–

Idjia panusia:

–Mĭra Cãbana abadaa.–§

Idjia mĭwã jarasia ādjira ēberã cacuade bio cãbana panΛ bēã. ³¹ Maĭne ādjia Jesua bedeã djuburiasidaa uria dau care bΛdaa diabuerãmārēã.* ³² Mĭwã panΛne ādji caita eya zaquede chinada zocãrã ne co duanasidaa. Maĭ carea jairãba Jesua bedeã djuburiasidaa maĭ china cacuade idu eða wãbimārēã. Maĭne Jesuba iduaribisia. ³³ Ara maĭda jairãra ēberã cacuadebemada ēdrΛdapeda china cacuade eða wãcuasidaa. Maĭbe cawaēne chinara pirapodapeda perawadeba daiðu tēũcuadapeda nãbΛrΛ quinisidaa.

³⁴ Maĭ unusidaa dji china waga pananara daupera pira wãsidaa. Ādjia unupedadara purude beaa, puru jĩga beaa bida nēbΛrΛsidaa. ³⁵ Ēberãrãba acΛde zesidaa dji ēberã jai zocãrã erobadara Jesu caita chũmΛda unusidaa. Quĩrã

§ **8:30** Cãbana. Griego bedeade “Legiō” bΛ bΛa. Maĭba jara bΛa sei mil sordaorãda. * **8:31** Uria dau care bΛdaa. Griego bedeade bΛ bΛa “abismo.” Mama Ācōrēba jairãra cawa o bΛcãrĩa. Apocalipsi 9:1-3; 20:1-3.

ħapeda cacuade jħbadara jħ ħasia. Maħ carea ĕberārāra dauperasidaa. ³⁶ Dji unupedadaba nĕħarħsidaa sāvāvħarħ idjira ħiasida. ³⁷ Maħba jūma Gerasadeħemarāra ne wayadapeda Jesua ħedea dħuburiasidaa ādji druadeħemada āyā wāmārĕā. Ara maħda Jesura wayacusa jħħade ħadopeda Galileadaa wāsia. ³⁸ Wāi naĕna ĕberā jai ħara ħadaba Jesua ħedea dħuburiasia idji ume wāi carea. Baribħrħ Jesuba nāvā jarasia:

³⁹ –Diguidaa wāpeda jūmarāa jaradua Ācōrĕba ħa ume ne waiħħa odada.–

Ara maħda ĕberāra idji purudaa wāsia. Mama jūmarāa nĕħarħsia Jesuba idji ume ne waiħħa odada.

Jesuba wĕrācau ħrĕħabida

Mateo 9:18-26; Marco 5:21-43

⁴⁰ Galilea druade ĕberārā cāħana panħba Jesura jħā panasidaa. Idji jūĕside ādjirāba bio capipia edasidaa. ⁴¹⁻⁴² Maħne ĕberā Jairo abadada idjima zesia. Maħ Jairoa judiorā dji jħrebada dede dji boro ħasía. Idjia cauda ababe erobasia doce poa ħħda. Maħ wĕrācaura jūācāyā nūmasia. Jairoa Jesu jīrū caita cōħepeda ħedea dħuburiasia idji diguidaa wāmārĕā.

Ara maħda Jesura wāsia baribħrħ wāvħrħde ĕberārāba idjira pĕsua eropanasidaa. ⁴³ Ādjirā tāĕna wĕrā doce poa oamiaba jida ħħda nĕħasia. Maħ wĕrāba nĕārā diabadarāa idji paratara jūma diaħoasia,† baribħrħ ni abħħba poya biabidaĕ ħasía. ⁴⁴ Wĕrāra jĕdaareba zepeda Jesuba cacuade

† **8:43** Maħ wĕrāba nĕārā diabadarāa idji paratara jūma diaħoasia. Griego ħedeaĕ ħħarħ cartade maħra neĕa.

jã ß̸ ide maãrĩ tãsia. Ara maãda oara poasia.

⁴⁵ Maãne Jesuba iwidiisia:

–¿Caiba m̸ra tãsi?–

Jũmarãba panusiãaa tãnaẽ panãda. Maã carea Pedroba jarasia:

–Jaradiabari, eberãrãba ß̸ra pẽsua eropanã. ¿Sãwã ß̸a iwidi ß̸ caiba ß̸ra tãside?–[†]

⁴⁶ Barib̸r̸ Jesuba jarasia:

–Abaãba m̸ra tãsia. M̸a cawa ß̸a m̸ ß̸ãdeba idjira biasida.–

⁴⁷ Wẽrãba oãara poya mẽrãẽda cawãda bẽrã ne wayaaba ure nũmãda wãpeda Jesu jĩrũ caita chĩrãborõde cobesia. Maãbe jũmarã quĩrãpita idjia jarasia cãrẽ cãrẽã Jesura tãside idjaba ara maãba biasida. ⁴⁸ Maãne Jesuba jarasia:

–Cau, wãrãda biaida ããna bẽrã ß̸ra biasia. Necai wãdua.–

⁴⁹ Wãdi mama beãea panãne Jairo deãeba aãa zepeda Jairoa nãwã jarasia:

–ß̸ caura jaiãasia. Jaradiabarira waa mĩã sẽrãdua.–

⁵⁰ Maã ãrĩside Jesuba jarasia:

–Ne wayarãdua. ß̸a soãeba ããib̸r̸, idjira ãrẽbaya.–

⁵¹ Jairo deãe jũẽpeda Jesuba Pedroda, Santiagoda, § Juaãda, dji wẽrãcau zezada, dji papa sida eãa edesia. Waa dewarada eãa wãbiẽ basia.

⁵² Maãne eberãrãda dji wẽrãcau carea aujãã dua-nasiãaa. Maã carea Jesuba jarasia:

[†] **8:45** ¿Sãwã ß̸a iwidi ß̸ caiba ß̸ra tãside? Griego beãeade zocãrã cartãde maãra neãa. § **8:51** Maã Santiagora tr̸jarabadaa Jacobo.

–Jĩārãnadua, nañ wērãcaura beuě ɓΛa, āteɓΛrΛ cãĩ ɓΛa.–

⁵³ Mañ carea ēberãrãba Jesumaa acΛdapeda ipidasidaa, wērãcaura wãrãda beusida cawa panana bẽrã. ⁵⁴ BaribΛrΛ Jesuba dji wērãcau jΛwade jidapeda jarasia:

–¡Cau zaque, pirabaridua!–

⁵⁵ Mãwã jarabΛrΛde wērãcaura ãrẽbapeda pirabarisia. Mañbe Jesuba jarasia wērãcaura ne cobidamãrẽã. ⁵⁶ Mañ unusidade djibarirãba cawa crĩchadaẽ basía. BaribΛrΛ Jesuba ādjía jarasia ni abaΛa jararãnamãrẽã.

9

Jesuba idji ume nĩbabadarã diabueda

Mateo 10:5-15; Marco 6:7-13

¹ Jesuba idji ume nĩbabadarã doce panΛra ābaa trãpeda ɓΛΛada diasia jaida āyã jΛretadamãrẽã idjaba cacua biẽ bea sida biabidamãrẽã. ² Mañbe ādjía jarasia:

–Ãcõrẽra dji Boro bai carea zebΛrΛda jarade wãnadua idjaba cacua biẽ beada biabidadua.–

³ Wãni naẽna Jesuba ādjirãa jarasia:

–Bãrã wãbΛdade ni cãrẽ sida ederãnadua. Bardonada, buchacada, codida, parata sida ederãnadua. Cacuae jã panΛ awa ededadua.

⁴ Djãrã purude jũenapeda abaΛba bãrãda bia edasira mañ dedebemada āyã wãrãnadua aba purudeba ēdrΛbΛdadaa. ⁵ BaribΛrΛ puruba bãrãda bia edaẽbΛrΛ mamaΛba ēdrΛdadua. ĒdrΛbΛdade egoro pora bãrã jĩrũne ɓΛra jãrãpetadadua. Mañba cawabiya ādjia Ãcõrẽ igara panΛ carea idjia cawa oida.–

6 Ara mañda wãnapeda puru beaza jarasidaa Ñcõrëra ãdji Boro bai carea zebΛrΛda. Mañ bedea bia jaradia panΛne cacua biẽ beada biabicuabadjidaa.

Herodeba Jesudebema ùrĩna

Mateo 14:1-12; Marco 6:14-29

7 Herodeda Galilea druadebema boro basia. Mañ Herodeba jũma Jesuba o bΛda ùrĩsia.* Idjia cawa crĩchaẽ basia ãcΛrΛba nãwã jara panΛ bërã:

–Borocuebari Juañda ãrëbasia.–

8 Mañne dewararãba jara panasidaa:

–Elíada waya dadjirã tãëna zesia.–

Dewararãba jara panasidaa:

–Ñcõrëneba bedeabari naëna badada ãrëbasia.–

9 Mañ carea Herodeba jarasia:

–Mãa Borocuebari Juañra obΛá tΛ beabisia.

Mãẽteara za jara panΛra ¿caida mãwã bΛ?–

Mañ carea Jesura unu quĩrĩã basia.

Jesuba mil juesuma auđu ne cobigada

Mateo 14:13-21; Marco 6:30-44; Juañ 6:1-14

10 Jesuba diabuedarã jëda zesidade ãdjia opedadada jũma nëbΛrΛsidaa. Mãwãnacarea Jesuba ãdjirãra Betsaidá puru caita ëberã neëmaa edesia. 11 BaribΛrΛ ëberãrãba idjira mama bΛda cawadapeda araa wãbΛrΛsidaa. Mañne Jesuba ãdjirãra bia edapeda jaradia besia Ñcõrëra ãdji Boro bai carea zebΛrΛda. Mañ bedea bia jaradia bΛde dji cacua biẽ quedeara biabicuasiasia.

12 QueubΛrΛde Jesuba doce edadarãra idjimaa wãnapeda jarasidaa:

* 9:7 Mañ Herodera Antipa trΛ jarabadjidaa.

–Ëberãrãa jaradua puru beamaa idjaba de beamaa wãnamãrẽã. MamabΛΓΛ poya cãinia idjaba codida nẽdodia. Namara ne neẽa.–

¹³ Jesuba jarasia:

–BãrãbΛΓΛ ne cobidada.–

BaribΛΓΛ ãdjirãba panusidaa:

–Dairãba ne nẽdode wãnaẽbΛΓΛ, naã ãberãrã cãbana panΛra poya ne cobidaẽa. Paãda juesumabe idjaba bedada umébe eropanΛa.–

¹⁴ Mama panΛra umaquĩrã awa mil juesuma panasidaca bΛa. Maã bẽrã Jesuba idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:

–Ãdjirãa jaradadua cincuenta awara awara egode chũpanenamãrẽã.–

¹⁵ Idji ume nĩbabadarãba idjia jarada quĩrãca osidaa. Ëberãrãa jũma chũpanesidaa. ¹⁶ Jesuba paã juesuma panΛra, beda umé panΛ sida idji jΛwade edapeda bajãnaa acΛpeda Æcõrẽa bia jarasia. Maãbe cõrãcuapeda idji ume nĩbabadarãa jarasia jedecadamãrẽã. ¹⁷ Jũmarãda ne codapeda jãwũãsidaa. Dji adubadada jΛΓΛ pesidade doce jamara birasidaa.

Pedroba Jesudebema jarada

Mateo 16:13-28; Marco 8:27-9:1

¹⁸ Ewari aba Jesura ãberãrãnebemada ãyã wãpeda Æcõrẽa iwidi basia. Idji ume nĩbabadarãda arima panasidaa. Æcõrẽa iwidiidacarea Jesuba ãdjia nãwã iwidiisia:

–¿Ëberãrãba mãra caiada a panΛ?–

¹⁹ Ædjirãba panusidaa:

–ΛcΛrΛba jara panΛa bΛra Borocuebari Juaãda. Dewararãba jara panΛa bΛra Eliada. Dewararãba

jara panΛa bΛra naēnabema Ācōrēneba bedeabari badada ĩrēbapeda jāwã bΛda.–

²⁰ Mañne idjia waya iwiđisia:

–Bārãba mĭra ¿caida crĭcha panΛ?–

Pedroba panusia:

–BΛra Ācōrēba ēdrΛ edabari diai jaradaa.–

²¹ Jesuba bio jara bΛsia maĭgara ni abaΛa jararãnamãrẽã.

²² Mañ awara jarasia:

–Mã, Nañ Djara Edaðara bio bia mĭgaida bΛa. Purudebema bororãba, sacerdote bororãba, dadji judiorã ley jaradiabadarã biða mĭra igaradapeda beabidia. BaribΛrΛ mĭra ewari ũbeade ĩrēbaya.–

²³ Jesuba jũmarãa jarasia:

–AbaΛba mĭda ēpẽ quĩrĩã bΛbΛrΛ, idjia o quĩrĩã bΛra igarapeda ewariza bia mĭgai carea baida bΛa.† Mañbe mĭra ēpẽida bΛa. ²⁴ AbaΛba nañ ĩjũãne bia baida jΛrΛ baibΛrΛ, jĩrũare bia baēa. BaribΛrΛ abaΛda mĭ carea beuibΛrΛ Ācōrē ume ewariza zocai baya. ²⁵ Bio crĭchadadua: ēberãda nañ ĩjũãne ne jũma erobΛde beupeða tΛbΛ uruadãa wãibΛrΛ, ¿idjia erobađaba carebaica? ²⁶ AbaΛba mĭra, mĭ bedeã sida adua bΛada aibΛrΛ, mĭ, Nañ Djara Edaða bΛba bara zebΛrΛde mañ ēberãra adua bΛada aya. Mañ ewaride mĭ Zeza Ācōrē bΛba bara idjaba idji bajãnebema nezocarã bΛba bara zeya. ²⁷ Mĭa wãrãda jaraya: ĩcΛrΛ nama panΛ beuđi

† **9:23** Bia mĭgai carea baida bΛa. Griego bedeadẽ nãwã bĭ bΛa: “Idji crura atau edeida bΛa.”

naēna Ācōrēba m̄ra jūmarā Boro ʘadada ebuda ununia.—†

Jesu quĩrā awara nūmena

Mateo 17:1-8; Marco 9:2-8

²⁸ Māwā jarađacarea ocho ewari ʘadde Jesura eyade ātaa Ācōrēa iwidiide wāsia. Pedroda, Juaāda, Santiago sida edesia. ²⁹ Mama Jesuba Ācōrēa iwidi ʘadde idji quĩrādarrara dorrodorrea nūmesia. Idjia cacuađe jā ʘa sida totroaba dorrodorrea nūmesia. ³⁰ Cawaēne ēberāda umé odjadapeda Jesu ume bedeasidaa. Aʘa Moise basía. Dewarabemara Elía basía. ³¹ Ādji sida Ācōrē quĩrāwārēāneba dorrodorrea panasidaa. Ādjia bedeadea panasidaa Jesu Jerusaleāne beadiđebemada. §

³² Māwā ʘadde Pedrora dewararā sida bio daupea panasidaamīna cāinaē basía. Maāne Jesura dorrodorrea ʘada idjaba ēberā umé idji caita panā sida unusidaa. ³³ Maā ēberārā Jesu ume pananada wāʘadade Pedroba Jesua jarasia:

–Jaradiabari, bio bia ʘaa दौरa nama panāda. De zaqueda ūbea odia: aʘa ʘa itea, aʘa Moise itea idjaba aʘa Elía itea.–

Pedrora māwā bedeasia ni cārē sida cawaē bērā. ³⁴ Māwā ʘadde jārārāda edaa zepeda ādjirāra ānēbari edasia. Maā carea ādjira bio ne wayasidaa. ³⁵ Ara

† **9:27** Ebuda ununia Ācōrēba m̄ra jūmarā Boro ʘadada. Ebuda ʘaēa cārēda ununida. ΛCΛΓΛmaarā jara ʘaa Jesu quĩrā awara nūmeinebemada ununida. Dewararāmaarā jara ʘaa Jesu ārēbaidebemada, idji bajānaa wāinebemada, wa Ācōrē Jaure zeidebemada ununida. § **9:31** Jesu Jerusaleā beadiđebemada. Griego bedeade ʘā ʘaa: “Jesu wāinebemada.”

māwābΛΓΛde bedeada jĭrĭrĭne ũrĭsĭdaa. Maĭba nāwā jarasia:

–NaĭdrΛ mĭ Warraa. Mĭa idjira edasia. Idjia jara bΛra ũrĭnadua.–*

³⁶ Maĭ bedea chupeadacarea Jesura iduba nŭmΛda unusĭdaa. Ādjia unupeadaara dĭrĭsĭdaa ni abaΛa nĕbΛΓΛdaē panΛda.

Jesuba warra jai bara bΛ biabiĭda

Mateo 17:14-21; Marco 9:14-29

³⁷ Nurĕma eyadeba edaa zesĭdade ēberĭrĭ zocĭrĭba Jesura acΛde zesĭdaa. ³⁸ Maĭne abaΛba nāwā jĭgua jarasia:

–Jaradiabari, mĭ djuburia mĭ warrada acΛdua. Mĭra waa warra neē bΛa. ³⁹ Idjira jai bara bΛa. Maĭba cawaĕne idjira biabibaria, wawabibaria, idjaba yedaa cōpepea nŭmebibaria. Idjia mĭ war-rara idu bΛcaa. ⁴⁰ Mĭa bΛ ume nĭbabadarĭa jara-sia jaira āyĭ jĭretadamĭrĕā, māwāmĭna poyadaē basĭa.–

⁴¹ Maĭ carea Jesuba panusia:

–jBĭrĭba Ācōrĕra ĭjĭnacaa! jBĭrĭra dji cadjiruarĭa! Bĭrĭba ĭjĭnamĭrĕā ĭaba sĭĭbe mĭa droai? BΛ war-rara namaa enedua.–

⁴² Warrara Jesumaa wābΛΓΛde jaiba egode baebipeĭa biara wawabisia. BaribΛΓΛ Jesuba jaira āyĭ jĭretasia. Warrara biabipeĭa dji zezaa diasia. ⁴³ Ācōrĕ ΛbΛadeba māwāna unusĭdade jŭmarĭba cawa crĭchaĭdaē basĭa.

Jesuba waya idji beuidebema jarada

Mateo 17:22-23; Marco 9:30-32

* **9:35** Isaĭa 42:1. Idjira edasia. Griego bedede ΛcΛΓΛ cartade nāwā bΛ bΛa: “Idjira bio quĭrĭā bΛa.”

Idjia o ɓΛ carea ēberārāba wadibida bio crīcha duanΛne Jesuba idji ume nībabadarāa jarasia:

⁴⁴–Mā̄a bārāa jarabΛrΛra bio quīrācuīta ūrīnadua. Mā̄, Naā Djara Edadara aɓaΛba ēberārāa jidabiya.–

⁴⁵ BaribΛrΛ ādjirāba cawadaē basía cārē cārēā Jesura māwā bedēabΛrΛda. Ācōrēba wadibida ādjirāa cawabiē ɓasia. Maāne ādjia Jesua iwididida waya panasidaa.

¿Caida dji dromaara ɓai?

Mateo 18:1-5; Marco 9:33-37

⁴⁶ Māwā panΛne ara ādjiduba bedea duanesidaa caida dji dromaara ɓai cawaya. ⁴⁷ BaribΛrΛ Jesuba maāra cawada bērā warra zaqueda edapeda idji caita nūmΛsia. ⁴⁸ Maāne nāwā jarasia:

–Bariduaba mā̄ ījā ɓΛdeba warrarāda bia edaibΛrΛ, mā̄da bia edabΛrΛa. Idjaba mā̄ bia edabΛrΛba mā̄ Diabuedada bia edabΛrΛa. Bārānebema dji edaara quirura Ācōrē quīrāpita dji dromaara ɓa.–

Dadjirā dji quīrūéra dadjirāare ɓa

Marco 9:38-40

⁴⁹ Maābe Juaāba nāwā jarasia:

–Jaradiabari, daiba ēberāda unusidaa ɓΛ trāneba jaida āyā jΛreta ɓΛda. BaribΛrΛ dadjirā ume nībaca bērā daiba idjia jarasidaa waa māwā orāmārēā.–

⁵⁰ Jesuba jarasia:

–Bārāba māwā jaradiē panasidaa. Dadjirā dji quīrūéra dadjirāare ɓa.–

Jesuba Juaā, Santiago sida quēāna

⁵¹ Jesu bajānaa wāi ewari jūēbodoside wārāda Jerusaleānaa wāida crīchapeda wāsia. ⁵² WābΛrΛde

ḗCARḗda Samaria druadaa na diabuesia. Puru zaquede jũenapeda sãma cãinida jARḗsidaa.
⁵³ BaribARḗ maḗ purudebemarãba cawasidaa Jesura Jerusaleḗnaa wãbARḗda. Maḗ carea idjira bia edadaẽ basía. ⁵⁴ Maḗ bẽrã Juaḗba, Santiago bida Jesua jarasidaa:

–Dai Boro, Elíaba oda quĩrãca ¿Ãcõrẽa iwididica tḗbḗ urua bajãneba diabuebARḗba ãdjirãra jũma quenamãrẽã?–†

⁵⁵ Jesuba ãdji acḗpeda quẽãsia. [Nãwã jarasia:

–Bãrãra ¿cãrẽ cãrẽã mãwã bedea panḗ?† ⁵⁶ Mḗ, Naḗ Djara Edadara zeẽ ḗḗa ãberã biẽ ḗḗi carea ãtebARḗ ze ḗḗa ãdrḗ edai carea.–]§

Maḗbe dewara purudaa wãsidaa.

Jesu ãpẽni carea zarea ḗḗa

Mateo 8:19-22

⁵⁷ Ode wãbḗdade abaḗba Jesua jarasia:

–Jaradiabari, bḗ wãbARḗza mḗra bḗ ume wãya.–

⁵⁸ Jesuba jarasia:

–Usa pãra de bara ḗḗa, ãbana sida de bara ḗḗa, baribARḗ mḗ, Naḗ Djara Edadara sãma cãĩ sida neẽ ḗḗa.–

⁵⁹ Maḗne Jesuba dewara ãberã jarasia:

–Mḗ ume zedua.–

Dji ãberãba panusia:

–Mḗ Boro, bḗ ume wãĩ naẽna idu mḗ zezada tḗbaribidua.–*

† **9:54** 2 Rey 1:9-16. Elíaba oda quĩrãca. Griego bedede ḗCARḗ cartade maḗra neẽ. † **9:55** Griego bedede ḗḗ ḗḗa: “Bãrãba ¿cãrẽ jauredeba mãwã jara panḗ?” § **9:56** Griego bedede ḗCARḗ cartade bedea corchetede ḗḗra neẽ. * **9:59** Idu mḗ zezada tḗbaribidua. Maḗba griego bedede naḗ crĩcha sida dia ḗḗa: “Mḗa jãida ḗḗa aba mḗ zeza jaidabARḗdaa.”

⁶⁰ Jesuba idjía jarasia:

–Beu bearāba beudarāra tɫbaridida panɫa. Baribɫɾɫ bɫa ēberārāa jarade wādua Ācōrēra ādji Boro bai carea zebɫɾɫda.–

⁶¹ Mañne dewaraba Jesua jarasia:

–Mā sīda bɫ caidū wāya, baribɫɾɫ naārā māl ēberārāmaa jarade wāida bɫa.–

⁶² Jesuba panusia:

–Abaɫda trajade wāpeda waya jēda crīchaibɫɾɫ, idjira bia bɫēa Ācōrē purude trajai carea.–

10

Jesuba setenta ēberārā diabueda

¹ Māwānacarea dadji Boro Jesuba idji ēpē beada setenta edasia Ācōrē bedea jarade wānamārēā.* Idji wāida bɫ puruza umé uméa wābisīa. ² Ādjirāa nāwā jarasia:

–Zocārāba māl bedeara iñāni carea panɫa. Mañ ēberārāra néu waiɫbɫa waraga taɫ quīrāca beaa. Baribɫɾɫ dji ewabadarāda zocārāēbe panɫa. Mañ bērā Néu Djibaría iwīdīdadua ewabadarāda idji néumaa diabuemārēā.

³ ¡Wānadua! Mā bārāra ēberā cadjirua tāēna diabueɫɾɫa. Ādjirāba bārāra biē odia usa cadrɫaba oveja zaque orrabari quīrāca. ⁴ Wābɫdade buchacada, parata sīda ederānadua. Bārāba jīrūne jɫbadara dewara ederānadua. Wānane ni abaɫ ume ode bedearānadua.

⁵ Dede eda wābɫdade mañ dedebemarāa nāwā jaradadua: “Ācōrēneba necai pananadua.” ⁶ Mañ

* **10:1** Setenta. Griego bedeadē ḱɫɾɫ cartade bɫ bɫa “setenta y dos.”

dedebemarãba bãrãda necai edadibΛΓΛ, bãrãba bedeapedada quĩrãca ãdjirãra necai panania. Necai edadaẽbΛΓΛ, ãdjirãra necai pananaẽa. ⁷ Bãrãra necai edadibΛΓΛ, mañ dede panenadua. Deza cãirãnadua. Bãrãba o panΛbari ne edadida panΛ bẽrã mama panΛmisa ãdjia diabΛdara codadua.

⁸ Purude jũebΛdade ãberãrãba bãrãda bia edadibΛΓΛ, ãdjia bãrãa diabΛdara codadua. ⁹ Mañ awara dji cacua biẽ beara biabicuadadua. ãdjia nãwã jaradadua: “Ãcõrẽra bãrã Boro bai carea zebΛΓΛ.”

¹⁰ BaribΛΓΛ purude jũebΛdade ãberãrãba bãrãda bia edadaẽbΛΓΛ, ãdjia nãwã jaradadua: ¹¹ “Nañ purudebema pora dai jĩrũnebemada bãrã quĩrãpita jãrãpetabΛdaa unubidi carea Ãcõrẽba cawa oida. Bio cawadadua Ãcõrẽra dji Boro bai carea zebΛΓΛda.” ¹² Mañ bẽrã mãa jaraya: Ãcõrẽba cawa oi ewaride idjia mañ purura wetara cawa oya Sodomanebema ãberãrã cawa oi cãyãbara.†

Jesuba idji ãjãé bea puru quẽãna

Mateo 11:20-24

¹³ ¡Coraziãnebemarãra, Betsaidadebemarã sida mĩã djuburi beaa Ãcõrẽba cawa oi bẽrã! Mãa ne ununaca bãrã tãena odara Tirode, Sidoãne bida odabara, mañ purudebemarãba isabe cad-jiruada igaradapeda Ãcõrẽda ãjãcasidaa. Mañ carea tΛbΛ porade chũpanecasidaa idjaba sopuadebema jãbadara jãcasidaa. ¹⁴ Mañ bẽrã Ãcõrẽba cawa

† **10:12** Genesi 18:16deba aba 19:29daa.

oi ewaride Tirodebemarã idjaba Sidoñebemarã cãyãbara bãrãra wetara cawa oya.

¹⁵ ¿Capernauñebemarãra bajãnaa wãnica? ¡Wãnaẽa! ¡Ãcõrẽba bãrãra beudarã panabadamaa batabueya!—†

¹⁶ Mañbe idji ume nĩbabadarãa jarasia:

–Bãrã bedeã ãjã ðaba mñ bedeada ãjã ðaa. Bãrã igara ðaba mñda igara ðaa. Idjaba mñ igara ðaba mñ Diabuedada igara ðaa.–

Jesuba setenta diabueda jẽda zepedada

¹⁷ Jesuba setenta diabuedara jẽda bio ðasrida zesidaa. § Mañbe ãdjia Jesua nãwã jarasidaa:

–¡Dai Boro, ða trãneba jairã ãyã ¡aretabãdade ãdjirãba ãjãbadaa!–

¹⁸ Mañ carea Jesuba ãdjia jarasia:

–Mãẽ, mña unu ðasia diaurura bajãneba baa purepurea quĩrãca ðaebãrãda. ¹⁹ Mña bãrãa ðããada diasia diauru poyadãmãrẽã idjaba dama ãrã, drusõrẽ ãrã bida poya tãgadãmãrẽã. Ni cãrẽ bida bãrãra poya biẽ oẽa. ²⁰ Baribãrã ababe ðasridadiẽ panãa bãrãba jairã ãyã ¡aretabãdade ãdjia ãjãbada bãrã, ãtebãrã biara ðasridadida panãa Ãcõrẽba bãrã trãrã bajãne ðã erobã bãrã.

Jesu ðasridada

Mateo 11:25-27; 13:16-17

²¹ Mãwã bedeã panãne Jesura Ãcõrẽ Jauredeba bio ðasrida nũmesia. Mañ bãrã Ãcõrẽa nãwã jarasia:

† **10:15** Beudarã panabadamaa. Griego bedeade ðã ðaa “Hades.”

§ **10:17** Setenta. Griego bedeade ãcãrã cartade ðã ðaa “setenta y dos.”

–Zeza, bΛra bajãnebema Boroa idjaba nañ ãjũãnebema Boroa. BΛa ne adua beaa mΛa jaradiadara cawabiða bẽrã mΛa bΛra bia jaraya. Ne cawa beaa bΛa cawabiẽ basía. Mãẽ, Zeza, bΛa mãwã o quĩrĩasia.

²² MΛ Zezaba mΛa ara idjidebemada jũma cawabisia. Ni abaΛba adua panΛa mΛ, dji Warrara sãwã bΛda; aba mΛ ZezabΛrΛ cawa bΛa. Ara mã quĩrĩca ni abaΛba adua panΛa mΛ Zezara sãwã bΛda; ababe mΛ, dji WarrabΛrΛ cawa bΛa. MΛa abaΛa mΛ Zezada cawabisira, mã ãberã biða cawaya.–

²³ Mãbe idji ume nĩbabadarãra awara edepeda nãwã jarasia:

–Bãrãra bio bia panΛa mΛa o bΛda unu panΛ bẽrã. Dewaraba unusira mã ãberã siða bio bia baya. ²⁴ Wãrãda zocãrã Ācõrẽneba bedeabadarãba, ãberãrã bororã biða bãrãba unu panΛda unu quĩrĩã panasidaa, baribΛrΛ ununaẽ basía. Idjaba bãrãba ũrĩ panΛra ũrĩ quĩrĩã pananamĩna ũrĩnaẽ basía.–

Samariadebema ãberã bia

²⁵ Ewari aba Jesu wãrãda ne cawa bΛ cawaya judiorã ley jaradiabarida piradrΛpeda nãwã iwidisia:

–Jaradiabari, ¿mΛa cãrẽda oida bΛ Ācõrẽ ume ewariza zocai bai carea?–

²⁶ Jesuba panusia:

–Ācõrẽ leyde ¿cãrẽda bΛ bΛ? ¿BΛmaarã cãrẽda jara bΛ?–

²⁷ Judiorã ley jaradiabariba panusia:

–Jũma bΛ soðeba, jũma bΛ jauredeba, jũma bΛ ΛbΛaðeba idjaba jũma bΛ crĩchaðeba bΛ Boro

Ācōrēra quĩrĩãdua.* Idjaba djārāra quĩrĩãdua ara bΛdji quĩrĩã bΛ quĩrãca.–†

²⁸ Mañne Jesuba jarasia:

–BΛa aride panusia. Mañ quĩrãca bΛa osira ewariza Ācōrē ume zocai baya.–

²⁹ BaribΛrΛ judiorã ley jaradiabariba ara idjida jipa bΛda unubi quĩrĩãsia. Mañ carea Jesua iwidisia:

–BaribΛrΛ djārā a bΛde ¿caida jara bΛ?–

³⁰ Jesuba panusia:

–Ewari aba ēberāda Jerusaleñneba Jericoḁaa wāsia. WābΛrΛde ne drΛabadarāba idjira jidadapeda bio puoḁapeda beuda quĩrãca tabΛsidaa. Idjia eroḁadara jūma jārĩnapeda wāsidaa.

³¹ Māwā bΛde sacerdoteda abari ode zesia. Dji ēberāra tabΛda ununamĩna wāyā wāsia. ³² Ara mañ quĩrãca Levideba yōnada mañ ode zesia.‡ Idjia biḁa ēberā tabΛda ununamĩna wāyā wāsia. ³³ Mañare ēberā Samariadebemada mañ ode zesia. Dji ēberā tabΛ unuside sopuasias. ³⁴ Araa wāpeda dji ēberā cacua cōãdrΛcuapedadara olivo dragaba, uva ba biḁa soapeda wuaba bΛrasia. Mañbe idji burro ĀrΛ bΛpeda cāibada dedaa edesia. Mama dji ēberāra biara carebasia.

³⁵ Nurēma Samariadebemaba de djibaría paratada diapeda nāwā jarasia: “Idjira bio carebadua.§ Za māa diada parataba araēbΛrΛ,

* **10:27** Deuteronomio 6:5. † **10:27** Levitico 19:18. ‡ **10:32** Levideba yōpedadaba Ācōrē de dromane carebadjididaa. § **10:35** Paratada. Griego beḁeade bΛ bΛa “dos denarios.”

bΛ parataba carebadua. Mǎ jēda zebΛrΛde bΛ parata bΛdara mǎa jūma jēda diaya.”–

³⁶ Māwā nēbΛrΛpeḁa Jesuba iwidiisia:

–Ĕberā ūbeabemaba dji ne drΛabadaba puopedadara unusiḁaa. BΛmaarā ḁsǎǎgΛba idjira quĩrĩasi?–

³⁷ Maǎne judiorā ley jaradiabariba panusia:

–Dji quĩrā djuburiḁaba.–

Jesuba idjía jarasia:

–Ara maǎ quĩrāca djārāra quĩrĩḁdua.–

Jesu Marta dedaa wāna

³⁸ Nocoḁaa wābΛdade puru zaquede jūesidaa. Mama wērā Marta abadada babadjia. Maǎ Martaba Jesura idji dede bia edasia. ³⁹ Martaba djabawērāda erobasia Maria abadada. Mariara Jesu jĩrū caita chūmasia idjia jaradia bΛ ūrĩ carea. ⁴⁰ Māwā bΛde Martara jΛwa tābΛra bΛ bērā sobiē besia. Jesu caita wāpeḁa jarasia:

–Jaradiabari ḁbΛmaarā bia bΛca mǎ djabawērāba mǎra carebaē bΛda? Idjía jaradua mǎ carebamārēā.–

⁴¹ Jesuba jarasia:

–Marta, Marta, bΛa ne zocārā oida bΛ carea jūmawāyā crĩcha bΛa. ⁴² BaribΛrΛ ḁĀcōrē beḁea ūrĩda biara bΛēca? MaǎgΛda Mariaba o bΛa. Ni abaΛba idjía maǎra ocara bΛada ḁḁaēa.–

11

Ācōrēa iwidiididebema
Mateo 6:9-15; 7:7-11

1 Ewari aba Jesuba Ācōrēa iwidi b̄asia. Māwānacarea idji ume n̄babari ab̄aλba nāwā iwidiisia:

–Dai Boro, daiba Ācōrēa aride iwidiidi carea jaradiadua juaλba idji ume n̄babadarāa jaradiada quīrāca.–

2 Jesuba jarasia:

–Bārāba Ācōrēa iwidi b̄adade nāwā bedeadadua: Dai Zeza bajāne b̄λ, jūmarāba b̄ara wayadida panλa.*

Daiba quīrīā panλa b̄ara jūmarā Boro bai carea isabe zeida. [Idjaba quīrīā panλa naλ ējūānebemarāba b̄λa quīrīā b̄ara odida bajānebemarāba obada quīrāca.]†

3 Cođira ewariza daia diadua.

4 Daiba cadjirua opedadara quīrādoadua djārāba dai biē opedadara quīrādoabada quīrāca.

Daira idu cadjiruade baebirādua, āteb̄rλ cadjiruadebemada ēdrλ b̄λdua.‡

5 Idjaba Jesuba nāwā jarasia:

–Āībērā bārānebemaba ariquētra dji biamaa wāpeda nāwā jaraisicada: “Ache, m̄ā paλda ūbea diadua. 6 Naλ diamasi ab̄aλda cawaēne m̄ dede jūēsia barib̄rλ ne cobi carea m̄ā neē b̄λa.” 7 Maλne dji eda b̄λba nāwā panuisicada: “Ache, m̄ā sērādua. M̄ dede eda wābadara jūātrλ erob̄λa. Daira jūma cλdade duanλa, m̄ warrarāra cāi duanλa. Maλ b̄ērā m̄ā ni cārē sida poya diaēa.”

* 11:2 Bajāne b̄λ. Griego bedeadē λcλrλ cartade maλra neēa.

† 11:2 Griego bedeadē λcλrλ cartade bedea corchetede b̄ara neēa.

‡ 11:4 Āteb̄rλ cadjiruadebemada ēdrλ b̄λdua. Griego bedeadē λcλrλ cartade maλra neēa.

⁸ M̃a jaraya: idjia pãra diaēa b_Λ ume dji bia bē_rã, ãteb_ΛΓ_Λ diaya b_ΛA m̃ã sē b_Λ bē_rã.

⁹ M̃a jaraya: ara mã quĩrãca Ācõrēa iwidi pananadua; mãne idjia b̃ãrã diaya. Idjia di-amãrēã j_ΛR_Λ pananadua; mãne ununia. Dede eda wãbadama_Λb_Λ trãnadua; mãne dji eda wãbadara ewaya diai carea. ¹⁰ Dji iwidi b_Λba edaya. Dji j_ΛR_Λ b_Λba unuya. Dji trã b_Λ itea dede eda wãbadara ewaya ne diai carea.

¹¹ Warraba pã iwidi b_ΛR_Λde ¿dji zezaba mōgarada diaica? § Warraba beda iwidi b_ΛR_Λde ¿dji zezaba damada diaica? ¹² Warraba ne ãmãda iwidi b_ΛR_Λde ¿dji zezaba drusõrēda diaica? ¹³ Bãrã dji cadjiruarãba bãrã warrarãa ne biada dia cawa pan_Λb_ΛR_Λ, ¿bãrã Zeza bajãne b_Λba idji Jaureda dji iwidi pan_Λa diaēca?–

Jesu biē jarapedada

Mateo 12:22-30; Marco 3:20-27

¹⁴ Ewari a_ba Jesuba jaida ãyã j_Λretasia. Mã jaiba ēberãda quĩrãme cara erobasia. Jai ēdr_Λdacarea dji ēberãra bedeasia. Mã unusidade ēberãrãba cawa crĩchadaē panesidaa. ¹⁵ Barib_ΛR_Λ ãc_ΛR_Λb_Λa jarasidaa:

–Jãã Jesuba jaira ãyã j_Λretabaria, jairã boro Beelzebúba mã _Λb_Λada dia_Λda bē_rã.–

¹⁶ Mãne Jesu Ācõrēneba ze b_Λ cawaya de-wararãba idjia iwidisidaa ne ununacada omãrēã. ¹⁷ Barib_ΛR_Λ Jesuba ãdji crĩchara cawa b_Λda bē_rã nãwã jarasia:

§ **11:11** ¿Pã iwidi b_ΛR_Λde...mōgarada diaica? Griego bedeade ãc_ΛR_Λ cartade mãra neã.

–Abari druadebemarāda ara ādjiduba djō pananib_{ΛΓΛ}, āduba dji quinia. Ara mañ quĩrāca abari dede beada djō pananib_{ΛΓΛ} dārā pananaēa. ¹⁸ Bārāba jara pan_{ΛΛ} m_Λa jaira Beelzebú _Λbeaba āyā j_Λretabarida. Mañ carea m_Λa bārāa iwidiya: Satanada ara idji jairā ume djō baib_{ΛΓΛ} ¿sāwā idjia poya b_Λra dārā erobai?

¹⁹ Bārāmaarā m_Λa Beelzebúbeaba jairāda āyā j_Λreta b_Λa. Māwāra bārā ēpē beaba ¿caideba jaira āyā j_Λretabada? Ādjirāba cawabidia bārāba āi crīcha pan_Λda. ²⁰ Barib_{ΛΓΛ} Ācōrē _Λbeaba m_Λa jairāda āyā j_Λreta b_Λb_{ΛΓΛ}, Ācōrēba bārāa unubi b_Λa idjira jūēsida bārā Boro bai carea.

²¹ Ēberā mēs_{rā} b_Λba djōbada necoba bio waga erob_Λb_{ΛΓΛ}, idjia erob_Λra ni ab_Λba poya dr_Λadaēa. ²² Barib_{ΛΓΛ} idji cāyābara ēberā _Λb_Λara b_Λda zepeda idjira poyaib_{ΛΓΛ}, idji djōbada necora jārīya. Mañbe jūma idjia erobadara jārīpeda dji biarā ume jedecaya.

²³ Māare b_Λēra m_Λ ume dji quĩrūa. M_Λ ume ēberārā careba j_{ΛΓΛ} peē b_Λba dji j_{ΛΓΛ} pedara ējīzoabibaria.

Jai jēda zeda

Mateo 12:43-45

²⁴ Ēberā cacuadebemada ēdr_Λdacarea jaira ējūā pōāsa ewaraga b_Λde ānāūi carea j_{ΛΓΛ} babaria. Unuē bērā idjiduba nāwā jarabaria: “Mādjia badamaa jēda wāya.” ²⁵ Jūēb_{ΛΓΛ}de mañ ēberā sora de bia ima b_Λ quĩrāca unubaria. Ne jūma bia nūmeada unubaria. ²⁶ Mañbe siete jai idji cāyābara cadjiruara beada mañ ēberāmaa enepeda dji ēberā

sode eda panebadaa. Mañ bērã dji ēberãra idji naãrã ðada cãyãbara wetara biē ðebaria.–

¿Cairãda wãrãda bia ðea?

²⁷ Jesuba mãwã jara ðade wērã ēberãrã tãēna ðaba jĩgua jarasia:

–j_BΛ toda idjaba ju dawada wērãra bio bia ða!–

²⁸ Barib_{ΛΓ}Λ Jesuba jarasia:

–Mañ cãyãbara Ācõrē bedea ũrĩnapeda jã obadarãda biara ðea.–

Jesuba Jonãnebema jarada

Mateo 12:38-42; Marco 8:12

²⁹ Ēberãrã zocãrã idjimaã zeb_Λda unuside Jesuba jarasia:

–Idibema ēberãrãra dji cadjiruarãa. Bãrãba mãra bajãneba ze ðada cawadi carea quĩrã pan_Λ mã ne ununacada oida. Barib_{ΛΓ}Λ mã ne ununacada oẽa. Bãrãba ababe Jonã mãwãna quĩrãca ununia. ³⁰ Jonã mãwãnaba Ninivedebema ēberãrãa cawabisia idjira Ācõrẽneba ze ðada.* Mã, Nañ Djara Edadara ara mã quĩrãca mãwãya idibemarãba cawadamãrẽã Ācõrẽneba ze ðada.

³¹ Salomõ ewaride Sabã druadebema borora wērã basia. Idjira drua t_Λm_Λba zesia Salomõ necawaa ũrĩ carea.† Barib_{ΛΓ}Λ nañ ewaride Salomõ cãyãbara dji dromaara ðada nama ðamĩna bãrãba jãnaẽ pan_Λ. Mañ carea Ācõrẽba cawa oi ewaride mã wērãba pirabaripeda bãrãra biē jaraya. ³² Ācõrẽba cawa oi ewaride Ninivedebemarã sida pirabaridapeda idibemarãra biē jaradia.‡ Jonãba jarada ũrĩsidade

* **11:30** Jonã 3:3-4. † **11:31** 1 Rey 10:1-13. ‡ **11:32** Jonã 3:1-10.

ãdjirãba cadjiruada igaradapeda Æcõrẽmaa zesidaa. BaribΛrΛ bãrãba nama aba eropanΛa Joná cãyãbara dji dromaara bΛda. Mãwãmĩna ïjãnaca.

Daura dadji cacuadẽbema ïbĩrã

Mateo 5:15; 6:22-23

³³ Ni abaΛba ïbĩrãda coadapeda mẽrã nũmΛnaca wa epedeco droma edre bΛdaca. ÆtebΛrΛ ãtΛ dji ïbĩrã bΛbadade nũmΛbadaa dji dede eda zebΛdarãba ãnaa ununamãrẽã. ³⁴ BΛ daura ïbĩrã quĩrãca bΛa. Maã bẽrã bΛ dauda bia bΛbΛrΛ, ãnaane bΛa. BaribΛrΛ bΛ dauda biẽ bΛbΛrΛ, pãĩmane bΛa. ³⁵ Maã carea bio quĩrãcuita bΛdua. BΛa ãnaa quĩrãca crĩcha bΛra pãĩmanebemasicada. ³⁶ BaribΛrΛ bΛda wãrãda ãnaane bΛbΛrΛ, pãĩmane ni maãrĩ bida bΛẽbΛrΛ, wãrã bedeara ebuda cawaya ïbĩrãba bio ãna erobΛ quĩrãca.–

Jesuba pariseorã biẽ jarada

Mateo 23:1-36; Marco 12:38-40; Luca 20:45-47

³⁷ Jesuba mãwã jaradacarea pariseo abaΛba idjira edosia idji ume ne code wãmãrẽã. Ara maãda Jesura maã ëberã dedaa wãpeda ne coi carea chũmesia. ³⁸ BaribΛrΛ Jesu ne coi naẽna jΛwa sΛgΛẽ basía ãdjia obada quĩrãca. Maã unuside pariseoba cawa crĩchaẽ basía. ³⁹ Maãne Jesuba idjía jarasia:

–Bãrã pariseorãba tazara, epedeco sida ãrΛbemada quĩrãcuita sΛgΛbadaa, baribΛrΛ bãrã sode ne jũmada awuabadaa idjaba cadjirua sida crĩchabadaa. ⁴⁰ Bãrãra crĩcha neẽ panΛ quĩrãca panabaria. ¿Dji ãrΛbema odaba dadji so sida oẽ basica? ⁴¹ Sobiadeba ne neẽ quedearãa bãrãba eropanΛnebemada diaɖdua. MãwãbΛrΛ wãrãda bãrãra bia sΛgΛ beadia.

42 ¡Bārã pariseorã mĩã djuburi beaa Ācõrẽba cawa oi bẽrã! Bārãba menta queduada, ruda queduada, idjaba néudebema sida die ewabΛdaza aba Ācõrẽa diabadaa. Mãwãmĩna djārã ume jipa odacaa idjaba Ācõrẽra quĩrĩãnacaa. Bārãba Ācõrẽa ne diabΛda awara ¿cārẽ cārẽã mañ sida odaẽ panΛ?

43 ¡Bārã pariseorã mĩã djuburi beaa Ācõrẽba cawa oi bẽrã! Bārãra judiorã dji jΛrebada dede ãdjira dji dromarã chũmebadae chũme quĩrĩãbadaa. Mañ awara purude nĩnane quĩrĩãbadaa ãberãrãba wayaadeba “mẽrã” adida.

44 ¡Mĩã djuburi beaa Ācõrẽba bārãra cawa oi bẽrã! Bārãra bẽwãrã joupedada ãjũã quĩrãca beaa. Š Dji boromeada neẽ bẽrã dji λrλ wã duanΛba adua panΛa bẽwãrãda tΛga panΛda. Ara mañ quĩrãca bārãba obadara ãberãrãba ãpẽbadaa baribΛrΛ ãdjia adua panΛa mañneba cadjirua obΛdada.–

45 Mañne judiorã ley jaradiabari abΛba Jesua jarasia:

–Jaradiabari, mãwã jarabΛrΛde dairã sida biẽ jara bΛa.–

46 Mañ carea Jesuba idjía jarasia:

–¡Judiorã ley jaradiabadarã, bārãra mĩã djuburi beaa Ācõrẽba cawa oi bẽrã! Bārãba ne poya odiẽ beada ãberãrãa obibadaa. BaribΛrΛ mãwã odamãrẽã bārãba ni maãrĩ bida carebadacaa.

47-48 ¡Bārãra mĩã djuburi beaa Ācõrẽba cawa oi bẽrã! Bārã drõã naẽnabemarãba Ācõrẽneba bedeabadarãda beasidaa. Mañbe ãdji tΛbaripedadama bārãba λrλbemada bia quiruda

Š 11:44 Griego bedeade λcΛrΛ cartade mañ versículede nañ sida bΛ bΛa: “Pariseorã, dadjirã ley jaradiabadarã, bārã dji biaca bearã.”

obadaa. Māwā o panΛneba unubibadaa bārā drōā naēnabemarāba opeḏadada bia unubadada.

⁴⁹ Maļ carea Ācōrēba idji necawaḏeba nāwā jarasia: “Māneba bedeabadarāda idjaba mļa diabuedarā sida bārā israelerāmaa wābiya. Maļne ḷCΛΛ beaḏia idjaba dewararāda biē oḏi carea ēpēnia.” ⁵⁰⁻⁵¹ Ācōrēba idibema ēberārāra cawa oya bārā drōā naēnabemarāba jūma idjiḏeba bedeabadarā beapeḏada carea. Māē, mļa jaraya: naļ ējūā oḏaḏeba ḷtaa beapeḏadarā carea Ācōrēba bārāra cawa oya; Abel beapeḏada carea, Zacaria beapeḏada carea idjaba jūma dewararā beapeḏada carea biḏa. Zacariara Ācōrē de dajadaare dji animarā babue diabada caita beasidaa.*

⁵² Judiorā ley jaradiabadarā, bārāra mīā djuburi beaa Ācōrēba cawa oi bērā! Bārāba ēberārāa Ācōrēra idu wārāda cawabiḏacaa. Bārāba adua panΛa Ācōrēra wārāda sāwābΛΛ bΛda. Maļ awara dewararāba cawa quīrīā panΛ sida bārāba idu cawabiḏacaa.–

⁵³ Jesu ēḏrΛḏacarea pariseorāba, judiorā ley jara-diabada biḏa caicayaḏeba Jesua auḏuara zarea beada iwidi panesidaa. ⁵⁴ Ādjia quīrīā panasidaa Jesuba āi panuida idji biē jaradi carea.

12

Pariseorāba biē obadaḏebema

¹ Māwā panΛne ēberāra bio zocārā ābaa powua nūmesia. Bio pēsua nūmΛ bērā djārāra tΛ chābāri

* **11:50-51** Abel. Genesi 4:3-10. Zacaria. 2 Cronica 24:17-25.

duanasidaa. Mañne Jesuba naãrã idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:

–Pariseorã harina ësãbibarida quĩrãcuitadadua. ãdjirãra dji biaca beaa. ² Ne jũma mẽrã odara ãcõrẽba cawabiyã. Dadjia cawadaẽ panara mẽrã beẽa. ³ Bãrãba pãĩmane jarapedadara eberãrãba ãnaane jũma ùrĩnia. Bãrã diguida djãrã cawara caita jarapedada sida abalaba de ãrãba jĩgua jaraya jũmarãba cawadamãrẽã.–

¿Caida wayadida panã?

Mateo 10:26-31

⁴ Mã dji biarã, mãã bãrãa jaraya: naã cacua beabadarãda wayarãnadua, ãdjia beapedadacarea waa poya odaẽ bẽrã. ⁵ Mãã bãrãa jaraya caidra wãrãda wayadida panãda. Bãrãba wayadida panãa naã cacua beapeda poya dadji jaure tabã uruadãa diabueida bãdrã. Mãã wãrãda jaraya idjirdã wayadida panãa.

⁶ Ìbana zaqueda juesuma nẽdoẽi carea parata pichida umé diabadaa. Baribãrã ãcõrẽba ìbanara jũma wagabaria. ⁷ Mãã awara ãcõrẽba cawa bãã bãrãba budara jũmasãwã eropanãda. ãcõrẽba bãrãra ìbana zocãrã panã cãyãbara biara waga bã bẽrã ne wayadiẽ panãa.

Jesu carea quĩrã peraiẽ bãã

Mateo 10:32-33; 12:32; 10:19-20

⁸ Mãã naãda jaraya: abalaba eberãrã quĩrãpita mããda ìjã bããda aibãrã, ãcõrẽ nezocarã bajãnebema quĩrãpita mãã, Naã Djara Edadãba idjira mããreana aya. ⁹ Ara mãã quĩrãca abalaba eberãrã quĩrãpita

mãda adua ðada aibΛΓΛ, Æcõrẽ nezocarã bajãnebema quĩrãpita mã idjira adua ðada aya.

¹⁰ AbaΛba mã, Nañ Djara Edadada biẽ jaraibΛΓΛ, Æcõrẽba mãra quĩrãdoaya. BaribΛΓΛ abaΛba Æcõrẽ Jaureda biẽ jaraibΛΓΛ Æcõrẽba mãra quĩrãdoaña.

¹¹ Bãrãda mã ãjã panΛ carea judiorã dji jarebada dedaa, wa dji cawa obadarã quĩrãpita, wa dji bororãmaa cawa ode ededibΛΓΛ, sopuarãnadua sãwã bedeadida. ¹² Cawa obadade Æcõrẽ JaurebΛΓΛ bãrãa cawabiya cãrẽda jaradida panΛda.–

Ne bara ðadebema ne jara ða

¹³ Mãne ëberãrã tãena ðaba nãwã jarasia:

–Jaradiabari, mã djabaa jaradua dai zezadeba edadada mã bida diamãrẽã.–

¹⁴ BaribΛΓΛ Jesuba idjia jarasia:

–Ache, ¿caiba mãra ðasi bãrã nẽbΛra cawa omãrẽã?–

¹⁵ Mãne idjia jũmarãa jarasia:

–¿Quĩrãcuita ðeadadua! Paratada awua ðearãnadua. Parata bara ðadeba dadjira zocai ðacaa.–

¹⁶ Mãne Jesuba ne jara ðadeba nãwã jaradisia:

–Ëberãda ðasia bio ne bara ðada. Mã ëberãba ne udara bio zausia. ¹⁷ Mã carea nãwã crĩchasia: “¿Mã sãwã oi? NañΛra wagai carea neẽ ða.”

¹⁸ Mãbe crĩchasia: “Nãwã oya. Mã ewada wagabari dera ëgapetapeda waibΛara oya. Mama eda ne jũma mã erobΛra wagaya. ¹⁹ Mãwãnacarea ara mãdjiduba jaraya: mã waga erobΛra poa zocãrã droaya. Jãñbe bio necai ðaya. Mãdjia quĩrã ðada co ðaya idjaba ðasrida ðaya.”

²⁰ BaribΛΓΛ Æcõrẽba idjia jarasia:

“¡BΛara crīcha neē tabΛa! Ara naļ diamasi bΛara beuya. Maļbe bΛa waga erobΛara ¿cai itea bei?”
²¹ AbaΛba naļ ējũānebemada auđuara edaida crīcha bΛbΛrΛ, baribΛrΛ Ācōrēnebemada mācua crīchaē bΛbΛrΛ, maļ quĩrāca māwāya.–

Ācōrēba idjiderā wagabaria

Mateo 6:25-34

²² Maļ carea Jesuba idji ume nĩbabadarāa jarasia:
 –Bārā sāwā beadida, codi careabemada, cacuađe jłni careabema sida jũmawāyā crīcharānada. ²³ Dadjī zocai baida djico cāyābara biara bΛa. Dadjida dadjī cacuađe jłbada cāyābara biara bΛa. ²⁴ AcΛdadua, ĩbanara ne udacaa idjaba ewađacaa. Ne wagabada de sida odacaa. BaribΛrΛ Ācōrēba ādjira ne cobibaria. ¿Bārāra ĩbana cāyābara biara beaēca? ²⁵ Jũmawāyā crīcha bΛdeba ni abaΛda dārāara zocai baēa.* ²⁶ Dārāara zocai baēbΛrΛ, ¿cārē cārēā codira, cacuađe jłbada sida jũmawāyā crīchabada?

²⁷ AcΛdadua nepõnõda sāwā waribarida. Nepõnõra trajacaa idjaba wuara cacaa. BaribΛrΛ māa jaraya: dadjī drõāenabema boro Salomołra bio ne bara bađamĩna nepõnõ quĩrāca quĩrāwārēā djioaca basía.† ²⁸ Idi chirua mēā unubadara nurēma babuebadamĩna Ācōrēba wadibida põnõbibaria. Maļ bērā ¿idjia biara bārāba jłnamārēā diaēca? MałgΛara ¿sāwāērā poya ĩjānaē? ²⁹ Maļ carea ababe codi careabemada, dodī careabema sida jΛrΛrānada. Jũmawāyā crīcharānada. ³⁰ Jũma małgΛara naļ ējũānebemarāba jΛrΛbadaa, baribΛrΛ

* **12:25** Dārāara zocai baēa. AcΛrΛmaarā małba jara bΛa “drasoara waridaēa.” † **12:27** 1 Reye 10:4-7, 23-25.

bārã Zeza Ācōrēba cawa ɓɓa bārāba cārēda erobeadida panɓda. ³¹ Mañ bēřã Ācōrēra bārã Boroda ɓɓadua. Mañne idjia jūma mañgara diaya.–

Nebia bajãne erobaidebema

Mateo 6:19-21

³² Bārāra cābana panɓmīna ne waya ɓearānada. Ācōrēba quĩrīãna bēřã bārāra bia pe erobesia. ³³ Mañ carea bārāba erobaidebemada nēdobuedapeda ne neē quedeaa diadada. Nebiada bajãne erobeadi careabɓɓa jarɓadada. Bajãnebemara jōcaa. Chimia bida cocaa. Ne drɓabadarã bida poya drɓadacaa. ³⁴ Bārāmaarã dji biara ɓara sodeba awuabadaa.

Nezoca biadebema

³⁵⁻³⁶ Nezoca bia quĩrāca Ācōrēba jara ɓara ñjã odi carea ɓeadada.† Nezoca biaba ñbīrāda coa erobabaria idji boro zebɓɓe bia edai carea. Quima edabɓda ɓasriɓaa o panɓmaɓba zepeda dji boroba trɓɓɓe nezoca biaba ara maɓda dede eda wābadara ewaya. ³⁷ Nezocaba jãã ɓada dji boroba unune zeibɓɓa, wārāda mañ nezocara bio bia ɓaya. Māa wārāda jaraya: ara maɓda idji borora nezoca quĩrāca djiopeda idji nezocara ne cobarima chumebiya ne cobi carea. ³⁸ Nezoca biaba ariquētra, āsabode bida dji borora jããya. Dji boroba idji jãã ɓada unune zeibɓɓa mañ nezocara bio bia ɓaya.

³⁹ Naɓda cawadada: de djibariba ne drɓabarira sãɓbe zeida cawa ɓɓara, cãí bacasia

† **12:35-36** Ñjã odi carea ɓeadada. Griego bedede nãwã ɓɓa: “Cɓɓara bio trãjã cobɓadada.”

ni cārē sida drΛabi amaaba. ⁴⁰ Ara mañ quĩrãca bārã bida jãã ðeadadua. Bārãba mã, Nañ Djara Edada zeẽda crĩcha panΛne zeya.–

Nezoca umé panΛneba ne jara bΛ

Mateo 24:45-51

⁴¹ Pedroba Jesua iwidisia:

–Dai Boro, ¿mañgΛra bΛa dairãa jara bΛca, wa jũmarãa jara bΛ?–

⁴² Jesuba panusia:

–Nezocaba crĩcha cawaadeba jipa o bΛbΛrΛ, de djibariba idji dede ðea nezocarãra mañ nezoca jΛwaeda bΛya ãdjia codira aride diamãrẽã.

⁴³ Nezocaba mãwã o bΛda idji boroba unune zeibΛrΛ, idjira bio bia baya. ⁴⁴ Mãa wãrãda jaraya: dji boroba jũma idjia erobΛra mañ nezoca jΛwaeda bΛya.

⁴⁵ BaribΛrΛ mañ nezocaba idji sode mã boro zeira dãrãyana aibΛrΛ, waabema nezocarãda, nezoca wẽrãrã sida biẽ o ðeya, bΛsrida ne cobada ewarida o ðeya idjaba ituaba beu nĩbaya. ⁴⁶ Abeda idji boro zeida jããé baya. Mãwã bΛde idji borora cawaẽne zeya. Mañ nezocara bio cawa opeða dji ãjãnaca ume biẽ bΛya.

⁴⁷ Nezocaba idji boroba obi bΛra cawa bΛda oẽbΛrΛ, dji boroba mañ nezocara dji cãbãyã uya.

⁴⁸ BaribΛrΛ nezocaba adua bΛdeba dji boroba jara bΛ ãĩ osira mañ nezocara mãcua uẽa. Wãrãda Ācõrẽba ĀcΛrΛa waibΛa dia bΛa idji itea oðamãrẽã. Dji waibΛara edaðarãba idji itea waibΛara oðida panΛa.–

Jesu carea nẽbΛra odjaiðebema

Mateo 10:34-36

49 M̃ra zesia nã ějũã cawa oi carea. § Ara nawena m̃wã obΛΓΛbara bio bia ĥacasia. 50 BaribΛΓΛ naãrã m̃ra bio bia m̃gaida ĥΛ.* Maã carea bio sopua ĥabaria aba maã ewari jũebΛΓΛdaa. 51 ¿M̃a ěberãrã ābaa necai ĥΛi carea zesida cr̃cha panΛca? M̃a jaraya maã carea zeĕ ĥΛa, ātebΛΓΛ ze ĥΛa ěberãrãda ābaa bia panarãnamãrẽã. 52 NamaΛba ātaa abari dedebemada m̃ carea dji quĩrũda ĥeãdia. Juesuma panΛne umėbemada dewara ũbea panΛ ume dji quĩrũda ĥeãdia. 53 Dji zezada dji warra ume dji quĩrũda ĥeãdia. Dji warrada dji zeza ume dji quĩrũda ĥeãdia. Dji papada dji cau ume dji quĩrũda ĥeãdia, dji cauda dji papa ume dji quĩrũda ĥeãdia. Dji pãcõrẽda dji āigu ume dji quĩrũda ĥeãdia. Idjaba dji āigura dji pãcõrẽ ume dji quĩrũda ĥeãdia.

Ewari sãwã ĥaida cawa jarabada

Mateo 5:25-26; 16:1-4; Marco 8:11-13

54 Maã awara Jesuba ěberãrãa nãwã jarasia:

–Bãrãba jãrãrã pãĩmada ãmãdau ĥaebariare unubΛdade jarabadaa cuera zeida. Maãne wãrãda cuera zebaria. 55 BaribΛΓΛ nãũrãda ějũã põãsa ewaraga ĥΛareba puásira jarabadaa ewarira bio jãwãrãã ĥaida. † Maãne ewarira wãrãda jãwãrããbaria. 56 Bãrã dji biaca ĥearãba ewari quĩrãra cawa panΛm̃na Ācõrẽba nã ewaride o ĥΛra cawađacaa.

§ 12:49 Griego bedeadē nãwã ĥΛ ĥΛa: “M̃ra zesia tΛbΛ uruada nã ějũãnaa ĥatabuei carea.” * 12:50 M̃ra bio bia m̃gaida ĥΛa. Griego bedeadē nãwã ĥΛ ĥΛa: “M̃ra wađi borocueida ĥΛa.”

† 12:55 ějũã põãsa ewaraga ĥΛareba. Griego bedeadē ĥΛ ĥΛa: “Surđeba.”

57 Bārāba ¿sāwāērā poya cawadaca cārēda jipa bΛda? 58 BΛ dji quīrūba bΛda ēberārā cawa obari-maa edeibΛrΛ, wābΛdade jūma odua ibiadi carea. Māwā oēbΛrΛ idjia bΛra dji cawa obari jΛwade bΛya. Maλbe dji cawa obariba bΛra dji zarraa jidabiya preso bΛmārēã. 59 Mλa jaraya: bΛra jāmabemada ēdrΛēa aba bΛa diaida bΛ parata jūma diabΛrΛdaa.–

13

Ācōrēmaa zedaēbΛrΛ beudia

1 Māwā panΛne ēberārāba Jesua jarasidaa λcΛrΛ Galileadebemarāba animarā Ācōrēa babue dia panΛne Pilatoba ādjirāra quenabisida. 2 Maλ carea Jesuba jarasia:

–Maλ ēberārāra bia mīga beupedada bērā ¿bārāba crīcha panΛca ādjia wetara cadjiruara obadjidada waabema Galileadebemarāba obada cāyābara?

3 Mλa jaraya: māwāéa. BaribΛrΛ bārāba cadjirua obadara igaradapeda Ācōrēmaa zedaēbΛrΛ bārā sida beudia. 4 Siloe de λtΛ draso bΛda dieciocho ēberārā λrλ bæside jūma beusida. Māwā beupedada bērā ¿bārāba crīcha panΛca ādjia wetara cadjiruara obadjidada waabema Jerusaleλne beaba obada cāyābara? 5 Mλa jaraya: māwāéa. BaribΛrΛ bārāba cadjirua obadara igaradapeda Ācōrēmaa zedaēbΛrΛ, bārā sida beudia.–

Higojō zaucadebema ne jara bΛ

6 Maλbe ne jara bΛdeba Jesuba ādjirāa nāwā jara-diasia:

–Ēberāba idji néude higojō bacuruda erobasia. Ewari aba maλ bacuru zau bΛ cawaya acΛde wāsia

baribΛΓΛ zauē ḡasia. ⁷ Mañ carea djibariba idji néu wagabaría nãwã jarasia: “Nañ bacuru zau ḡΛ cawaya nañba poa ũbea acΛde ze ḡΛΛ baribΛΓΛ zaucaa. Mañ bẽrã biara ḡΛΛ tutabueida. ¿Cãrẽ cãrẽã bacuru zaucada erobai?”

⁸ BaribΛΓΛ dji néu wagabariba jarasia: “Mã boro, biara ḡΛΛ poa aba jãñnida. Mã dji carrade egorora bogajupeḡa ne ḡΛya. ãĩbẽrã mañba zauisicada. ⁹ Za zeĩ poade zausira idu ḡΛya. ZauẽbΛΓΛ tutabueya.”–

Λnãũbada ewaride Jesuba wẽrã biabida

¹⁰ Λnãũbada ewaride Jesuba judiorã dji jΛrebada dede jaradia ḡasia. ¹¹ Mama wẽrãḡa ḡasia. Mañ wẽrãra dieciocho poa jaiba ejũrẽã erobasia. Mañ bẽrã poya jipa jĩrũca basía. ¹² Jesuba idji unuside caita trãpeḡa nãwã jarasia:

–Wẽrã, ḡΛ cacua biẽ ḡΛdebemada biadua.–

¹³ Mãwã jarapeḡa Jesuba idji jΛwara ãrã ḡΛsia. Ara mañḡa wẽrãra jipa ãta nũmepẽḡa ãcõrẽa bia jarasia. ¹⁴ BaribΛΓΛ Jesuba ãnãũbada ewaride biabida bẽrã dji jΛrebada dedebema borora quĩrũsia. Mañne jũmarãa nãwã jarasia:

–Λnãũbada ewari awara sei ewarida eropanΛΛ trajadi carea. MañgΛ ewaridebΛΓΛ zedadua bãrãra biabidamãrẽã. BaribΛΓΛ ãnãũbada ewaridera zerãnadua.–

¹⁵ Mañ carea Jesuba jarasia:

–jBãrãba jaradiabada quĩrãca oḡacaa! ¿Λnãũbada ewaride bãrã pacada wa burroda ãrãnapẽḡa baido dode edeḡacaca? ¹⁶ Mãwã baibΛΓΛ ¿biẽ ḡΛca nañ wẽrãra, diauruba dieciocho poa biẽ erobadadebemada ãnãũbada ewaride biabida? ¿idji sida Abrahãñeba yõnaẽca?–

17 Jesuba mañ jaraside idji biẽ jara panara bio perasidaa, baribarara idjia ne bia o ba carea purura bio basrida panasidaa.

Mostaza tadebema ne jara ba

Mateo 13:31-32; Marco 4:30-32

18 Mañbe Jesuba jarasia:

–Ăcõrẽba ẽberãrã pe erobara ¿cãrẽ quĩrãca ba?

19 Mostaza ta quĩrãca ba. Ẽberãba mañ tada idji ẽjũãne úsia. Tunupeđa warisia aba bacuru waitabe nũmbaradaa. Mañ bẽrã ibanara dji jawatede de ocuade zesidaa.–

Pañ ẽsãbaridebema ne jara ba

Mateo 13:33

20 Mañ awara jarasia:

–Ăcõrẽba ẽberãrã pe erobara ¿cãrẽ quĩrãca ba?

21 Pañ ẽsãbari quĩrãca ba. Mañ pañ ẽsãbarira wẽrãba maãrĩ edapeđa harina waibade abuesia. Mañbe bio puerapeđa chũmasia aba jũma ẽsãbaradaa.–

Eda wãbada pẽsua ba

Mateo 7:13-14, 21-23

22 Jerusaleãnaa wãbarade Jesuba puru waibade, puru zaquede bida jaradisia.

23 Mañne abalba idjia iwidisia:

–Mã Boro, ¿Ăcõrẽba zocãrãẽbe ẽdra edaica?–

Jesuba panusia:

24 –Ne jũma odadua dji eda wãbada pẽsua bade eda wãni carea. Wãrãda eda wãni carea beara zocãrã panla baribarara poya jũma eda wãnaẽa. 25 De djibariba dji eda wãbadara jũatra nũmnacarea dji dajada panba ewamãrẽã nãwã trã jaradia: “Dai boro, dai boro, ewadua.” Baribarara de djibariba panuya: “Mãa bãrãra

unucaa idjaba sāmabemada adua ɓɓa.” ²⁶ Dji dajada panɓa nāwā jaradia: “Dairāra ɓɓ ume ābaa ne cosidaa, idjaba ɓɓa dai purude jaradia nībaside arima panasidaa.” ²⁷ Mañne idjia bārāa jaraya: “Māa bārāra unucaa idjaba sāmabemada adua ɓɓa. Cadjirua obadarā, āyā wānadua.”

²⁸ Bārā dji dajada beara aujīā panania idjaba puaba quida īchia panania. Abrahaāda, Isada, Jacoboda idjaba Ācōrēneba bedeabadarā sida Ācōrē purude ununia, baribɓɓ bārāda Ācōrēba idu edaa wābiēa. ²⁹ Mañ ewaride drua āibemarāda āmādau odjabariareba, āmādau ɓaebariareba, jɓwa acɓareba, jɓwa aradeba bida zedia. Mañgɓrāra Ācōrē purude ne co chūpanenia. ³⁰ Mañne dji jīrūarebemada dji nabemarāda beadia, dji nabemarāda dji jīrūarebemada beadia.–*

Jesu Jerusaleñ carea sopuāda

Mateo 23:37-39

³¹ Mañ ewaride ācɓɓɓ pariseorāda zedapeɓa Jesua jarasidaa:

–Namabemada isabe wādua. Herodeba ɓɓra bea quīrīā ɓɓa.–†

³² Mañne Jesuba ādjīa jarasia:

–Jāñ ēberā usa pā quīrāca ɓɓa nāwā jarade wānadua:† “Nane, nu bida māa cacua biē beara, jai bara bea sida biabicuaya. Māa oida ɓɓra ewari ūbeade jūma o erobaya.” ³³ Baribɓɓ idi,

* **13:30** Dji jīrūarebema abɓɓɓɓe judiorāéda jara ɓɓa. Dji nabemarā abɓɓɓɓe judiorāda jara ɓɓa. † **13:31** Mañ Herodera Antipa trā jarabadjidaa. ‡ **13:32** Jāñ ēberā usa pā quīrāca ɓɓa. Crīchada ūbea dia ɓɓa: ēberā crīcha cawa ɓɓa, ēberā cadɓɓa ɓɓa, wa ēberā siriē ɓɓa.

nu, nu nurēma bida ode nībaya Jerusaleñne jūēi carea. Ācōrēneba bedeabadarāda Jerusaleñne beabada bērā mama wāida ʙΛa.

³⁴ ¡Jerusaleñ, Jerusaleñ, bārāba Ācōrēneba bedeabadarāda beabadaa! ¡Ācōrēba diabuedarā sida mōgaraba tabari beabadaa! Mļa ʙarima zocārā bārāra ābaa pe eda quīrīā ʙasia eterre wērāba idji warrarā i edre edabari quīrāca. Māwāmīna bārāba quīrīānaē ʙasia. ³⁵ Maļ carea Ācōrēra waa bārā ume ʙaēa. Bārāba mļa waa ununaēa aba mļ ʙia edabΛdadaa. Maļ ewaride nāwā jaradia: “¡Bio ʙia ʙΛa dadji Ācōrē trļneba zebΛrΛra!”–

14

Jesuba ēberā ogoro ʙΛ biabida

¹ Ānāūbada ewaride Jesura pariseo dji droma dede ne code wāsia. Maļne dewara pariseorāba bio acΛ panasidaa idjia biē oi cawaya. ² Jesu caita ēberā ogoro ʙΛda ʙasia. ³ Jesuba judiorā ley jaradiabadarāa, pariseorāa bida nāwā iwidisia:

–¿Bārāmaa ʙia ʙΛca ānāūbada ewaride cacua biē ʙeara biabida?–

⁴ BaribΛrΛ ādjirāba ni cārē sida jaradaē ʙasia. Maļ carea Jesuba dji cacua biē ʙΛra jidapeda biabipeda diguida wābisia. ⁵ Maļbe Jesuba ādjia jarasia:

–Ānāūbada ewaride bārā warrada wa pacada baido juebada uriade ʙaesira ¿ara maļda erreʙari ēdrΛ edadaēca?–*

⁶ BaribΛrΛ ādjirāba ni cārē sida panunaē ʙasia.

* **14:5** Warra. Griego bedeade ḄcΛrΛ cartade “burro” ʙΛ ʙΛa.

Edaara baidebema

⁷ Jesuba unusia ne code zepedadarāda bugue dji droma bea careabemane chūmebΛdada. Mañ carea Jesuba ne jara bΛdeba ādjía nāwā jarasia:

⁸ –Ēberāba quima edabΛrΛde b́la b́srida ne code wāmārēā jaraibΛrΛ, dji droma chūmebadama chūmerādua. Āībērā bΛ cāyābara dji dromaara bΛda jūēisicada. ⁹ Māwāra djibariba b́la jaraya: “Āyā wādua. Za bΛ ēberāda nama chūmeya.” Māwā obΛrΛde b́ra bio quīrā peraya dji edaara bea ume chūmei bērā.

¹⁰ Mañ bērā bΛda edodibΛrΛ dji edaara beama chūmedua. Māwāra bΛ edodaba unubΛrΛde nocođaa trāpeđa jaraya: “Zedua, nama dji dromarā ume chūmedua.” Māwā bΛ edodaba jūma dji chūmea quīrāpita b́ra dji dromada unubiya. ¹¹ Bariduada dji dromaara ba quīrā bΛbΛrΛ Ācōrēba edaara b́ya. AbΛba ara idjida edaara b́ibΛrΛ Ācōrēba dji dromaara b́ya.–

¹² Mañbe Jesuba idji edođaa nāwā jarasia:

–BΛa ēberārā ne code trābΛrΛde bΛ dji biarāda, bΛ djabarāda, bΛ ēberārā sida trārādua. Ne bara bea bΛ caita panabada sida trārādua. Ādjirāda trāibΛrΛ dewara ewaride ādjia ēberārā trābΛdade bΛ sida trāñia. Māwā bΛa ođabari ne edaya. ¹³ Mañ bērā bΛa ēberārā trābΛrΛde biara dji ne neē beada, dji nΛcanΛca beada, jīrū biē beada, dauberrea bea sida trācuadua. ¹⁴ MāwābΛrΛ wārāda b́ra bio bia b́ya. Ādjia ni cārē sida b́a poya diadaē bērā, dji jīpa bea ĩrēbabΛda ewaride Ācōrēba b́a nebiada diaya.–

Ne cobada waibΛadeba ne jara bΛ

Mateo 22:1-10

¹⁵ Jesu ume chũpanΛba mañ ùrĩsidade abΛba jarasia:

–Ăcõrē purude ne cobΛda ēberāra bio bia beadia.–

¹⁶ Mañ carea Jesuba idjía jarasia:

–Ewari aba ēberāba ābaa ne codi waibΛada obΛrΛ bērā zocārā jarasia ābaa ne codida. ¹⁷ Djico wibodode djibariba idji nezocaa nāwā jarade wābisia: “Zeddua, djicora wisia.”

¹⁸ BaribΛrΛ ēberārāba wāna amaaba jarasidaa jΛwa tābΛra panΛda. AbΛba jarasia: “Aretewa mĀa ējũāda nēdosia. Mañda acΛde wāida bΛ bērā poya wāéa. MĀ djuburia mañ carea biē crīcharādua.” ¹⁹ Dewaraba jarasia: “MĀa aretewa pacada die nēdoēda bērā poya wāéa. Mañ pacada acΛde wābΛrΛa wārāda bia bea cawaya. MĀ djuburia mañ carea biē crīcharādua.” ²⁰ Mañne dewaraba jarasia: “MĀra aretewa quima edada bērā poya wāéa.”

²¹ Dji nezocara jēda wāpeda ādjia jarapedadara de djibaría jarasia. Mañ carea djibarira bio quĩrũpeda idji nezocaa jarasia: “Purudaa isabe wādua. Mañbe dji ne neē beada, dji jĩrũ biē beada, dji dauberrea beada, dji nΛcanΛca bea sida jũma zebicuadua.”

²² Dji nezocaba māwā odacarea jarasia: “BΛa jarada quĩrāca mĀa osia, māwāmĩna wađi dera bari cobΛa.”

²³ Mañ carea de djibariba idji nezocaa waya jarasia: “Puru jĩga o beaza wādua. Ĕberārāda unusira isabe zebicuadua mĀ dera

bio bira cobemārēã. ²⁴ M̃a jaraya: m̃a naãrã trãcuadarãba m̃a waib̃a djubidara ni maãrĩ bida codaẽa.”–

Jesu êpẽira zarea b̃a

Mateo 10:37-38

²⁵ Êberãrãda Jesu caiðu zocãrã nĩbabadjidãa. Maã carea Jesuba ãdjimaa ac̃apeda nãwã jarasia:

²⁶ –Abãba m̃da êpẽ quĩrĩã b̃ab̃a, naãrã bio crĩchaida b̃a. Idji djibarirãda, quimada, war-rarãda, djabarãda, djabawērãrãda, wa idji zocai b̃aida m̃ cãyãbara biara quĩrĩã b̃ab̃a, poya m̃ ume nĩbaẽa. ²⁷ Bia mĩga bai carea b̃ãb̃a, poya m̃ ume nĩbaẽa.†

²⁸ Abãba de waib̃ada o quĩrĩã b̃ab̃a, naãrã quĩrãcuita crĩchaida b̃a idjia erob̃a parataba jũma pãrãi cawaya. ²⁹ ãb̃erã de jĩrũ joudacarea cawaisi-cada poya pãrãẽda. Dewararãba maã ununapeda nãwã ipida jaradia: ³⁰ “¿Jãã acheba aba poya oi quĩrãca naã dera jãwã j̃wa osica?”

³¹ Abã druadebema boroba sordaorãda die mil erob̃ab̃a, maãne dewara druadebema boroda veinte mil sordaorã bara idji ume djõne zeib̃a, djõni naẽna ãidjia quĩrãcuita crĩchaẽca poyai cawaya? ³² Idjia poyaẽda cawasira dewarabema wadi t̃m̃a b̃ade ããcãa diabueẽca idji ume bedeade wãnamãrẽã?

³³ Ara maã quĩrãca m̃ êpẽni naẽna bãrãba bio crĩchadapeda ne jũma igaradi carea beadaẽb̃a m̃ ume poya nĩbadaẽa.

† **14:27** M̃ carea bia mĩga bai carea b̃ãb̃a. Griego bedeade nãwã b̃a b̃a: “Abãba idji crura atau edeẽb̃a.”

Tāda cɿyaa jōibɿrɿ

Mateo 5:13; Marco 9:50

³⁴ Wārāda tāra bio bia ɿɿ, baribɿrɿ cɿyaa jōibɿrɿ
 ɿsāwā wayacusa cɿya ɿei? ³⁵ Mañ tāra egorode
 jīāpoi carea ni animarā ācaca ɿrɿ ɿɿi carea abeda
 biē ɿɿ. Biara ɿɿa ɿatabuedida. ɿDji cɿwɿrɿ
 ɿɿa quĩrācuita ũrĩdua!–

15

Oveja aduadadebema ne jara ɿɿ

Mateo 18:10-14

¹ Ewari ɿɿa Romanebema boro itea parata jɿrɿ
 pebadarāda, cadjirua obadarā sida Jesuba jaradia
 ɿɿ ũrĩni carea zesidaa. ² Mañ carea pariseorāba,
 judiorā ley jaradiabadarā bida idjira nāwā biē
 jarasidaa:

–Idjia cadjirua obadarāda bia edapeda ādji ume
 ne cobaria.–

³ Mañ carea Jesuba ādjía ne jara ɿɿdeba nāwā
 jarasia:

⁴ –Aɿɿɿa cien oveja erobɿdebemada ɿɿa ad-
 uaibɿrɿ ɿsāwā oi? ɿDji 99 panɿra ējūā ewaraga
 ɿɿde amepeda dji aduadada jɿrɿde wāēca ɿɿa
 unubɿrɿdaa? ⁵⁻⁶ Unusira idji equiade edapeda
 bio ɿsridaa diguidaa edeya. Mañbe idji dji
 biarāra, idji caita panabadarā sida trɿcuapeda
 jaraya: “Bārāra mñ ume ɿsridadadua. Mñ oveja
 aduadara unusia.”

⁷ Ara mañ quĩrāca mñā bārāa jaraya: 99 jipa
 ɿea carea bajānebemarāra ɿsridabadamĩna,
 biara ɿsridabadaa ēberā ɿɿa cadjirua obarida
 Ācōrēmaa zebɿrɿde.–

Parata torro aduada

⁸ Wērāba parata torro die erobΛdebemada aba aduaibΛrΛ, ħībīrā coapeda idji dera bio imaēca aba dji parata unubΛrΛđaa? ⁹ Unusira idji dji biarāra, idji caita panabadarā sīda trΛcuapeda jaraya: “Zedadua, mΛ ume bΛsrīdadedua. MΛ parata aduadara unusia.” ¹⁰ MΛa jaraya ara maΛ quīrāca cadjirua obarida aba Ācōrēmaa zebΛrΛde Ācōrēra bajānebema nezocarā ume bio bΛsrīdabadaa.

Warra cadjiruade nībadadebema ne jara bΛ

¹¹ MaΛ awara Jesuba jarasia:

–Ēberāda bΛsia. MaΛ ēberāba warrada umé erobΛsia. ¹² Ewari aba dji tēābemaba dji zezaa jarasia: “Zeza, bΛa erobΛdebema mΛa edaida bΛra mΛa diadua.” MaΛ carea dji zezaba erobΛra ādjiza diasia. ¹³ Dārāēne dji tēābemaba edadara jūma nēdobuepeda tΛmΛ dewara druadāa wāsia. Mama ne jūma cadjiruada o bΛsia aba dji parata jōbΛrΛđaa.

¹⁴ Ni cārē sīda neĕ bedacarea maΛ druade jarraba wai bΛada zesia. MaΛ bērā warrara bio jarra bΛbadjia. ¹⁵ MaΛ carea idjira maΛ druadēbema ne bara bΛ ēberāmaa traju jΛrΛde wāsia. MaΛgΛba chinada idjīa wagabisia. ¹⁶ Bio jarra bΛda bērā chinaba co panΛnebemada idjia biĕa co quīrīā bΛbadjia. Māwāmīna ni abaΛba idjīa diadaca bΛsia ne comārēā.

¹⁷ MaΛbe cawasia biē oĕa bērā māwā bΛda. MaΛne ara idjiduba jarasia: “MΛ zeza itea trajabadarāra bio ne cobadaa maΛne mΛra nama jarrababa beubodoa. ¹⁸ Biara bΛa ara nawena idjimaa wāida. Jūēnacarea mΛa idjīa jaraya: Zeza,

wārāda m̄a Ācōrē quīrāpita, bΛ quīrāpita bida cad-jiruada osia. ¹⁹ Mañ bērā biara bΛa m̄ra waa bΛ warraada aēda. ĀtebΛrΛ m̄ra bΛ nezocada bΛdua.” ²⁰ Ara mañda dji zezamaa wāsia.

Dji zezaba idjira tΛmΛ zebΛrΛda unusia. Mīā djuburi unupeḁa idjimaa pira wāsia. Idjira bΛrΛpeḁa uridarraḁe isōsia. ²¹ Mañne dji warraba jarasia: “Zeza, wārāda m̄a Ācōrē quīrāpita, bΛ quīrāpita bida cadjiruada osia. Mañ bērā biara bΛa m̄ra waa bΛ warraada aēda.” ²² BaribΛrΛ dji zezaba idji nezocarāa jarasia:

“Djio biyaara quiruda edaḁapeḁa idjia j̄bidaḁa. Idji j̄waḁe sortijada j̄bidaḁa. Mañ awara j̄rūne j̄bada sida j̄bidaḁa. ²³⁻²⁴ Mañbe paca zaque boreguea bΛda beaḁaḁa ne codi carea. j̄bΛsridada oḁia! M̄ warrara beu baḁada ģrēbasia; aḁa baḁada dadjirāba waya unusidaa.” Mañbe bio bΛsrida duanesidaa.

²⁵ Mañne dji djaba nabemara traja baḁada diguida zebΛrΛ basia. De caita j̄ūebΛrΛḁe ūrīsia chiru zá panΛda idjaba cari duanΛda. ²⁶ Mañ carea nezoca aba tr̄pḁa iwidisia cārē cārēā m̄wā o panΛ cawayā. ²⁷ Dji nezocaba jarasia: “BΛ zezaba paca zaque boreguea bΛda beabisia bΛ djabada jēda bia zeda bērā.”

²⁸ Mañ ūrīside quīrūpeḁa dji dede eḁa wā quīrīāē basia. M̄wā bΛḁe dji zezara idjimaa wāpeḁa beḁea djuburiasia eḁa wāmārēā. ²⁹ Mañne dji warra nabemaba dji zezaa jarasia: “Ewari ze nūmΛza m̄ra bΛ itea bio trajabaria. BΛa jarabΛrΛra jūma o babaria. M̄wāmīna waḁibida bΛa chiwatu za-queda aba bida m̄ā diacaa m̄ dji biarā ume ābaa bΛsrida ne codi carea. ³⁰ BaribΛrΛ bΛdji

warraba b_Λ paratara wērārã auđua bea ume jũma cosia. Mañbe b_Λmaa zeb_Λr_Λde b_Λa idji itea paca zaque boreguea b_Λada beabisia ãbaa b_Λsrida ne codi carea.”

³¹ Mañne dji zezaba jarasia: “Warra, b_Λra ewariza m_Λ ume b_Λbaria. Jũma m_Λa erob_Λra b_Λrea. ³² Barib_Λr_Λ bia b_Λa b_Λ djaba waya dadjimaa zeb_Λr_Λ carea b_Λsridada odida. Idjira beu bađada ãrēbasia; adua bađada dadjirãba waya unusiđaa.”—

16

Parata cawa obaridebema ne jara b_Λ

¹ Jesuba idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:

—Èberã bio bara b_Λba nezoca dji dromada erob_Λasia. Mañne ãc_Λr_Λba dji boroa jarasiđaa mañ nezocaba idji paratara ãi o b_Λada. ² Mañ carea dji boroba idjira trãpeda nãwã quēãsia: “B_Λa m_Λ parata ãi o b_Λra m_Λa ùrĩsia. B_Λa sãwã ođara cartade ac_Λbidua. M_Λa b_Λra batabueya.”

³ Mañ ùrĩsiđe nezocaba ara idjiduba jarasia: “M_Λ boroba m_Λra batabueb_Λr_Λa. ¿Jãñbe m_Λa sãwã oi? M_Λra traju zarea oi carea ãb_Λaẽ b_Λa; mañ awara bio pera baya djãrãa ne iwiđi carea. ⁴ M_Λa cawa b_Λa sãwã oida m_Λ wãi naēna. Mãwãra dewararãba m_Λra ãdji dede bia edadia.”

⁵ Ara mañda idji boroa diadi bara beada aba aba trãcuasia. Dji naãrãbemaa iwiđisia: “¿B_Λa jũmasãwã m_Λ boroa diaida b_Λ?” ⁶ Mañba panusia: “M_Λa olivo dragada mil galoã diaida b_Λa.”* Mañne nezocaba jarasia: “Mãẽteara isabe chũmepeda b_Λ

* **16:6** Mil galoã. Griego bedeade b_Λ b_Λa “cien barril.” Mañ jēda diai carea mil ewari trajaida b_Λasia.

cartade b́a b́ara quĩrã awara odua. B́adua b́aa quinientobe diaida b́ada.”

⁷ Małbe dewaraa iwidisia: “¿B́aa jũmasãwã diaida b́a?” Małba panusia: “Ḿaa trigoda cien ě diaida b́aa.”† Nezocaba jarasia: “B́a cartade b́a b́ara quĩrã awara odua. B́adua b́aa ochentabe diaida b́ada.”

⁸ Nezoca cadjiruaba mãwã oda carea dji boroba jarasia idjira crĩcha cawa b́ada. Wãrãda Ācõrẽ ěberãrã cãyãbara nał ějũãnebemarãba ne edadi carea ãdji abaricarã ume biara crĩcha cawaadeba obadaa.‡ ⁹ Ara mał quĩrãca ḿaa bãrãa jaraya: nał ějũãnebema parataba zocãrã ěberãrãda carebadadua. Mãwã bãrã dji biarãda zocãrã eropannia. Małbe bãrã beubadade bajãne bia edadia.§

¹⁰ Abaalba maãrĩ erobada bia o cawa b́abara, waibaa erobaa sida bia o cawa baya. Idjaba maãrĩ erobada bia ocabara, waibaa erobaa sida bia oca baya. ¹¹ Ara mał quĩrãca bãrãba nał ějũãnebema nebiada jipa odaẽbara ¿Ācõrẽba bajãnebema nebiada bãrãa diaica? ¹² Idjaba Ācõrẽba nał ějũãne diadada bãrãba jipa odaẽbara ¿idjia bãrã itea bajãne erobara diaica?*

¹³ Ni abaal nezocaba poya idji boroda umé erobaẽa. Umé erobabara aba biara quĩrãya. Aba ěpẽya małne dewarabemara igaraya. Ara mał

† **16:7** Cien ě. Mał jẽda diai carea 2500 ewari trajaida basia.

‡ **16:8** Ācõrẽ ěberãrã. Griego bedede b́a b́aa “ãnaanebema warrarã.” § **16:9** Bãrã beubadade. Griego bedede b́a b́aa: “Bãrã parata jõbarade.” Bajãne bia edadia. Małba ãibẽrã jara b́aa: “Ācõrẽba bãrãba bajãne bia edaya.” * **16:12** Griego bedede nãwã b́a b́aa: “Bãrãba djãrãneda aride odaẽbara, ¿caiba bãrãa ne diai?”

quĩrãca ne bara ðai awua ðaba poya Ãcõrẽda êpẽãa.–

¹⁴ Jesuba jara ðara pariseorãba jũma ùrĩ duanasidaa. Ãdjirãra parata awua ðea bẽrã isudapeda ipidasidaa. ¹⁵ Maãne Jesuba ãdjirãa jarasia:

–Bãrãra dewararã quĩrãpita êberã bia quĩrãca panabadaa. Barib_{ΛΓΛ} Ãcõrẽba cawa ðaa bãrãra wãrãda sãwã ðeada. Êberãrãba bia unubadara Ãcõrẽba bia unucaa.

Ãcõrẽ purudebema

¹⁶ Juaã zeĩ naẽna Ãcõrẽba Moisea diada leyda, Ãcõrẽneba bedeabadarãba ðapedada sida dadjirãba eropanasidaa. Mama_Λba ãtaa daiba bedeã bia Ãcõrẽ purudebemada jaradia pan_Λ. Wãrãda êberãrãba ne jũmada o pan_Λ Ãcõrẽ purudebemarãda ðeadi carea. ¹⁷ Barib_{ΛΓΛ} Ãcõrẽba diada leyra ni maãrĩ biã jõéa. Bajãda idjaba naã êjũã sida jõichaara ðaa.

Jesuba mĩã amaira biẽ ðada ada

Mateo 19:1-12; Marco 10:1-12

¹⁸ Êberãba idji quimada amapeda dewara wẽrãda edaib_{ΛΓΛ} daunema ðaa. Idjia amana wẽrãda dewara umaquĩrãba edaib_{ΛΓΛ} maã umaquĩrã sida daunema ðaa.

Lazaro idjaba êberã bio bara ðada

¹⁹ Êberãda ðasia bio bara ðada. Idjira ewariza wua pursupursuaba idjaba dji biara ða lino cadaba djiobadjia. Maã awara ne cobada dromada ewariza obadjia. Maã êberãra naã êjũãne bio bia ðasia. ²⁰ Maãne êberã ne neẽ quiru

Lazaro abadada basia. Lazarora ne bara bΛ dede eda wābadama egode babadjia. Idjira bio chādai da basia. ²¹ Idjia ne bara bΛ ne cobada de ba jurru dada co quĩrĩã babadjia. Mañne usaba zedape da idji chā d ara sene badjidaa.

²² Māwā panΛne dji ne neē quera d ara jaidasia. Ara mañda bajānebema nezocarāba idjira Abrahañ bΛmaa edesidaa. Māwānacarea dji ne bara bΛ sida jaidasia. Mañbe idjira tΛbarisidaa.

²³ TΛbΛ uruade bia mĩga bΛde ne bara badaba Abrahañda, Lazaro ume ābaa panΛda tΛmΛba un-usia.† ²⁴ Mañ carea jĩgua jarasia: “Zeza Abrahañ, mñ quĩrã djuburia Lazarora diabuedua. Idji jΛwa jĩwĩnĩra baidoba begueape da mñ quĩrãme begueade zebidua. Nañ tΛbΛ uruade mñra bio bia mĩga bΛa.” ²⁵ BaribΛrΛ Abrahañba panusia: “Poya diabueña. Warra, quĩrãnebadua bΛ zocai baside ne jũmane bia basida, baribΛrΛ Lazarora biē basia. Idira Lazarora necai bΛa, mañne bΛra bio bia mĩga bΛa. ²⁶ Mañ awara uria dau cΛre bΛda dadjirã ēsi bΛa. Mañ bērã bΛmaa wã quĩrĩã bea sida poya wānaēa. Idjaba jãmaΛba ni abΛda poya daimaa zedaēa.”

²⁷⁻²⁸ Mañne ne bara badaba jarasia: “Zeza Abrahañ, mñēteara mñ quĩrã djuburia Lazarora mñ zeza diguidaa diabuedua mñ djabarã juesuma panΛa jaramārēã nama sãwã bΛda. Mñ quĩrĩãē bΛa ādjirã sida nama bia mĩgade zedida.”

²⁹ BaribΛrΛ Abrahañba idjía jarasia: “Ācōrēba Moisea diada leyda, Ācōrēneba bedeabadarāba bΛpedada sida ādjirāba eropanΛa. MañdrΛ ijānida

† 16:23 TΛbΛ urua. Griego bedea de bΛ bΛa “Hades.”

panΛa.” ³⁰ Mañne dji ãberãba panusia: “Zeza Abrahañ, mañgΛ carea ãjãnaëa. BaribΛrΛ abaa beudada ãrëbapeda ãdjimaa jarade wãibΛrΛ, ãdjia cadjiruara igaradapeda ãjãnia.” ³¹ BaribΛrΛ Abrahañba jarasia: “Ãcõrëba Moisea diada leyra, ãcõrëneba bedeabadarãba bΛpedada sida ãjãnaëbΛrΛ, beuda ãrëbadaba jarabΛrΛ sida ãjãnaëa.”–

17

Ãcõrëba cadjirua obadarã cawa oya

Mateo 18:6-7, 21-22; Marco 9:42

¹ Jesuba idji ume nïbabadarãa jarasia:

–Ëberã cadjiruade bæbibadara baraa. Mañra ewariza mãwã baya baribΛrΛ ne cadjirua obibari ëberãda mã djuburi bΛa. ² Bariduaba dji dro-maë queðeada cadjiruade bæbibΛrΛ, ãcõrëba mã ãberãra bio cawa oya. Mã cawa oira bio zarea bai bërã biara bΛa mã ëberã ochirude yuda jãnapeda pusaðe batabueðida.

³ Mã bërã quĩrãcuita beadadua. BΛ djababa bΛda bië oibΛrΛ, idjira quëãdua. Idjia bië oðada igaraibΛrΛ mã oðara quĩrãdoadua. ⁴ Abari ewariðe idjia bΛda bariima siete bië oibΛrΛ, mãbe bariima siete bΛmaa wãpeda mã bië oðara quĩrãdoaduada aibΛrΛ, idjia oðara quĩrãdoadua.–

Daia biara ãjãbidua

⁵ Mãne Jesuba edadarãba idjia jarasidaa:

–Daira carebadua biara ãjãni carea.–

⁶ Jesuba jarasia:

–Mostaza ta djuburi quiru quĩrãca bãrãba mãrĩ bida ãjã panΛbara, za bΛ bacurua bΛ carrara

ẽũtapeda pusade bade wãduada abΛdade ara maŕda bacuruba bãrã bedeara ãjãcasia.

Nezocaba oida bΛ

⁷ BΛ nezocada ẽjũãne traja bapeda wa oveja waga bapeda zedacarea ζbΛa idjía jaraica “chũmedua ne comãrẽã”? ⁸ Mãwã jaraẽa. ÁtebΛrΛ jaraya: “Ara nawena ne djudua. Maŕbe djiopeda m̄maa enedua coi carea. MaŕbebΛrΛ bΛra ne coida bΛa.” ⁹ BΛa jaradara bΛ nezocaba oda bẽrã ζbΛa idjía bia bΛada aica? Mãwã oẽa idjia oida bΛdrΛ oda bẽrã. ¹⁰ Ara maŕ quĩrãca bãrãba odida panΛra jũma osidara nãwã jaradida panΛa: “Daira dji nezoca edaara quedea; ababe daiba odida panΛdrΛ osidaa.”–

Die ẽberãrã aida bara beada

¹¹ Mãwãnacarea Jesura Galileadeba Jerusaleãnaa wãsia. WãbΛrΛde Samaria druade jũene wãsia. ¹² Puru zaquede jũebΛrΛde die ẽberã aida bara beada idjima zesidaa. BaribΛrΛ caita jũenaẽ basía. ¹³ Jesua nãwã jĩgua biasidaa:

–jJaradiabari, Jesu, dairãra quĩrã djuburiadua!–

¹⁴ Jesuba ãdji unuside nãwã jarasia:

–Sacerdoterãmaa wãnadua bãrã biapedadara acΛdamãrẽã.–*

Ara maŕda ãdjira wãbΛrΛsidaa. WãbΛdade abeda biacuasidaa. ¹⁵ Maŕ unuside aba Ácõrẽa jĩgua bia bedea bΛda Jesumaa jẽda zesia. ¹⁶ Egode barru cobepeda Jesua bio bia bΛada asia idji bi-abida carea. Maŕ ẽberãra Samariadebema basía. ¹⁷ Jesuba idjía iwídisia:

* **17:14** Levitico 14:1-32.

–¿Dji biapedadara die panlêca? Waabema nuevera ¿sãma panl? ¹⁸ Nañ judioẽ awara ¿ni aballda ãcõrêa bia bedeade jêda zeẽ basica?–

¹⁹ Mañne Jesuba dji êberãa jarasia:

–Pirabaripeda necai wãdua. Bla wãrãda ãjãna bẽrã biasia.–†

Ãcõrê jũmarã Boro baidebema

Mateo 24:23-28, 36-41

²⁰ Pariseorãba Jesua iwidiisidaa:

–¿Ãcõrê jũmarã Boro bebaryllda sãlbe ununi?–

Mañne Jesuba panusia:

–Ãcõrê jũmarã boro bebarylde ni cãrẽ sida ununaẽa. ²¹ Mañ bẽrã poya jaradaẽa: “Dadjirã Borora nama bla” wa “awuá bla.” Atebaryl ãcõrêra êberãrã sodebaryl dji boroda bebaria.–‡

²² Mañbe Jesuba idji ume nĩbabadarãa nãwã jarasia:

–Ewari zareada zeya. Mañ ewaride bãrãba mã, Nañ Djara Edadara maãrĩ bida unu quĩrãnia, baribaryl ununaẽa. ²³ Mañne ãcarylba jaradia idjira nama bla wa awuá bla. Baribaryl acalde wãrãnadua. Adjira epẽrãnadua. ²⁴ Baa purewa edabarylde jũma nañ êjũãra ãnabaria. Ara mañ quĩrãca mã, Nañ Djara Edada zebarylde jũmarãba ununia. § ²⁵ Baribaryl mañ ewari jũei naẽna mãra bio bia mĩgaida bla. Idjaba idibema êberãrãba mãra igaradida panla.

† **17:19** Biasia. Griego bedeade mañ bedeaba idjaba jara bla “êdrasia.” ‡ **17:21** Êberãrã sodebaryl. Griego bedeade mañba idjaba jara bla “bãrã tãẽnabaryl.” § **17:24** Nañ Djara Edadara zebarylde. Griego bedeade ãcaryl cartade ababe blã bla “Nañ Djara Edadara.”

26 Nañ Djara Edada zeí ewarira Noé ewaride bada quĩrãca baya. 27 Mañ ewaride ëberãrãra ne co duanabadjia, mĩã cãĩ duanabadjia, idjaba dji caurãra quima diacua duanabadjia. Mãwã duanabadjia aba Noé jãba dromane badobΛΓΔεaa. Mãwãnacarea dopapada zepeda ëberãrãra jũma nãbΛΓΛ quinisidaa.*

28 Lo ewaride bida ara mañ quĩrãca basia. Ëberãrãra ne co duanabadjia, ne nẽdo duanabadjia, ne nẽdobue duanabadjia, de o duanabadjia idjaba ne u duanabadjia. 29 BaribΛΓΛ Lo Sodomaneba ëdrΛdacarea bajãneba tΛbΛ uruada cue quĩrãca zesia.† MañgΛba dji ëberãrãra jũma bá quenasia.‡

30 Mã, Nañ Djara Edada zebΛΓΛ ewaride ara mañ quĩrãca mãwãya. 31 Mañ ewaride dji de ãrã bΛra idji dede eda wãĩẽ bΛa ne edai carea. Dji peade bΛra diguida ne jΛrΛde wãĩẽ bΛa. 32 Lo quima sãwãnada quĩrãnebadadua.§ 33 Bariduaba nañ ëjũãne bia bai carea jΛΓΛ bΛbΛΓΛ aduaya. BaribΛΓΛ ne jũmada aduaibΛΓΛ, ãcõrẽ ume ewariza zocai baya.

34 Mãa jaraya: mañ ewaride abari cΛdade umé panania.* Mãne ãcõrẽba aba edeya baribΛΓΛ dewarabemara beeya. 35 Wërãrãda umé ne ba panania. Mãne ãcõrẽba aba edeya baribΛΓΛ dewarabemara beeya. 36 Ëberãda umé ãdji néude

* 17:27 Genesi 6:5-17; 7:6-24. † 17:29 TΛbΛ urua. Griego bedede bΛ bΛa: “TΛbΛ urua, azupre bara.” ‡ 17:29 Genesi 18:20deba aba 19:25daa. § 17:32 Genesi 19:26. * 17:34 Mañ ewaride. Griego bedede “diamasi” bΛ bΛa.

panania. Mañne Ācōrēba aba edeya baribΛrΛ de-
warabemara beeya.–†

³⁷ Ādjirāba Jesua iwidisidaa:

–¿MañgΛra sāma māwāi?–

Jesuba panusia:

–Jūmarāba cawa panΛa āgoso powua nūmΛma
ne beudara tabΛda. Ara mañ quīrāca jūmarāba
cawadia.–

18

Pēdra wērāba mīā sēna

¹ Jesuba ne jara bΛdeba jaradisia Ācōrēa sēnaē
iwididida panΛda. ² Nāwā jarasia:

–Purude cawa obarida basia. Idjia Ācōrēda,
ēberā sida wayaca basía. ³ Ara mañ purude pēdra
wērāda basia. MañgΛra dewara ume nēbΛra bara
basia. Mañ bērā ewariza wābadjia cawa obariba
carebamārēā. ⁴⁻⁵ BaribΛrΛ wābΛrΛza cawa obariba
idjia jara bΛra ūrī quīrāca basía. Māwāmīna
jūmawāyā mīā sē bΛ bērā ara idjiduba jarasia:
“Mā Ācōrēda, ēberā sida wayacaa. BaribΛrΛ nañ
wērāra baridua ze bΛ bērā mñ sēbi naēna idjia iwidi
bΛra oya.”–

⁶ Mañbe Jesuba jarasia:

–Bārāba dji cawa obari jipaē bΛba jaradara
ūrīsidaa. ⁷ Ācōrēba edadarāba diamasi āsa bida
quīrā djuburia iwidi panΛne ¿idjia jipa o bΛdeba
carebaēca? ¿Dārāica panui carea? ⁸ Mñ jaraya:
wārāda dārāēne Ācōrēba carebaya. BaribΛrΛ mñ,
Nañ Djara Edada zebΛrΛde ¿nañ ējūāne wadi mñ
bedea ĩjā panΛda unune zeica?–

† **17:36** Griego bedeadē λcΛrΛ cartade versículo 36 neēa.

Pariseo idjaba Romanebema boro itea parata jΛΓΛ pebari

⁹ ΛcΛΓΛba ara ādjidrΛ jipaara bεada crīcha panasidaa. Mañ carea dewararāda igarabadjidāa. Jesuba ādjirāa ne jara bΛεeba nāwā jarasia:

¹⁰ –Ēberāda umé Ācōrē de dromanaa ewari iwidiide wāsidaa. Aba pariseo basía. Dewarabemara Romanebema boro itea parata jΛΓΛ pebari basía. ¹¹ Pariseo λta nūmΛba ara idjidebemada nāwā jarasia: “Ācōrē, mΛa bΛa bia jaraya mΛra dewararā quīrāca bεaca bērā. Ādjira ne drΛbadaa, cadjirua obadaa, daunemabadaa. Idjaba mΛra jari bΛ Romanebema boro itea parata jΛΓΛ pebari quīrāca bΛēa. ¹² Domiaza bεarima umé ne codaca ewarida obaria, idjaba die edabΛrΛza mΛa bΛa aba diabaria.”

¹³ Mañne Romanebema boro itea parata jΛΓΛ pebarira jīga nūmasia. BaribΛΓΛ bajānaa acΛē basía. ĀtebΛrΛ sopuadeba idji so λrλ upeda jarasia: “Ācōrē, mΛra quīrā djuburiadua. MΛa jūmawāyā cadjiruada obaria.”

¹⁴ MΛa bārāa jaraya: pariseo cāyābara mañ ēberāra diguidāa wāsīde Ācōrē quīrāpita jipa bεasia. Bariduada dji dromaara bεa quīrā bΛbΛrΛ Ācōrēba edaara bΛya. AbaΛba ara idjida edaara bΛibΛrΛ Ācōrēba dji dromaara bΛya.–

Jesuba warra zaquerā bia jara bΛda

Mateo 19:13-15; Marco 10:13-16

¹⁵ Mañne λcΛrΛba ādji warra zaquerāda Jesuma enesidaa idji jΛwada λrλ bΛpeda bia jara bΛmārēā. Jesu ume nībabadarāba mañ unusidade djibarirāda

quẽãsidea. ¹⁶ BaribΛΓΛ Jesuba warrarãra tr̃cuapeda idji ume nĩbabadarãa jarasia:

–Idu warra zaquerãra m̃maa zebidadua, ãcõrẽba pe erobΛdebemara ãdjirã quĩrãca panΛ bẽrã. ¹⁷ M̃la wãrãda jaraya: warra zaqueba idji zeza ãpẽbari quĩrãca abΛba ãcõrẽda ãpẽẽbΛrΛ, maã ãberãra ãcõrẽba pe erobaẽa.–

Parata bara bΛ Jesu ume bedeada

Mateo 19:16-30; Marco 10:17-31

¹⁸ ãberã dji droma bΛba Jesua iwidisia:

–Jaradiabari bia, ãcõrẽ ume ewariza zocai bai carea ¿m̃la cãrẽda oida bΛ?–

¹⁹ Jesuba idjía jarasia:

–¿Cãrẽ cãrẽã m̃ra dji biaada a bΛ? Ni abΛda dji biaẽa, ababe ãcõrẽdrΛ dji biao. ²⁰ BΛa cawa bΛa ãcõrẽba obi bΛ bedeara. Nãwã jara bΛa: daunemarãdua, m̃ã bearãdua, ne drΛarãdua, se-wadeba djãrãra biẽ jararãdua, bΛ zezara bΛ papa sida wayadua.–*

²¹ Dji ãberãba panusia:

–Cũdra edaΛba m̃la jũma maãgΛra o bΛa.–

²² Maã ãrĩpeda Jesuba idjía jarasia:

–Wadi bΛa ne aba oida bΛa: bΛa ne erobΛra jũma nẽdobuepeda dji paratara ne neẽ quedeaa diadua. Mãwã nebiada bajãne erobaya. Maãbe m̃ ume nĩbade zedua.–

²³ Maã ãrĩside dji ãberãra bio sopuasia bio bara bΛ bẽrã. ²⁴ Jesuba idjira mãwã bΛda unuside nãwã jarasia:†

* **18:20** Exodo 20:12-16. † **18:24** Idjira mãwã bΛda. Griego bedeade ãcΛrΛ cartade maãra neẽa. Idjaba ãcΛrΛ cartade bΛ bΛa: “Idjira sopua bΛa.”

–Wārāda bio zarea ɸΛa ēberā ne bara ɸΛba
 ãcõrēra idji Boroda ɸΛi carea. ²⁵ Ne bara ɸΛba
 ãcõrēra idji Boroda ɸΛi cāyābara cameyoda āguja
 uriade eða wāichaara ɸΛa.–

²⁶ Mañ ũrĩpedadaba iwidiſidaa:

–Māwāra ãcõrēba ¿caidrΛ ēdrΛ edai?–

²⁷ Jesuba panusia:

–Ēberāba poya o cara ãcõrēmaara oicha ɸΛa.–

²⁸ Mañne Pedroba jarasia:

–BΛ ēpēni carea daiba ne jūmada amesiĉaa.–

²⁹⁻³⁰ Jesuba ādjia jarasia:

–Mā wārāda jaraya: abaΛba ãcõrēda idji
 Boro ɸΛi carea idji deda, djibarirāda, djabarāda,
 quimada, warrarā siĉa ameibΛrΛ, idjia amena
 cāyābara nañ ewaride bio auĉuara edaya. Idjaba
 jĩrũarebema ewaride ãcõrē ume ewariza zocai
 ɸaya.–

Jesuba idji beadiĉebema waya jarada

Mateo 20:17-19; Marco 10:32-34

³¹ Jesuba doce edadarāra awara edepeda jarasia:

–ãcõrēneba bedeabadarāba mñ, Nañ Djara
 Edadadēbemada cartade ɸΛsiĉaa. Dadjirā
 Jerusaleñne jũēbΛdade ādjia ɸΛpedadara jūma
 māwāya. ³² ΛcΛrΛba mñra judiorāēa jida diadia.
 Mñra ipiĉa biē jaradia idjaba mñ quĩrādarara
 iĉodia.† ³³ Mañbe mñra uĉapeda beadia. BaribΛrΛ
 ewari ũbeade mñra ĩrēbaya.–

† **18:32** Isaía 50:6; 53:5.

³⁴ MaŕgΛdebemada ādjirāba ni maārĩ bida cawadaē basía. Ādjia cawa crĩchadaē bērá adua panasídaa idjia cārēda jara bΛda.

Jesuba dauberrea bΛ biabida

Mateo 20:29-34; Marco 10:46-52

³⁵ Jesu Jerico puru caita jũēbΛrΛde ēberā dauberrea bΛda o icawa parata iwidi bΛda chũmasia. ³⁶ Idjia ēberārā bΛga zebΛdada ũrĩside iwidiſia cārē cārēã mãwã duanΛda. ³⁷ Maŕne ĀcΛrΛba jarasídaa:

–Jesu Nazaredebemada zebΛrΛ bērá bΛga duanΛ.–

³⁸ Maŕ carea dauberrea bΛra jĩgua biasia:

–¡Jesu, Davideba zeda, mãra quĩrã djuburiadua!–

³⁹ Idjira Jesu nocoare wābΛdarāba quēãſídaa chupeamārēã. BaribΛrΛ jĩguaara biasia:

–¡Davideba zeda, mãda quĩrã djuburiadua!–

⁴⁰ Maŕ ũrĩside Jesura nũmesia. Maŕbe dauberrea bΛra caita enebipeða iwidiſia:

⁴¹ –¿Cārēda quĩrã bΛ mãa oida?–

Dauberrea bΛba panusia:

–Mŕ Boro, mã dauba unuida quĩrã bΛ.–

⁴² Jesuba jarasia:

–Unu bedua. BΛa ĩjãna bērá biasia.–

⁴³ Ara mãda unu bepēða Jesu caidu nĩbade wãſia. Idjia Ācōrēra bio bia jara nĩbasia. Maŕ unupēðadarã bida Ācōrēra bia jara panesídaa.

19

Zaqueoba Jesu ununa

¹ Jesura Jerico purude jũēpeda wãya wãbΛrΛ basía. ² Mama ēberã Zaqueo abadada ðasia. Mañ Zaqueora Romanebema boro itea parata jΛrΛ pebadarã boro basía. Bio ne bara ðasia. ³ Idjia Jesura unu quĩrĩã ðasia. BaribΛrΛ ēberã maãrĩ quiru bẽrã ēberãrã powua nũmΛba poya unuẽ ðasia. ⁴ Mañ bẽrã Jesu wãbΛrΛ na pira wãpeda sicomoro bacurude λtΛ wãsia. ⁵ Mãwã ðΛde Jesura arima jũesia. Mañbe λtaa acΛpeda jarasia:

–Zaqueo, isabe edaa zedua. Idi mãra bΛ dede cãine wãya.–

⁶ Ara mañda Zaqueora ðΛsrida edaa zepeda Jesura idji dedaa edesia. ⁷ Mañ ununapeda jũmarãba Jesudebemada nãwã biẽ bedea duanesidaa:

–Jãñ Jesura ēberã cadjirua obari dede cãine wãsia.–

⁸ Idji dede Zaqueora Jesu quĩrãpita nũmepeda jarasia:

–Mã Boro, ne neẽ quedearãa mãa erobΛdebemada ēsadra diaya. Mañ awara sewadeba djãrãneda audu edadabari mãa ðarima quĩmãrẽ jẽda diaya.–

⁹ Jesuba idjía jarasia:

–Idi ãcõrẽba bΛra, bΛ ēberãrã sida ēdrΛ edasia, Abrahañba ãjãna quĩrãca bΛa ãjã ðΛ bẽrã.* ¹⁰ Wãrãda mã, Nañ Djara Edadaba dji adua beada ēdrΛ edai carea jΛrΛde zesia.–

*Paratadeba ne jara bΛ
Mateo 25:14-30*

* **19:9** Abrahañba ãjãna quĩrãca bΛa ãjã ðΛ bẽrã. Griego bedede bΛ ðΛa: “BΛra Abrahañ warra bẽrã.”

11 Jesura Jerusaleã caita bΛ bēřã dji arima duanΛba crīcha panasidaa ara mañ ewaride Ācōrēra ādjirã Boro bai carea zeida. Jesuba jara bΛra ũrĩ panΛ bēřã ne jara bΛdeba nãwã jarasia:

12 –Ēberã dji dromada tΛmΛ dewara druadaa wãsia jūmarã boroba idjira ara idji druadebema boroda bΛmãrēã. Idjia crīchasia mãwãnacarea jēda zeida. 13 Wãi naēna idji nezocarãda die trλpeda paratada waibΛa ādjiza diasia.† Mañne jarasia: “Mλ neēmisa nañ paratara waribidada.”

14 BaribΛrΛ idji druadebemarãba idjira bio quĩrãma panΛ bēřã, ēberãrãda diabuesidaa jūmarã boroa nãwã jarađamãrēã: “Daiba quĩrãē panΛa idjira dai boro baida.”

15 Mãwãmĩna dji boroda besia. Jēda zedacarea idji nezocarãra trλcuasia idjia parata diađara waribisida cawaya. 16 Mañne aba na zepeda jarasia: “Mλ boro, bΛa parata diađara mλa b̄arima die auđu waribisia.” 17 Mañ carea dji boroba jarasia: “Bia bΛa, nezoca bia. Mλa maĩrĩ diađara bΛa aride ođa bēřã mλa bΛ jΛwaeda die puruda bΛya.” 18 Dewara nezocada zepeda jarasia: “Mλ boro, bΛa parata diađara mλa b̄arima juesuma auđu waribisia.” 19 Mañ carea dji boroba jarasia: “Mλa puruda juesuma bΛ jΛwaeda bΛya.”

20 Mañbe dewara nezocada zepeda jarasia: “Mλ boro, bΛa parata diađara nama bΛa. Mλa wuade bΛrã waga erobasia. 21 Mãwã osia bΛra waya bΛ bēřã. Mλa cawa bΛa bΛa quĩrã djuburia-

† 19:13 Paratada waibΛa. Griego bedeađe bΛ bΛa “diez minas.” Mina aba edai carea cien ewari trajaida basia.

cada djārāneda edai carea. Mañ awara djārāba upedađara ewabaria.”

²²⁻²³ Mañ carea dji boroba jarasia: “Nezoca cadjirua, ara bΛdjia jara bΛdeba ebuda bΛa mĭa jaradara oě basida. BΛa mĭra mĭwĭ bΛda bio cawa basibΛrΛ ĩcĭrĕ cĭrĕã parata wagabada dede mĭ paratara bΛde wĕé basi? Mĭwĭ odabara mĭ paratara dji eabada sida edacasia.”

²⁴ Mañbe dji boroba dji arima duanĭa jarasia: “Idjia erobΛra jĭrĭnapeđa dji die erobΛa diadadua.”

²⁵ Ādjirĭba jarasidaa: “BaribΛrΛ, dai boro, idjia die erobΛa.” ²⁶ Dji boroba jarasia: “Mĭa jaraya: dji aride obarĭa mĭa auđuara diaya, baribΛrΛ dji aride ocaa mĭa maĭrĭ diada sida jĭrĭya.

²⁷ Mañ awara mĭ Ādji boro baida quĭrĭĭĕ pana-nara enenapeđa mĭ quĭrĭpita quenanadua.”–

Jesu Jerusaleĭne jĭĕna

Mateo 21:1-11; Marco 11:1-11; Juañ 12:12-19

²⁸ Mĭwĭ jaradacarea Jesura nocođaa Jerusaleĭnaa wĭsia. ²⁹ WĭbΛrΛde Betpague puru idjaba Betania puru caita Olivo eyađe jĭĕsia. Mañbe idji ume nĭbabadarĭda umé puruđaa diabuesia. ³⁰ Ādjĭa nĭwĭ jarasia:

–Puru quĭrĭpe bΛđaa wĭnadua. JĭĕbΛdade bĭrĭba burro zaqueda ununia. Mañ burro zaque ĭrĭ wadi ni abaΛda wĭnacaa. Ĕrĭ edađapeda enenadua.

³¹ Mañne abaΛba bĭrĭa cĭrĕ cĭrĕã jĭwĭ ĕrĭ panΛda iwidibΛrΛ jaradadua: “Dadji Boroba quĭrĭĭ bΛa.”–

³² Ara mañda wĭnapeđa Jesuba Ādjĭa jarada quĭrĭca unusidaa. ³³ Burro ĕrĭ panΛne djibariba Ādjĭa iwidisia:

–¿Cārē cārēã mǎ burrorã jǎwǎ ěrǎ panΛ?–

³⁴ Ādjirǎba panusidaa:

–Dadjirǎ Boroba idjimaa edebisia.–

³⁵ Ara maǎda burrorã Jesumaa ededapeda ādjia cacuađe jǎ panΛra burro ĩrǎ ħΛsidaa. Maǎbe Jesura ĩrǎ chũmanapeda edesidaa. ³⁶ Jesu wǎbΛrΛ nocoare ěberǎrǎba cacuađe jǎ panΛra tōcua wāsidaa idji bia edađi carea. ³⁷ Jesu Olivo eyađeba edaa wǎi carea ħΛđe jũma idji ume nĩnaba Ācōrēã jĩgua bia bedeã duanasidaa. Bio ħΛsrida panasidaa Jesuba ne ununacada āđji quĩrǎpita o ħađa bērǎ.

³⁸ Ādjirǎba jara duanasidaa:

¡Bio bia ħΛa jũmarǎ Boro Ācōrē trǎneba zebΛrΛra!†
jǎǎbebΛrΛ dadjirǎra Ācōrē ume necai duania!

¡Bajǎne ħΛra dji Dromaara ħΛa!

³⁹ Maǎ carea ĩcΛrΛ pariseorǎ arima duanΛba Jesua jarasidaa:

–Jaradiabari, ¡bΛ ume nĩbabadarǎra chupeabidua!–

⁴⁰ BaribΛrΛ Jesuba āđjía jarasia:

–Mǎa wǎrǎda bǎrǎa jaraya ādjirǎda chupeadibΛrΛ mōgarada ħΛgađia.–

⁴¹ Jesu nocodaa wǎbΛrΛđe Jerusaleǎ puruda un-usia. Maǎ puru carea jĩǎsia. ⁴² Maǎne jarasia:

–¡BΛa cawabΛrΛbara naǎgΛ ewaride caideba bΛra necai ħaıda! BaribΛrΛ dau bΛrǎ ħΛ quĩrǎca ħΛ bērǎ ħΛa maǎgΛra poya cawaėa. ⁴³ Maǎ bērǎ ewari aba bΛ dji quĩrũra bΛ ume djōne zedia. BΛra jũrǎ edadapeda bΛ icawa mōgarara egoro sida boromea buedia ni abaλda ědrΛrǎnamǎrēã.

† 19:38 Salmo 118:26.

44 BΛ egode bæbibΛdade jūma bΛ ēberārāra que-
nania.Š Ādjirāba ni abaΛ mōgarara dewara mōgara
ārā bedaēa. Māwā odia Ācōrēba ēdrΛ edamārēā
diabueđara bΛa cawadaē bērā.–

Jesuba ne nēdobuebadarā āyā jΛrecuada

Mateo 21:12-17; Marco 11:15-19; Juaā 2:13-22

45 Jesu Ācōrē de droma dajadaare jūēbΛrΛde
Ācōrēa diadi careabema nēdobuebadarāda unusia.
Ne nēdo bea siđa zocārā duanasidāa. Jesuba jūma
ādjirāra āyā jΛretacuasias. Nāwā jarasia:

46 –Ācōrē Bedeade nāwā bΛ bΛa: “Mā dera dji
iwiđibada dea.” BaribΛrΛ bārāba “ne drΛabadarā
mīrūbada uria” quīrāca eropanΛa.–*

47 Jesuba ewariza Ācōrē de droma dajada jara-
dia bΛbadjia. Mañne sacerdote bororāba, judiorā
ley jaradiabadarāba, ēberārā dji droma bea biđa
idjira bea quīrā panasidāa. 48 BaribΛrΛ poya
beadaē basía jūmarāba idji beđeara ewariza ūrī
panΛ bērā.

20

¿Cai trāneba Jesuba jaradia bΛ?

Mateo 21:23-27; Marco 11:27-33

1 Ewari aba Jesuba Ācōrē de droma dajada
ēberārāa beđea bia Ācōrē ādjirā Boro baiđebemada
jaradia bΛasia. Mañne sacerdote bororāda, ju-
diorā ley jaradiabadarāda, judiorā dji dromarā
siđa zesidāa. 2 Ādjirāba Jesua nāwā iwiđisidāa:

Š 19:44 Jeremia 29:3-4. * 19:46 Mā dera dji iwiđibada dea. Isaía
56:7. Ne drΛabadarā mīrūbada uria. Jeremia 7:11.

–Daia jaradua, b_Λa nama o b_Λra ¿caiba obi b_Λ?*–

³ Jesuba ádjía jarasia:

–M_Λa biða b_Λr_Λa iwidiya. Panunadua. ⁴ ¿Caiba Jua_Λra diabuesi borocuemãr_Λã? ¿Ëberãba wa Bajãne B_Λba?–

⁵ Ma_Λne ara ádjiduba jara duanesidaa:

–Bajãne B_Λba diabuesiada adib_Λr_Λ idjia jaraya: “Ma_Λda ¿cãr_Λã cãr_Λã ãjãna_Λã basi?” ⁶ Barib_Λr_Λã ãberãba diabuesiada adib_Λr_Λ, puruba dadjirãra m_Λgaraba tabari beadia. Purumaarã Jua_Λra Æc_Λõr_Λneba bedeabari basia.–

⁷ Ma_Λ b_Λr_Λã ádjirãba nãwã panusidaa:

–Daiba adua pan_Λa caiba diabuesida.–

⁸ Ma_Λ carea Jesuba jarasia:

–Mã_Λteara m_Λa biða b_Λr_Λã jara_Λã caiba m_Λã jãwã obi b_Λda.–

Djãrã néu ac_Λbadadebema ne jara b_Λ

Mateo 21:33-44; Marco 12:1-11

⁹ Mãwãnacarea Jesuba ãberãrãa ne jara b_Λdeba nãwã jarasia:

–Ëberãda basia. Ma_Λ ãberãba uvada idji ãjũãne úsia. Ma_Λbe idji néura Æc_Λr_Λã ãberãrã j_Λwaeda b_Λsia. Ádjirã ume bedeã b_Λsia néu zaub_Λr_Λde jũmasãwã idjía dia_Λida pan_Λda. Ma_Λbe t_Λm_Λã wãpedã mama dãrãsia. ¹⁰ Uva jara idji nezocada abã diabuesia néudebema idjía dia_Λida pan_Λra edade wãmãrãã. Barib_Λr_Λã néu ac_Λ pan_Λba dji nezocara puodapedã jãda j_Λretabuesidaa ni cãr_Λã sida dia_Λãã. ¹¹ Ma_Λ carea dewara nezocada diabuesia.

* **20:2** B_Λa o b_Λra. Ma_Λba jara b_Λa Jesuba ne nãdobuebadarã ãyã jãrecua_Λada, cacua bi_Λã beã biabi_Λada, idjaba purua jaradia b_Λda.

Barib_ΛΛ ma_λΛ sida puodapeda biē jaradapeda jēda j_Λretabuesidaa ni cārē sida diadaē. ¹² Ma_λ carea dewarada diabuesia, barib_ΛΛ ma_λΛ sida bio puodapeda āyā j_Λretabuesidaa.

¹³ Ma_λ carea néu djibariba ara idjiduba jarasia: “ǂjā_λbe m_λa sāwā oi? M_λ warra bio quīrīā b_Λda ādjimaa diabueya; āībērā idjidr_Λ wayadiscada.”

¹⁴ Māwāmīna idji néu ac_Λ pan_Λba dji warra unub_Λdaē jarasidaa: “Jari uruba dji zezaba erob_Λra jūma edaya. ¡Djira beatadia! Māwāb_ΛΛ dji ējūāra dadjirā itea beya.” ¹⁵ Ara ma_λda dji warrara néu āi ededapeda beasidaa.

Bārāmaarā néu djibariba ǂsāwā obá? ¹⁶ Araa wāpeda ādjirā jūma quenapeda idji néura dewararā ac_Λbiya.–

Dji arima beaba ma_λ ūrīside jarasidaa:

–Biara b_Λa Ācōrēba ma_λg_Λra idu māwābiēda.–

¹⁷ Barib_ΛΛ Jesuba ādjimaa ac_Λpeda jarasia:

–Māēteara ǂcārē cārēā Ācōrē Bedeade nāwā b_Λ b_Λ?

De obadaba mōgara igarapedadara dji biara b_Λda besia.†

¹⁸ Bariduada ma_λ mōgara ĩr_λ baeib_ΛΛ abeda jūma b_Λg_Λzoaya, idjaba ma_λ mōgarada ab_Λ ĩr_λ baeib_ΛΛ dji ēberāra pepedeā tabeya.–‡

¹⁹ Sacerdote bororāba, judiorā ley jaradiabadarā bida cawasidaa Jesuba ma_λ jara b_Λdeba ādjirāda biē jarasida. Jesura jida quīrīā panasidaa barib_ΛΛ puruda waya panasidaa.

† 20:17 Salmo 118:22. ‡ 20:18 Isaía 8:13-15.

¿Romanebema boro itea parata jarΛ pebΛdade diadida panΛca?

Mateo 22:15-22; Marco 12:13-17

²⁰⁻²¹ Mañbe judiorā dji dromarāba ācΛrΛ diabuesidaa Jesuda quĩrācuita acΛdamārēã. Mañgarāba Jesu biē bedeabΛrΛda ũrĩsidara ara mañda jidaapeδα ādji druadebema boro jΛwade diadida crĩcha panasidaa. Ēberā biarā quĩrāca wānapeda Jesua nāwā iwidisidaa:

–Jaradiabari, daiba cawa panΛa bΛa jipa jara-diabarida. BΛra ni abΛare bacada, ātebΛrΛ wārā bedeã Ācōrē odebemada jūmarāa jaradiabarida.
²² Māēteara daia jaradua, Romanebema boro itea parata jarΛ pebΛdaza ¿dadji judiorāba diadida bia bΛca wa biē bΛ?–

²³ BaribΛrΛ Jesuba cawa basia idjira nēbΛrade bΛdi carea māwā panΛda. Mañ bērā jarasia:

–[¿Bārāba cārē cārēã mΛra biē bedeabi quĩrā panΛ?]§ ²⁴ MΛa parata pichida aba acΛbidadua. ¿Cai quĩrādarrada nañ paratade bΛ? ¿Cai trāda bΛ?–

Ādjirāba panusidaa:

–Romanebema borodeda.–

²⁵ Mañ carea Jesuba ādjía jarasia:

–Māwā baibΛrΛ Romanebema borodera Romanebema boroa diadadua, idjaba Ācōrēnera Ācōrēã diadadua.–

²⁶ Ādjirāba Jesura jūmarā quĩrāpita poya biē bedeabidaē basía. ĀtebΛrΛ idjia jarada carea bio cawa crĩchadaē bērā abeδα chupea duanesidaa.

§ **20:23** Griego bedeade ācΛrΛ cartade bedeã corchete de bΛra neã.

Beudarã ãrẽbadi ebema Jesuba jarada

Mateo 22:23-33; Marco 12:18-27

²⁷ Mãwã pan_Λne ãc_Λr_Λ saduceorãda idjimaa zesidaa. Saduceorãba ãjãnaca beupedaðara ãrẽbadida. Maã bẽrã Jesua nãwã iwidisidaa:

²⁸ –Jaradiabari, Moiseba dadjirã itea b_Λsia ãberãda warra neẽ b_Λde jaidaib_Λr_Λ, idji djababa dji pẽdra wẽrãra edaida b_Λda dji djaba jaidada itea warra unui carea.* ²⁹ Ewari aba djabarãda siete panasidaa. Dji nabemada quima edasia, barib_Λr_Λ warra neẽ jaidasia. ³⁰ Maã carea dji djaba idjiarebemaba dji pẽdra wẽrãra edasia barib_Λr_Λ idji sida warra neẽ jaidasia. ³¹ Maã carea dji ãbeabemaba edasia barib_Λr_Λ idji sida warra neẽ jaidasia. Jũma dji djabarãba maã wẽrãra edasidaa barib_Λr_Λ warra neẽ jaidasidaa. ³² Mãwãnacarea dji wẽrã sida jaidasia. ³³ Maã siete djabarãba abari wẽrãda edasidaa. Mãwãra ãrẽbadi ewaride ¿sããg_Λba idjira erobei?–

³⁴ Maã carea Jesuba panusia:

–Naã ãjũãne ãberãra quima edabadaa idjaba quima diacuabadaa. ³⁵⁻³⁶ Barib_Λr_Λ ãberãrã ãcõrẽba bia unu b_Λda ãrẽbadia. Maãne ãdjirãra quima edadaẽa ni quima diadaẽa. Waa beudaẽa. ãdjirãra ãcõrẽ bajãnebema nezocarã quĩrãca beadia. ãrẽbapedada bẽrã ãcõrẽ warrarãa. ³⁷ Maã awara Moiseba bacuru zaque uruga nũm_Λnebemada cartade b_Λside cawabisia beudarãra ãrẽbadida. Idjia ãcõrẽra nãwã trã jarasia: Abrahaã ãcõrẽ, Isa ãcõrẽ, idjaba Jacobo ãcõrẽ.† ³⁸ Idjira beu bea ãcõrẽẽa ãteb_Λr_Λ zocai bea

* **20:28** Deuteronomio 25:5-10. † **20:37** Exodo 3:2-6.

Ãcõrêa. Ãcõrêmaarã jũmarãda zocai beaa.–

³⁹ Maã carea ãCARA judiorã ley jaradiabadaba Jesua jarasidaa:

–Bla ariðe panusia, Jaradiabari.–

⁴⁰ Jesuba jũma bia panuna bẽrã dewararãba iwididida wayasidaa.

Ãcõrêba êdra edabari diai jaradara ¿cai warra?

Mateo 22:41-46; Marco 12:35-37

⁴¹ Maãbe Jesuba ãdjía iwidisia:

–¿Sãwãẽrã êberãrãba jara panA Ãcõrêba êdra edabari diai jaradara Davi warrada? ⁴²⁻⁴³ Daviba Salmo cartade nãwã jarasia:

Dadjirã Boroba mã boroa jarasia: mã jAwa araare chũmedua aba bA ume dji quĩrũrã mãa bA jAwaeda bAbAraadaa.†

⁴⁴ Ãcõrêba êdra edabari diai jaradada Daviba mã Boroada asibARA, ¿sãwã Davi warra bai?–

Jesuba judiorã ley jaradiabadarã biẽ jarada

Mateo 23:1-36; Marco 12:38-40; Luca 11:37-54

⁴⁵ Jũmarãba ãrĩ duanAne Jesuba idji ume nĩbabadarãa jarasia:

⁴⁶–Judiorã ley jaradiabadadebemada quĩrãcuita beadadua. ãdjirãba djio nẽbAa beada jã awua beaa. Maã awara purude nĩnane quĩrĩãbadaa êberãrãba wayaadeba “mẽrã” adida. Judiorã dji jArebada dede ãdjira dji dromarã chũmebadade chũme quĩrĩãbadaa; ãbaa ne cobAde bida ara maã quĩrãca obadaa. ⁴⁷ Pẽdra wẽrãrãba erobeara jũma jãrĩbadamĩna dji biarãda crĩchabidi carea jũmarã

† **20:42-43** Salmo 110:1.

quĩrãpita dãrã Ãcõrẽa iwidibadaa. Maã carea
Ãcõrẽba ãdjirãra biara cawa oya.–

21

Pẽdra wẽrãba Ãcõrẽa ne diada

Marco 12:41-44

¹ Mãwã bΛde Jesuba unusia ne bara beaba Ãcõrẽ
de dromane ne dia panΛda. ² Maãne unusia pẽdra
wẽrã ne neẽ quiruba parata eðara quiruda umé
diabarΛda.* ³ Maã carea Jesuba jarasia:

–Mãa wãrãda bãrãa jaraya: jãã pẽdra wẽrã
ne neẽ quiruba auðuara diasia jũmarãba dia-
pedada cãyãbara. ⁴ ãdjirãba dji adubadadrΛ di-
asidaa, baribarΛ wẽrã ne neẽ quiruba ne coi carea
erobaðada jũma diasia.–

Ãcõrẽ de droma jũma ãrĩni Jesuba jarada

Mateo 24:1-28; Marco 13:1-23

⁵ ΛcarΛba jara duanasidaa Ãcõrẽ de dromara
mõgara biya quedeaba o cobΛcãdada idjaba
ẽberãrãba Ãcõrẽ itea nebia edepedadaba biya
cobΛcãdada. Mãwã panΛne Jesuba ãdjia jarasia:

⁶ –Bãrãba nama unu panΛra ewari aba
jũma ãrĩnia. Naã mõgara capedadara jũma
todogozoaya.–

⁷ Maã bẽrã ãdjia Jesua nãwã iwidisidaa:

–Jaradiabari, Ãcõrẽ de dromara ¿sããbe
todogozoai? ¿Cãrẽneba cawadi maã ewarira caita
bΛda?–

⁸ Jesuba panusia:

* **21:2** Parata eðara quiruda umé. Griego bedeaðe bΛ bΛa “lepta umé.”

–Quĩrãcuita beadadua ni ababa cūrũgarãnamãrẽã. Zocãrãba jaradia ãdjidrã Ācõrẽba êdrã edabari diai jaradada. Maã awara dji ewarira bio caita bãada adia. Mãwãmĩna ãdjirãra êpẽrãnadua. ⁹ Bãrãba ũrĩnia puruda dewara puru ume djõ duanãda idjaba ara ãdjiduba djõ duanãda, baribãrã dauperarãnadua. Maãgãra jũma mãwãida bãa. Baribãrã jĩrũarebema ewarira ara mãda jũẽẽa.–

¹⁰ Maã awara Jesuba jarasia:

–Abã puruda dewara puru ume djõnia; abã druadebema borora dewara druadebema boro ume djõnia. ¹¹ De uremia minijĩchiada baraya, puru zocãrãne jarrabada zeya, idjaba cacua biẽ baida quĩrãtanoa odjacuadia. Maã awara bajãne ununaca badada ununia. Mãba êberãrãra bio ne wayadia.

¹² Baribãrã mã naẽna bãrãra biẽ odi carea epẽnia. Ācãrã jidaãpeda judiorã dji jãrebada dede ededia. Mãbe cawa odãpeda preso bãbidia. Idjaba mã ãjã panã carea bãrãra dji dromarã quĩrãpita, dji bororã quĩrãpita biãda ededia.

¹³ Mãne bãrãba mãnebemada ãdjirã quĩrãpita jaradia. ¹⁴ Baribãrã crĩcharãnadua mã ewaride dji bororãa cãrẽda jaradida bãrã bedede panãda cawabidi carea. ¹⁵ Mããbãrã bãrãa crĩcha cawaada diaya bedea cawadamãrẽã. Mã bãrã bãrãba jarabãdara bãrã quĩrãma panãba ni cãrẽ sida poya biẽ jaradaãa.

¹⁶ Ara bãrã zezaba, bãrã djabarãba, bãrã êberãrãba, bãrã ume dji biarã biãda bãrãra jida diadia. Mãwã bãrãra Ācãrã quenabidia. ¹⁷ Mã ãjã panã carea jũmarãba bãrãra quĩrãmania. ¹⁸ Baribãrã

bārã jaurera m̃a ewariza bio waga erobaya.†
 19 Mañ ewari zareade bārãba m̃ ãjã panãda
 igaradaẽbãrã, ewariza ãcõrẽ ume zocai panania.

20 Bārãba ununia sordaorãba Jerusaleã purura
 jũrãbdada. Mañ unubãdade cawaãdia dji puru
 jũma ãrĩni ewarira jũesida. 21 Mañne Judea
 druade beara eyadaa isabe wãnadua, Jerusaleãne
 beara eãdrãdada, dji puru caita beara puruãda
 wãrãnadua. 22 Mañ ewaride ãcõrẽba idji purura
 cawa oya.‡ Idji cartade bãpeãdara jũma mãwãya.
 23 Mañ ewaride wẽrãrã biogoa beara, warra
 ju dawa eroãea sida bio mĩã djuburi beãdia.
 Jũmarãda bia mĩgaãdia ãcõrẽba naã purura cawa
 obãrã bẽrã. 24 Æcãrã necoba quenania, ãcãrã
 druã beaza jida edecuaãdia. Mañne judiorãẽba
 Jerusaleãra ãdji jãwãeda eropanania abã ãcõrẽba
 bãda ewaridaa.§

Naã Djara Edada zeidebema

Mateo 24:29-35, 42-44; Marco 13:24-37

25 Bārãba ãmãdaura, jedecora, chĩdau sida
 quĩrã awara ununia. Maãgãba unubiya
 ewari minijĩchiada zebãrãda.* Mañ carea naã
 eãjũãne eãberãrãra bio dauperãdia. ãdjirãba
 cawa crĩchadaẽa pusa quĩrũ bãba dji cãbãyã
 jĩgua nũmã bẽrã. 26 Bajãne beã quĩrã awara
 bebãrãde eãberãrãra bio dauperãdia. Naã eãjũãra
 minijĩchia nũmãda unu panã bẽrã abeda ãyãba neẽ
 baecuaãdia. 27 Maãnebãrã m̃, Naã Djara Edada

† 21:18 M̃a bārã jaurera ewariza bio waga erobaya. Griego
 bedeaãde bã bãa: “Bãrã buãdara ni abããda aduaãa.” ‡ 21:22 Daniel
 9:25-27; Osea 9:7. § 21:24 Isaia 63:18. * 21:25 Isaia 13:9-10.

jłrãrãne ʌʌa bara zebʌrʌda idjaba quĩrãwãrẽã dorrodorroa ʌda ununia.† 28 Mañ unubʌdade ʌsridadadua, bãrã êdrʌdi ewarira ʌrʌ ʌã bẽrã.–

29 Mañbe Jesuba ne jara ʌdeba nãwã jarasia:

–Higojõda wa baridua bacuruda bio quĩrãcuíta acʌdadua. 30 Bacuru itucu nũmebʌrʌde bãrãba cawabadaa dãrãéne poara zeida. 31 Ara mañ quĩrãca bãrãba jũma mañ unubʌdade cawaéia ãcõrẽ jũmarã Boro bai ewarira caita ʌda.

32 Mãa bãrãa wãrãda jaraya: nañ ewaridebema êberãrã beudi naéna mañra jũma mãwãya. 33 Bajãra jõya, nañ êjũã sida jõya baribʌrʌ mãa jaradara wãrãda mãwãya.

34-35 Quĩrãcuíta beadadua ãcõrẽra quĩrãdoada amaaba. Beu nĩbarãnadua idjaba nañ djaraba o quĩrãã ʌara orãnadua. Nañ êjũãnebemada jũmawãya crĩcharãnadua. Quĩrãcuíta beadaébʌrʌ, mañ ewariba bãrãra jidaya animarã jidabada dji animarã ʌrʌ cawaéne ʌebari quĩrãca. Mañ ewarira jũmarã ʌrʌ cawaéne zeya. 36 Mañ carea bio quĩrãcuíta beadadua. ãcõrẽa ewariza iwidi pananadua mañ ewari minijĩchia debemada êdrʌdi carea idjaba mã, Nañ Djara Édaða quĩrãpita peradi neñ panani carea.–

37 Jesuba ãcõrẽ de droma dajada ãsa jaradia ʌpeda diamasi Olivo eyaéaa wãbadjia. 38 Mañ bẽrã diapeteda êberãrãra ãcõrẽ de dromanaa wãbadjidaa Jesuba jaradia ʌ ãrĩni carea.

† 21:27 Daniel 7:13-14.

22

Jesu beadi carea crīcha jΛΛ panana

Mateo 26:1-5, 14-16; Marco 14:1-2, 10-11; Juaļ 11:45-53

¹ Paļ ēsābari neē cobada ewarira caita b̄asia. Maļ ewarira judiorā Egiptodeba ēdrΛpedada quīrānebabada ewari abadaa. ² Maļne sacerdote bororāba, judiorā ley jaradiabadarā bida Jesu beadi carea crīcha jΛΛ panasidaa. BaribΛΛΛ puruda waya panΛ bērā ebuda o quīrīāē panasidaa.

³ Māwā bΛde diauruba Juda Iscariote crīchara poyasia. Maļ Judara Jesuba doce edadadebema basía. ⁴ Judara sacerdote bororāmaa, Ācōrē de droma zarrarā dji bororāmaa bida wāsia. Ādjirāa jarasia sāwābΛΛΛ Jesura jidabida. ⁵ Maļ ūrīside de ādjirāra bio b̄asridadepeda idjía paratada diadiada asidaa. ⁶ Bia bΛada apeda Judara wāsia. Maļbe idjia jΛΛbadjia ēberārā neēne Jesura jidabi carea.

Jesuba doce edadarā ume ne coda

Mateo 26:17-29; Marco 14:12-25; Juaļ 13:21-30; 1 Corinto 11:23-26

⁷ Paļ ēsābari neē bΛ cobada ewarira jūēsia. Maļ ewaride judiorā Egiptodeba ēdrΛpedada quīrānebadi carea oveja zaqueda beadapeda cobadaa.* ⁸ Maļ carea Jesuba Pedroda, Juaļ sida diabuesia maļ cobadara ādji itea ode wānamārēā. Nāwā jarasia:

–Dadji judiorā Egiptodeba ēdrΛpedada quīrānebadi carea cobadara jūma ode wānada.–

⁹ Maļne ādjia iwīdisidaa:

* 22:7 Exodo 12:1-28.

–¿Bla sãma quĩrĩã bla daiba maãgara ode wãnida?–

10 Jesuba panusia:

–Purude eða wãbdade bãrãba ununia umaquĩrãba zocoda eronĩda. Idji caiðu wãnadua idji wãbrã dedaa. **11** Maã de djibarĩa nãwã jaradadua: “Dadjirãa Jaradiabariba naãda iwidibisia: mãa, mã ume nĩbabadarã biða Egiptodeba êdrãpedada quĩrãnebaði carea cobadara ¿sãma codi?” **12** Maãne idjia ãtaarebema dejã waiãlada jũma biya o nũmda acãbiya. Mama oãadua.–

13 Wãbdade Jesuba ãdjĩa jarada quĩrãca unusidaa. Ara maãda Egiptodeba êdrãpedada quĩrãnebaði carea cobadara osidaa. **14** Ne codi bãrã Jesura, idjia diabuedarã sida mesa icawa chũpanesidaa. **15** Maãne ãdjĩa jarasia:

–Mã bio bia mĩgai naëna mãa wãrãda naã cobadara bãrã ume ãbaa co quĩrĩã basia. **16** Mãa bãrãa wãrãda jaraya: naã coãaba waa coëa aba ãcõrëba jũma idji ëberãrã pe erobebãrãda. Naã cobadaba jara bla jũma mãwãnacarea wayacusa coya.–

17 Maãbe tazada idji jãwade edapeda ãcõrëa bia jarapeda nãwã jarasia:

–Naãra dodadua. **18** Mãa jaraya: uva bara waa doëa aba ãcõrëba jũma idji ëberãrã pe erobebãrãda.–

19 Maãbe paãda idji jãwade edapeda ãcõrëa bia blada asia. Cõrãcuapeda ãdjĩa diabãrãde nãwã jarasia:

–Naãra mã cacuaa, bãrã carea diabaꝛꝛꝛ. Coꝛadua. Mã quĩrãnebaði carea ara naã quĩrãca o pananadua.–

²⁰ Ara maã quĩrãca ne copeꝛaꝛacarea tazara idji jꝛwade edapeꝛa jarasia:

–Naã tazade baꝛa mã oa bãrã carea erozoabaꝛꝛꝛ. Mã oadeba Æcõrẽba bãrã ume beꝛea djiwiꝛiða baꝛbaꝛꝛꝛ.† ²¹ Baribaꝛꝛꝛ mã jidabira nama mã ume ne co baꝛa.‡ ²² Wãrãda mã, Naã Djara Eꝛaꝛa bia mĩgaida baꝛa Æcõrẽba jaraꝛa quĩrãca, jbaribaꝛꝛꝛ mã jidabi eberãra bio mĩã djiuburi baꝛa!–

²³ Maã carea idji ume nĩbabadarãba ara ãdjiduba iwidi duanesiꝛa caibaꝛꝛꝛ Jesura mãwã oida.

¿Caida dji dromaara baꝛ?

Mateo 20:25-28; Marco 10:42-45

²⁴ Mãwã panꝛne ara ãdjiduba iwidi duanesia caida dji dromaara baꝛ cawaya. ²⁵⁻²⁶ Maã carea Jesuba ãdjia jarasia:

–Ni abaꝛba idjira dji dromaara baꝛda crĩchaiẽ baꝛa. Naã ejuãnebema bororaãba ãdji eberãrãra jũmawãyã zocabadaa idjaba ãdji purura carebabariaꝛa abadaa. Baribaꝛꝛꝛ bãrãra mãwã beaꝛiẽ panꝛa. Dji drõãara baꝛa dji cũdraara baꝛ quĩrãca baida baꝛa. Dji borora nezoca quĩrãca baida baꝛa. ²⁷ Eberãmaarã ¿caida dji dromaara baꝛ: dji mesade ne coi carea chũmebarida wa dji ne co-bibarida? ¿Dji mesade chũmebarida dji dromaara baꝛẽca? Baribaꝛꝛꝛ mãra dji dromada baꝛmĩna nama bãrã tãẽna nezoca quĩrãca baꝛa.

† **22:20** Exodo 24:5-8; Jeremia 31:31-34. ‡ **22:21** Salmo 41:9.

28 Mã bia mĩga baside bãrãba mã ume jũma droasidaa. 29 Mã bẽrã mã Zezaba mã bãda quĩrãca mãa bãrãra dji bororãda bãcuaya. 30 Mã purude bãrãra mã ume ne codia. Bãrãra Israeldeba yõpedada doce purudebema bororãda beadi bẽrã bugue biya quedeade chũpanania.–

Pedroba Jesu igaražana ada

Mateo 26:31-35; Marco 14:27-31; Juañ 13:36-38

31 Mã awara Jesuba jarasia:

–Simõã, Simõã, diauruba ãcõrẽa iwidisia bãrã mĩã sê bãdeba mã ijã panãra igarabi carea.

32 Baribãrã mãa ãcõrẽa iwidisia bã ijã bãra igararãmãrẽã. Mãwãmĩna igaraya. Baribãrã bã jẽda crĩchapeda bã djabarãra carebadua biara ijãnamãrẽã.–

33 Mã carea Pedroba Jesua nãwã panusia:

–Mã Boro, mãra bã ume ababe preso wãida crĩcha bãẽa; ãtebãrã bã ume beuida crĩcha bãa.–

34 Jesuba idjĩa jarasia:

–Mãa jaraya, Pedro, ara naã diamasi eterre berui naẽna bãa bãrima ũbea mãra unucaada aya.–

Ewari zarea jũebãrã

35 Mãbe Jesuba ãdjĩa jarasia:

–Mãa bãrã parata neẽ, buchaca neẽ idjaba jĩrũne jãbada neẽ diabueside ¿ne care baesidaca?–§

ãdjirãba panusidaa:

–Ni cãrẽ sida care bæẽ basía.–

36 Mã carea idjĩa jarasia:

–Baribãrã mãa jaraya: idira parata erobãrã ededua. Buchaca bara bãbãrã mã sida ededua. Djõbada neco neẽ bãba idjĩa cacuađe jãbarira

§ 22:35 Luca 10:1-20.

nēdobuepeda aba nēdodua. ³⁷ M̄la jaraya: Ācōrēneba bedebariba m̄lnebema b̄λdara wārāda māwāida b̄λa. Nāwā b̄λasia: ara idjida ēberā cadjirua quīrāca idu beabisia.* M̄lnebema b̄λpedadara wārāda jūma māwāya.–

³⁸ Mañ carea ādjirāba jarasidaa:

–Dai Boro, nama djōbada necoda umé eropanλa.–

Jesuba jarasia:

–B̄esia. Waa bedearānada.–

Jesuba Olivo eyade Ācōrēa iwīdida

Mateo 26:36-46; Marco 14:32-42

³⁹ Mañbe Jesura wayacusa Olivo eyadaa wāsia idjia obari quīrāca. Idji ume nībabadarā sida wāsidaa. ⁴⁰ Araa jūēsidade Jesuba ādjía jarasia:

–Ācōrēa iwīdīdadua m̄l igarada amaaba.–

⁴¹ Mañbe Jesura mōgara tabarida b̄λ tλmλane wāsia. Chīrāborode cobepeda Ācōrēa nāwā iwīdisia:

⁴² –Zeza, b̄λmaa bia b̄λbλrλ, m̄lra idu bia mīgabirādua. Baribλrλ m̄la quīrīā b̄λ quīrāca orādua, ātebλrλ b̄λa quīrīā b̄λ quīrāca odua.–

[⁴³ Māwā b̄λde bajānebema nezocaba λb̄λada idjía diade zesia. ⁴⁴ Jesura bio sopua b̄λ b̄erā Ācōrēa wetara iwīdi b̄λasia. Mañne idji jλara oa quīrāca egorodaa erozoasia.]†

⁴⁵ Jesuba Ācōrēa iwīdi b̄apeda jēda wāsia. Mañne idji ume nībabadarāra sopuaba cāi panλda unusia.

⁴⁶ Mañ carea ādjía jarasia:

* **22:37** Isaía 53:12. † **22:44** Griego bedede zocārā cartade māñ umébema versículora neēa.

–¿Cārē cārēã bārãra cãĩ panΛ? Pirabaridapeda
 Ñcõrēa iwidiɖadua mǎ igarada amaaba.–

Jesu jidapedada

Mateo 26:47-56; Marco 14:43-50; Juañ 18:2-11

⁴⁷ Wadi Jesu beɖea bΛɖe ēberārãda zocārã
 jũēcuaɖidaa. Judada ādji nocoare basia. Idjira
 Jesuba doce edadaɖebema basía. Jesu uridarrade
 isõi carea caita wãsia. ⁴⁸ Mañne Jesuba idjía
 jarasia:

–Juda, isõbΛrΛɖeba ¿mǎ, Nañ Djara Edaɖara bΛa
 jida diaica?–

⁴⁹ Jesu ume nĩnaba cawasiɖaa idjira jidaɖida.
 Mañ carea nãwã iwidiɖidaa:

–Dai Boro, ¿necoba djõnica?–

⁵⁰ Ara mǎwãbΛrΛɖe abaɖba sacerdote dji droma
 nezoca cΛwΛrΛɖa araarebemada tΛtasia. ⁵¹ Mañ
 carea Jesuba jarasia:

–¡Djõrãnadua! ¡Idu bΛɖadua!–

Ara mañda dji ēberã cΛwΛrΛra tãpeda anibisia.
⁵² Mañbe Jesuba sacerdote bororãa, Ñcõrē de dro-
 manebema zarrarãa, dji droma bea zepedaɖarãa
 biɖa nãwã jarasia:

–Bārãba ¿cārē cārēã neco bara, bacuru bara
 mǎra jãwã jidaɖe ze panΛ? ¿Mǎwãra mǎra ēberã
 minijĩchiaca? ⁵³ Ewariza mǎra Ñcõrē de droma da-
 jada bārã tãena baɖamĩna jidaɖaca basía. BaribΛrΛ
 ara nawena Ñcõrēba diaurua idu poyabi bΛa.
 Mǎwã bārãba o quĩrĩã panΛra o panΛa.–

Pedroba Jesu unucaada ada

*Mateo 26:57-58, 69-75; Marco 14:53-54, 66-72;
 Juañ 18:12-18, 25-27*

54 Jesura jidadapeda sacerdote dji droma dedaa edesidaa. Pedroba tΛmΛba êpẽ nĩbasia.

55 Mañne ãcΛΓΛba de duða tΛbΛda coadapeda caita chũpanesidaa. Pedro sida ãdjirã tãëna chũmesia.

56 Mãwã bΛde nezocawẽrã abΛΛba Pedrora tΛbΛ cã chũmΛda unupeda bio acΛ nũmesia. Mañne jarasia:

–Za bΛra Jesu ume nĩbabadjia.–

57 BaribΛrΛ Pedroba nãwã mẽrãsia:

–BΛa jara bΛ ãberãra mãa unucaa.–

58 Dãrãëne dewaraba Pedrora unupeda nãwã jarasia:

–BΛra ãdjidebemada jãwã bΛa.–

Mañ carea Pedroba jarasia:

–Ache, mãwãëa.–

59 Mãwãnacarea dewaraba jarasia:

–Wãrãda za bΛra Jesu ume nĩbabadjia. Idjira Galileadebemada jãwã bΛa.–

60 BaribΛrΛ Pedroba panusia:

–Ache, mãa adua bΛa bΛa cãrẽda jara bΛda.–

Pedro wadibida bedea bΛde eterrera berusia.

61 Ara mãwãbΛΓΛde Jesuba Pedrora jẽdaa pΛrrΛga acΛsia. Mañne Pedroba quĩrãnebasia Jesuba idjía jaradara: eterre berui naëna bΛa bΛrima ùbea mãra unucaada aya.† 62 Ara mãda Pedrora ãyã wãpeda bio sopuaba jĩãsia.

Jesu biẽ opedada

Mateo 26:67-68; Marco 14:65

63 Mañne Jesu jida eropanΛ ãberãrãba idjira ipida biẽ jarabadjidaa idjaba puobadjidaa.

64 Jesura quĩrã bΛradapeda ubadjidaa. Mañne nãwã jarabadjidaa:

† 22:61 Luca 22:34.

–¡Ăcōrēneba bedeadua! ¡Daia jaradua caibΛrΛ bΛra usida!–

⁶⁵ Maļ awara ne quĩrātanoa jara panΛneba Jesura biē jarabadjiđaa.

Jesu dji dromarã quĩrãpita bada

Mateo 26:59-66; Marco 14:55-64; Juaļ 18:19-24

⁶⁶ Āsa badacarea purudebema dji dromarãda ābaa dji jΛresidaa. Sacerdote bororãda, judiorã ley jaradiabadarã sida duanasidaa. Maļbe Jesura ādjirã quĩrãpita enebisidaa. Idjía nãwã jarasidaa:

⁶⁷ –Dairãa jaradua: ¿bΛra Ācōrēba ēdrΛ edabari diai jaradaca?–

Jesuba panusia:

–Mļa bārãa jarabΛrΛ sida iĵãnaēa. ⁶⁸ Maļ awara mļa bārãa cārē cārēã iĵãnaē panΛda iwidibΛrΛ panunaēa. Idjaba mļra ēdrΛ bΛdaēa. § ⁶⁹ BaribΛrΛ idiba ļtaa mļ, Naļ Djara Edadara Ācōrē ne jūma poya bΛ jΛwa araare chūmaya.–*

⁷⁰ Maļ carea jūmarãba iwidisidaa:

–Mãwã baibΛrΛ ¿bΛra Ācōrē Warraca?–†

Jesuba panusia:

–Mãē, bārãba mãwã jara panΛ.–

⁷¹ Maļne ādjirãba jarasidaa:

–¿Dadjirãba waa cārēda jΛrΛđi? ¿Ara idji iteba jara bΛēca idjira Ācōrē Warrada?–

§ **22:68** Idjaba mļra ēdrΛ bΛdaēa. Griego bedeadē ħcΛrΛ cartade maļra neēa. * **22:69** Salmo 110:1; Daniel 7:13-14. † **22:70** Salmo 2:6-7.

23

Jesu Pilato quĩrãpita bada

Mateo 27:1-2, 11-14; Marco 15:1-5; Juañ 18:28-

38

¹ Ara mañda jũma dji dromarã ãbaa dji jare panara piradrãdapeda Jesura Pilatoma edesidaa.* ² Mañbe Jesura Pilato quĩrãpita nãwã biẽ jara duanesidaa:

–Dairãba ùrĩsidaa nañ ãberãba dai purura quĩrũbiga ðada. Romanebema boro itea parata jara pebdade idjia diabi ama ða. Mañ awara jara ða idjira Æcõrẽba ãdrã edabari diai jaradada. Mañba idjira jũmarã boroada a ða.–

³ Mañ carea Pilatoba Jesua iwidisia:

–¿Bada wãrãda judiorã boroca?–

Jesuba panusia:

–Mãe, ða mãwã jara ða.–

⁴ Mañbe Pilatoba sacerdote bororãa, ãberãrã arima duana bida jarasia:

–Mã unuẽ ða nañ ãberãra bedede ða.–

⁵ Baribarã wetara jara duanesidaa:

–Idjia jaradia ðadeba dai judiorã quĩrũbiga ða. Naãrã Galilea druade mãwã osia idjaba nañ purude bida mãwã o ða.–

Jesu Herodema edepedada

⁶ Mañ ùrĩside Pilatoba ãdjia iwidisia Jesura Galieadebema cawaya. ⁷ Mamabemada cawaside Jesura Herodema diabuesia cawa

* **23:1** Romanorã boro Tiberio abadaba Pilatorã Judea druadebema boroda ðasia. Dji boroda ðasia poa 26deba aba 36 babarãda. Judiorã bororãba Jesura Pilatoma edesidaa ãdjia preso bearã beacara panã bẽrã. Aã romanorãba mãwã cawa odida panasidaa.

omãrẽã.† Herodera Galileade dji boro basía baribΛΓΛ mañ ewaride Jerusaleñ purude basia.

8 Jesura trã bΛga bΛ bẽrã dãrãbΛΓΛ basía Herodeba idjira unu quĩrĩã bΛda. Mañ bẽrã Jesu unuside bio bΛsridasia. Idjia unu quĩrĩã basia Jesuba ne ununacada obΛΓΛda. 9 Herodeba Jesua quĩrãtanoa iwidiisia, baribΛΓΛ Jesuba ni cãrẽ sida panuẽ basía. 10 Sacerdote bororãda, judiorã ley jaradiabadarã sida arima panasidaa. ãdjia Jesura bio biẽ jara panasidaa. 11 Mãwã panΛne Herodeba idji sordaorã bida Jesuda ipida biẽ jara duanasidaa. Djio biya quiruda Jesua jΛbidapeða idji carea ipida duanasidaa. Mãwãnacarea Herodeba idjira Pilatoma jẽda diabuesia. 12 Mañ ewarideba ãtaa Pilatora Herode ume dji quĩrũ badada dji biada panesidaa.

Jesu beadi carea jarapedada

Mateo 27:15-26; Marco 15:6-15; Juañ 18:39–19:16

13 Mañbe Pilatoba puru bororãda, sacerdote bororãda, puru sida ãbaa trΛcuasia. 14 ãdjirãa nãwã jarasia:

–Bãrãba mΛmaa nañ ãberãra enesidaa jaradi carea idjia purura quĩrũbiga bΛda; baribΛΓΛ bãrã quĩrãpita bio iwidiidamĩna bedede bΛda unuẽa. 15 Herode bida idjira bedede bΛẽda ununa bẽrã mΛmaa jẽda diabuesia. Mañ bẽrã ebuda bΛa idjira beadiẽ panΛda. 16 Ababe soaba ubipeða ãdra bΛya.–

† 23:7 Mañ Herodera Antipa trã jarabadjidaa.

17 Poaza mañ ewaride Pilatoba preso beada aba ēdrΛ bΛbadjia.† 18 BaribΛrΛ jūma dji powua nūmΛ ēberārāba nāwā bia jarasidaa:

–jJãlgΛra beabidua! jBarrabádrΛ ēdrΛ bΛdua!–

19 Mañ Barrabára preso basia puru quĩrūbigada carea idjaba mĩã beada carea. 20 Pilatoba Jesuda ēdrΛ bΛ quĩrĩã bΛ bẽrã purua waya bedeasia. 21 Māwãmĩna waya jĩgua bia jarasidaa:

–jCrude cachi beabidua, crude cachi beabidua!–

22 Mañne Pilatoba waya ādjía jarasia:

–jBaribΛrΛ nañ ēberāba cārẽ cadjiruada osi? Idjia cadjiruara oẽ bΛa beadi carea. Mañ bẽrã soaba ubipeða ēdrΛ bΛya.–

23 BaribΛrΛ ādjirāra wadibida jĩgua bia duanasidaa Jesu crude cachi beabimārẽã. Mañ awara sacerdote bororāba ara mañ quĩrāca jĩgua jara duanesidaa aba Pilatoba jãbΛrΛdaa.§ 24 Mañ bẽrã Pilatoba ādjirāba jara panΛ quĩrāca osia. 25 Barrabába purura quĩrūbigadamĩna idjaba mĩã beadamĩna Pilatoba idjira ēdrΛ bΛsia ēberārābΛrΛ iwidipedada bẽrã. Mañbe ādjia quĩrĩã panΛ quĩrāca Jesura obisia.

Jesu crude cachi bΛpedada

Mateo 27:32-44; Marco 15:21-32; Juañ 19:17-27

26 Jesu crude cachidi carea edesidade Cirenenebema Simoãda purudaa zebΛrΛ basía. Jesuba cru eronĩbadara mañ Simoãa ataubidapeda idji caidu edebisidaa.

† 23:17 Griego bedeade zocārã cartade mañ versículora neã.
 § 23:23 Sacerdote bororāba. Griego bedeade λcΛrΛ cartade mañra neã.

27 Ādji caidū ēberārāda bio cābana wābΛda basía. Mañne ḶCΛΓΛ wērārāda Jesu carea jīā panasidaa.

28 Jesuba ādjimaa acΛpeda jarasia:

–Jerusaleñnebema wērārā, mḶ carea jīārānada; ātebΛΓΛ ara bādji carea, bārā warrarā carea bida jīānada. 29 Ewari aba ēberārāba jaradia: “Bio bia beaa wērārā warra tođacara idjaba ju dawadacara.” 30 Mañne eyaa nāwā jaradia: “Dai ḶrḶ baedua.” Dewara eyaa jaradia: “Daira ānā nūmΛdua.”* 31 Ēberārāba mḶ, bacuru onoa quīrāca bΛda beadibΛΓΛ,† bacuru pō quīrāca beara ¿sāwāni?–‡

32 Jesu ume crude beadi carea ēberā cadjiruarāda umé edesidaa. 33 Ējūā Boro BΛWΛΓΛ abadama jūēsidade Jesura crude cachi jira bΛsidaa. Dji ēberā cadjiruarā sida crude cachi jira bΛsidaa, aba Jesu jΛwa araare, aba idji jΛwa acΛare. 34 [Mañne Jesuba jarasia:

–Zeza, ādjia o panΛra quīrādoada. Ādjia adua panΛa cārēda o panΛda.–]§

Mañ awara sordaorāra ne jemenesidaa Jesuba cacuadae jḶ bađara sāwā jedecadi cawaya.*

35 Jūma maḶgara ēberārāba acΛ duanasidaa. Mañne dji bororāba idjira ipida biē jara duanesidaa:

* 23:30 Osea 10:8. † 23:31 Ācōrēba ēdrl edabari diai jaradara eđaude “bacuru tucuda” abadjidaa. Isaía 4:2-6; 11:1-5; Jeremia 23:5-6; 33:14-18; Zacaria 3:8-10; 6:9-13. ‡ 23:31 Ezequiel 15:1-8.

§ 23:34 Griego bedede ḶCΛΓΛ cartade bedea corchetede bΛra neā. * 23:34 Salmo 22:18.

–Dewararãda carebasia.† Æcõrẽba idjida dadjirã êdrΛ edamãrẽã bΛsibΛrΛ, ¿ara iduba poya êdrΛẽca?–

³⁶⁻³⁷ Mañ awara sordaorã arima duanΛba Jesura ipida biẽ jarabadjidaa. Adjia Jesua uva ba oregueada diade wãnapeda jarabadjidaa:

–BΛda wãrãda judiorã borobΛrΛ, ara bΛduba êdrΛdua.–

³⁸ Jesu boro nocoare bedeada cachi jira bΛsidaa cawabidi carea idjira cãrẽ carea beabΛdada. [Griego bedeade, latiñ bedeade, hebreode bida] nãwã bΛ basia: “NaλgΛra judiorã boroa.”‡

³⁹ Mañne ëberã aba cadjirua oda carea crude cachipedadaba Jesura nãwã biẽ jarabadjia:

–BΛda wãrãda Æcõrẽba êdrΛ edabari diai jaradabΛrΛ, bΛduba êdrΛpeda dai sida êdrΛ bΛdua.–

⁴⁰ BaribΛrΛ dewarabemaba idjira nãwã quẽãsia:

–¿BΛ sida cawa o panΛmĩna wadibida Æcõrẽa wayaẽca? ⁴¹ Wãrãda dadjira nama jira pananida panΛa cadjiruada opedada bẽrã. BaribΛrΛ za bΛ ëberãba ¿cãrẽ cadjiruada osi?–

⁴² Mañbe idjia Jesua nãwã jarasia:

–BΛ jũmarã boroda bebΛrΛde mΛra quĩrãnebadua.–

⁴³ Mañ carea Jesuba idjía jarasia:

–MΛa wãrãda jaraya: bΛra nane mΛ ume bajãne baya.–§

Jesu crude beuda

Mateo 27:45-56; Marco 15:33-41; Juañ 19:28-30

† **23:35** Carebasia. Griego bedeade bΛ bΛa: “ÊdrΛ edasia.”

‡ **23:38** Griego bedeade λcΛrΛ cartade bedeade corchetede bΛra neã. § **23:43** Bajã. Griego bedeade bΛ bΛa “paraíso.” Mama jipa bea jaidapedadarãra bia duanΛa.

44-45 Umatipa λmãdaura quisia. Maλba naλ ējũãra hora ũbea jũma pãima nũmasia. Ācõrē de dromane eda wua eatΛ jira bΛra ēsidra cõã dogosia.* 46 Ara maλne Jesuba jĩgua jarasia:

–Zeza, mλ jaurera bΛ jΛwade bΛbΛrΛa.–†

Mãwã jarapeda ãyãdrΛsia.

47 Maλ unuside sordaorã boro arima bΛba Ācõrēra nãwã bia jarasia:

–Wãrãda naλ ēberãra jipa bΛsia.–

48 Jesu crude beabΛda acΛde wãpedadaba jũma mãwãnara ununapeda sopuadeba ãdji so λrλ u duanΛda jēda wãsidaa. 49 Mãwã duanΛne jũma Jesu unubadarãba, wērãrã Galileadeba idji caiđu nĩbapedadarã bida tΛmΛba acΛ panasidaa.

Jesu tΛbaripedada

Mateo 27:57-61; Marco 15:42-47; Juaλ 19:38-42

50-51 Ēberã Jose abadada bΛsia. Idjira Ari-matea puru Judea druadebema basía. Ēberã bia basía idjaba jipa bΛsia. Ācõrēra jũmarã Boroda bemãrēã jλã bΛsia. Idjira judiorã dji bororãnebema basía baribΛrΛ bedeã ausidade bia bΛada aē basía. Ādjia opedadara biē unusia. 52 Maλ Josera Pilatomaã wãpeda Jesu cacuada iwidiisia tΛbari carea. 53 Maλbe Jesura edaa edapeda borobaba bΛrapeda mõiē uria corodade eda bΛsia. Maλ uria corodade ni abaΛ bēwãrãda wadi bΛdaca basía.

54 Anãũbada ewarira λrλ bΛ bērã judiorãba maλ ewari carea ne jũmada o eropananida panasidaa.

55 ΛcΛrΛ wērãrã Jesu ume Galileadeba zepedadada Jose caiđu wãsidaa. Jũēnapeda mõiē

* 23:44-45 Exodo 26:31-33. † 23:46 Salmo 31:5.

corodara unusidaa. Idjaba unusidaa Jesura eda bΛbΛdada. ⁵⁶ MamaΛba jēda wānapeda ādjirāba bēwārā pΛrΛbada querada osidaa. Nurēma ānāūsidaa Ācōrē leyba jara bΛ quīrāca.†

24

Jesu ārēbada

Mateo 28:1-10; Marco 16:1-8; Juañ 20:1-10

¹ Nabema ewari domiane bemanē wērārā diapededa Jesu tΛbaripedadamaa wāsidaa. Ādjia bēwārā pΛrΛbada quera opedadara edesidaa. [Ādji ume dewara wērārā sīda wāsidaa.]* ² BaribΛrΛ mōgara waibΛa dji uria jūātrΛ badara orrocawa cobΛda unune wāsidaa. ³ Dji uriaēde eda wābΛdade dadjirā Boro Jesu beudara ununaē basía. ⁴ Mañ carea ādjia abeda cawa crīchadaē basía. Cawaēne ādji caita ēberāda umé odjasidaa. Mañ ēberāba cacuaē jΛ panΛra dorrodorrea basía. ⁵ Mañ carea wērārā bio dauperabΛdaba edaa barrusidaa. Mañne dji ēberārāba ādjía jarasidaa:

–¿Cārē cārēā bārāba zocai bΛda beudarā tāēna jΛrΛ panΛ? ⁶ Idjira nama bΛēa ārēbada bērā.† Wadī Galileade panasidade idjia bārāa jaradara quīrānebadadua. ⁷ Idjia nāwā jarasia: “ΛcΛrΛba mΛ, Nañ Djara Edadara ēberā cadjiruarāa jida diadida panΛa. Māra crude beadia, baribΛrΛ ewari ūbeade ārēbaya.”–†

† **23:56** Exodo 20:10. * **24:1** Griego bedeaēde ācΛrΛ cartade bedea corchetede bΛra neā. † **24:6** Idjira nama bΛēa ārēbada bērā. Griego bedeaēde ācΛrΛ cartade māra neā. † **24:7** Luca 9:22; 18:31-33.

8 Mañneβarλ ãdjirãba quĩrãnebasidaa Jesuba mãwã jaradada. 9 Ara mañda wẽrãrã jẽda wãnapeda Jesuba edadarã once panλa, waabemarãa bida ãdjia unupeðadara nẽβarλsidaa. 10 Maria Magdalenaba, Juanaba, Santiago papa Mariaba, dewara wẽrãrã ãdji ume panλ bida Jesuba edadarãa mãwã nẽβarλsidaa. 11 Baribarλ wẽrãrãba jara panλara crĩcha neẽ βaca bada bẽrã ãdjirãba ãjãnaẽ basía. 12 Mãwãmĩna Pedrora ara mañda Jesu tλbaripeðadamaa pira wãsia. Dji uriade eda acλside ababe dji bẽwãrã bará bada wuada unusia. Mañ carea cawa crĩchaẽ diguidaa wãsia.

Emaú purudaa wãbada ode nĩbapedada

Marco 16:12-13

13 Ara mañ ewaride Jesu ãjã beadada umé Emaú puru zaquedaa wãβada basía. Mañ purura Jerusaleñneba mĩgaẽ βaa.Š 14 ãdjia jũma Jesu mãwãnanebemada bedea nĩbasidaa. 15 Mãwã bedea nĩnane Jesura caita zepeda ãdji ume nĩbasia. 16 Baribarλ Jesuda mãwã βada ãcõrẽba ãdjia idu cawabiẽ basía. 17 Mañne Jesuba ãdjia iwidiisia:

–¿Bãrãba cãrẽda jara nĩna?–

Mañ ãrĩside nũpanesidaa. Ebuda basia bio sopua panλda.* 18 Aba Cleopa abadaba panusia:

–Zocãrã Jerusaleñne jũẽpedadaẽbemaba ¿ababe βabarλ adua βaca nañ ewaride sãwãnada?–

19 Jesuba ãdjia iwidiisia:

Š 24:13 Mĩgaẽ βaa. Griego bedea de βá βaa “sesenta estadia.”

Mañ tλmara once kilómetro quĩrãca βaa. * 24:17 Mañ ãrĩside nũpanesidaa. Ebuda basia bio sopua panλda. Griego bedea de λcarλ cartade βá βaa: “¿Cãrẽ cãrẽã sopua panλ?”

–¿Cārēnebemada jara panΛ?–

Ādjia panusidaa:

–Jesu Nazaredebemada jara panΛΛ. Idjia odaḁeba idjaba jaradaḁeba cawabisia idjira Ācōrēneba bedeabarida. Ācōrēba, puru biḁa idjira bia unusidaa. ²⁰ BaribΛΛΛΛ puru bororāba, sacerdote bororā biḁa idjira crude cachi beabisidaa. ²¹ Daiba crīchasisidaa idjiabΛΛΛΛ dadji Israel purura biē ḁΛdebemada ēdrΛ ḁΛida. Māwāmīna idji beapedaḁara idiba ewari ūbea ḁΛΛ.

²² BaribΛΛΛΛ ḁCΛΛΛΛ wērārā dai tāēnabemaba jarapedaḁa carea दौरा wetara cawa crīchadaē panesidaa. Ādjira idi diapedeḁa idji tΛbaripedadamaa wāsidaa. ²³ Dji bēwārāra ununaē bērā daimaa jarade zesidaa ādjia bajānebema nezocarāda unusidada. MaḁgΛrāba ādjía jarasidamanaa Jesura ḁrēbasida. ²⁴ Maḁ carea ḁCΛΛΛΛ dairānebemaba acΛḁe wāsidaa. Idji tΛbaripedadama ara wērārāba jarapedaḁa quīrāca unusidaa. BaribΛΛΛΛ idjida ununaē basía.–

²⁵ Maḁ carea Jesuba ādjía jarasia:

–jūma Ācōrēneba bedeabadarāba jarapedaḁara bārāba ijāna ama panΛΛ! ¡Bārāra crīcha neē panΛΛ!
²⁶ ¿Ācōrēba ēdrΛ edabari diai jaradara dji Dromada bei naēna bia mīgaida ḁasiēca?–†

²⁷ Maḁbe Ācōrē cartade idjidebema ḁΛpedaḁada jūma cawa jarasia. Moiseba ḁΛḁada, Ācōrēneba bedeabadarāba ḁΛpedaḁa sida jūma cawa jarasia.

²⁸ Māwā nīnane ādji wāḁΛda purude jūēsidaa. Maḁne Jesura nocodaḁa wābΛΛΛΛ basía. ²⁹ BaribΛΛΛΛ

† 24:26 Isaía 53:7-12.

ãdjirã ume ðemãrẽã nãwã bio bedeã djuburi-
asidaa:

–Ewarira queubodo bẽrã wãrãdua. Dai ume
bedua.–

Maã bẽrã ãdji ume besia. ³⁰ Ne cobΛdade Jesuba
paãda edapeda ãcõrẽa bia jarasia. Cõrãcuapeda
ãdjia diasia. ³¹ MaãneβΛrΛ ãcõrẽba ãdjia idu
cawabisia Jesuda mãwã βΛda. BaribΛrΛ Jesura ara
maãda nẽbasia. ³² Maãne ãdjiduba nãwã jarasidaa:

–Idjia ãcõrẽ bedeã cawa jara nĩbaside ¿dadjira bio
βΛsrída pananaẽ basica?–

³³ Ara maãda ãdjira jẽda Jerusaleãnaa wãsidaa.
Maãne Jesuba edadarã once panΛra dewararã
ume ãbaa dji jΛre panΛda unune wãsidaa.

³⁴ MaãgΛrãba nãwã jara panasidaa:

–¡Jesura wãrãda ãrẽbasia! Simoãa ara idjida
unubisia.–

³⁵ Ara maãda ãdjia biða nẽβΛrΛsidaa ode
sãwãpedadada. ãdjia jarasidaa:

–Jesuba paã cõrãcuaside daiba cawasidaa idjida
mãwã βΛda.–

Jesuba edadarã ara idjida unubida

Mateo 28:16-20; Marco 16:14-18; Juaã 20:19-23

³⁶ Wadibida maãgΛðebema bedeã duanΛne Je-
suda ãdji ãsi odjasia. [Maãbe ãdjirãa jarasia:

–¡Necai pananadua!–]†

³⁷ Maã unusidade ãdjirãra bio dauperasidaa,
bẽwãrãda mãwã βΛda crĩchasiða bẽrã. ³⁸ BaribΛrΛ
Jesuba ãdjia jarasia:

† **24:36** Griego bedeade ãcΛrΛ cartade bedeã corchetede βΛra
neãa.

–¿Cārē cārēã bārãra daupera panΛ? ¿Cārē cārēã ïjanaē panΛ m̃ra ãrēbasida? ³⁹ M̃ jΛwara, m̃ j̃rũ sida acΛdadua. M̃da jãwã ÞΛ. M̃ra tãnadua. Jaurera djara neē ÞΛ, mãne acΛdadua: m̃ra djara bara ÞΛ.–

⁴⁰ Mãwã jarapeda idji jΛwara, j̃rũ sida acΛbisia. §
⁴¹ Mãwãm̃na Þsridaba ãdjia wadi poya ïjanaē basía. ãdjia abeda cawa cr̃chaadaē basía. Mã carea Jesuba ãdjía nãwã iwidisia:

–¿Bãrãba codira neē panΛca?–

⁴² Mã carea ãdjirãba Jesua beda badada diasidaa. Urrajõ sida diasidaa.* ⁴³ Ara mãda ãdji quĩrãpita cosia.

⁴⁴ Mãwãnacarea ãdjía jarasia:

–M̃ wadi bãrã ume Þside jara Þbadjia m̃nebema naēna Þpedadara jũma mãwãida Þda. Mãra Moiseba Þsia, ãcõrēneba bedeabadarãba Þsidaa, idjaba Salmo cartade bida ÞΛ ÞΛ.–

⁴⁵ Mãbe Jesuba ãdji cr̃chara ewasia ãcõrē bedeacawadamãrēã. ⁴⁶ Nãwã jarasia:

–ãcõrē cartade nãwã ÞΛ ÞΛ: ãcõrēba ēdra edabari diai jaradara bia m̃gaida ÞΛ. Beudacarea ewari ũbeade ãrēbaya. ⁴⁷ Mãbe idji tr̃neba idji ïjã Þeaba ēberãrãa jaradia cadjiruada igaradapeda ãcõrēmaa zedamãrēã. MãwãbΛrΛ ãcõrēba ãdji cadjiruara quĩrãdoaya. MãgΛra naãrã Jerusaleã purude jaradapeda jũma puru Þeaza jarade wãnia. ⁴⁸ Ara bãdji dauba m̃ mãwãnara jũma unusidaa. ⁴⁹ Wãrãda m̃a bãrãmaa m̃ Zezaba diai

§ **24:40** Griego bedeade λcΛrΛ cartade mã versículora neã.

* **24:42** Urrajõ sida diasidaa. Griego bedeade zocãrã cartade mãra neã.

jaradada diabueya. Mañra idji Jaurea. Mañ bēṛā bārāra nama Jerusaleñne pananadua aba idji ḷḷa bajāneba zeida ḷ edabḷdadaa.–

Jesu bajānaa wāna

Marco 16:19-20

⁵⁰ Māwānacarea Jesuba ādjirāra Jerusaleñ puru dajadaa Betania caita pe edesia. Mañbe idji jḷwara ḷtaa wapeda ādjirāra bia jarasia Ācōrēba careba ḷamārēā. ⁵¹ Māwā bedea ḷde Ācōrēba idjira bajānaa edesia.† ⁵² Ādjirāba Jesua bia bedea pananapeda bio ḷsṛidaa Jerusaleñnaa jēda wāsidaa. ⁵³ Mamaḷba ḷtaa ādjirāra ewariza Ācōrē de droma dajadaare wābadjidaa Ācōrēa bia bedeadī carea.‡

† **24:51** Hecho 1:9-11. ‡ **24:53** Griego bedeadē ḷcḷḷa cartade mañare ḷḷa: “Amén.”

Ãcõrẽ Bedea
New Testament in Emberá, Northern
(PM:emp:Emberá, Northern)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Emberá, Northern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Emberá, Northern

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022
f9d422da-2e22-541c-afc9-8fe7130d391e